Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

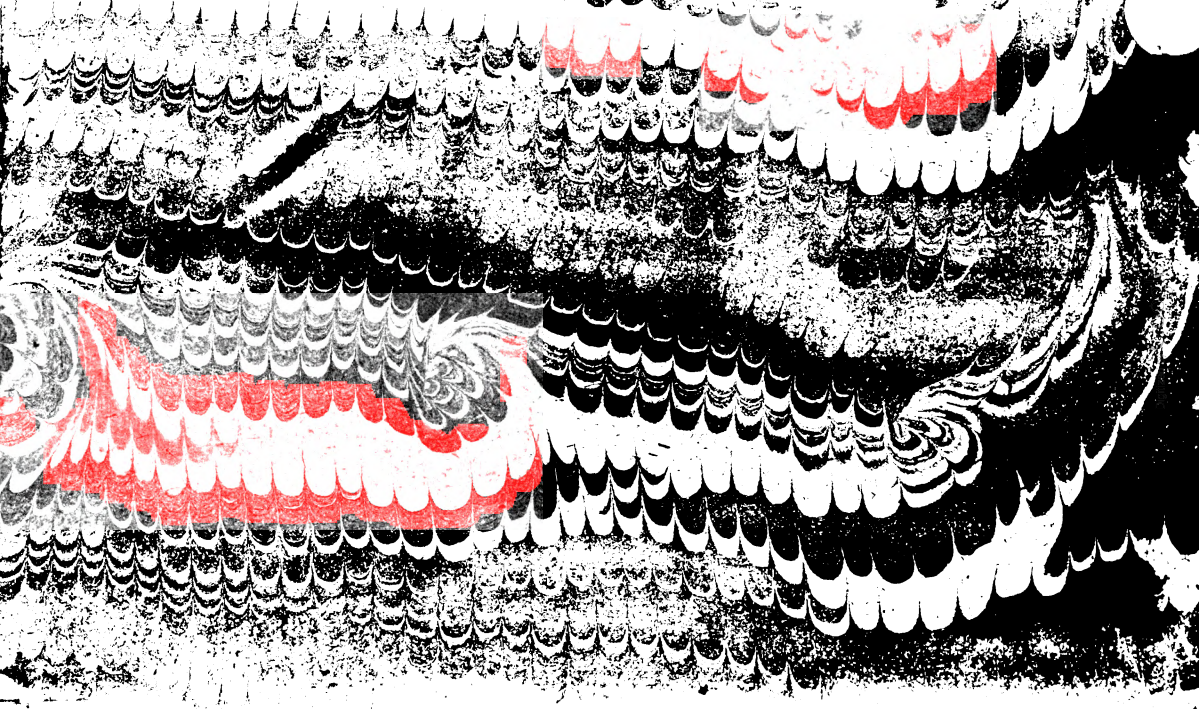
+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`



BIBLIOTECA NAZ.
Vittorio Emanuele III
IV
B
1
NAPOLI

Digitized by Google

IV
B
1-24

Digitized by Google

Digitized by Google

TOMO PRIMERO.

DE LA IGLESIA MATERIAL,

Y DE EL ORIGEN, INSTITUCION,

Y SIGNIFICADO

DE TODO LO QUE EN LO INTERIOR, Y EXTERIOR

DEL TEMPLO

ADVIERTEN LOS FIELES:

ASSIMISMO DE SU CONSAGRACION,

Y BENDICION,

Y DE LOS SIGNIFICADOS DE SUS CEREMONIAS.

Biblioteca Nacional

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

℣. Exáltent eum in Ecclésia plebis,
℟. Et in cáthedra Seniórum laúdent eum.

Adorate Dominum in Aula Sancta ejus.
Concéptio Sanctæ Maziæ Vírginis: Cujus
Vita ínclyta Cunctas illústrat Ecclesias.
F. N. inv. I. á Palom.ª sculp.

Digitized by Google

ASSISTENCIA
DE LOS FIELES A LOS DIVINOS
OFICIOS, Y MISSAS
DE EL Año: DONDE SE HALLARA
EL SEGLAR aprovechado en afectos practicos: Y EL ECLESIASTICO inſtruìdo en la explicacion
DE EL PARROCO,
TOCANTE A LO QUE SE CANTA EN la IGLESIA: y en el origen, inſtitucion, y ſignificados de ſus Ceremonias, y Ritos: conforme à lo mandado por el SANTO CONCILIO DE TRENTO, (eſpecialmente en la *ſeſſ.* 24. *cap.* 7. *de Reform. y ſeſſ.* 22. *de Sacrif. Miſſ. cap.* 8.)

CON NOVENTA Y SEIS HOMILIAS.
EN VEINTE Y QUATRO TOMOS.

TOMO I.
DE LA IGLESIA, Y DE LO QUE en ella ſe advierte.

POR EL DOCTOR DON JUAN ELIAS GOMEZ de Teràn, antes Colegial en el de la Madre de Dios de Theologos de Alcalà, y Cura de Palacio en los Reales Sitios, y Jornadas de el Rey N.S. à el preſente ſu Predicador de el Numero, y Capellan de Honor, con aſiſtencia à el Sereniſſimo Señor Principe de Aſturias.

CON PRIVILEGIO: En Madrid, en la Oficina de Antonio Marin, año de 1736.

Se hallarà en la Porteria de Padres Miſſioneros de el Oratorio de el Salvador de el Mundo.

Digitized by Google

Digitized by Google

TABLA DE LO QUE tratan los veinte y quatro Tomos en que se divide esta Obra, sin el vigesimo-quinto que à ella se agrega.

TOMO PRIMERO.

DE la Iglésia materiál, y de el orígen, institución, y significádo de todo lo que en lo interiór, y exteriór de el Templo advierten los Fiéles. Asimismo de su Consagración, y Bendición, y de los significádos de sus Ceremónias.

TOMO II.

De el significádo, y origen de

Digitized by Google

los Ornamentos, y Vasos sagrados. De la Oración, y Oficio Divino en particular, y de su institución, y cánto.

TOMO III.

De el origen de la Missa, de su institución, y significádo, y de todo lo que se adviérte en la Rezada, y Cantáda.

TOMO IV.

De el primer Tiémpo de el Año Eclesiástico, que es el de Adviénto, hasta la Vigília de Natividád exclusive.

TOMO V.

De el segundo tiempo de el Año Eclesiastico, y de las fiestas que intervién en desde la Vigília de la Natividád de nues-

Digitized by Google

nuestro Señor Jesu Christo, hasta el dia de los Santos Reyes incluſive.

TOMO VI.

De las Dominicas desde la Infraoctava de Epiphanía, hasta el Miércoles de Ceniza excluſive.

TOMO VII.

De el Miércoles de Ceniza, y demás dias de Quarésma, hasta la Dominica ſegunda incluſive.

TOMO VIII.

De el Lunes de la Dominica ſegunda de Quarésma, hasta la Dominica IV. excluſive.

TOMO IX.

De la Dominica quarta de

Digitized by Google

Quaresma, hasta el Domingo de Ramos exclusive.

TOMO X.

De el Domingo de Ramos, hasta las Completas de el Juéves Santo inclusive.

TOMO XI.

De la Passion de nuestro Señor Jesu Christo: Y contiene la Práctica Comun para assistir à la Missa Rezáda, y Cantáda, que ha de servir para el Tomo diez, y doce.

TOMO XII.

De las Tiniéblas, que se dicen el Juéves Santo, que son Maytines de el Viérnes Santo, hasta el Domingo de Resurección exclusive.

TO-

Digitized by Google

TOMO XIII.

De el tercer Tiémpo del Año Eclesiástico, y Domingo de Resurección, hasta la Dominica segunda despues de Páscua de Resurección inclusive.

TOMO XIV.

De la Dominica tercera despues de Páscua de Resurección, hasta el dia de la Ascensión de el Señor inclusive.

TOMO XV.

De la Dominica Infraoctava de la Ascensión, hasta el Sábado primero despues de Pentecóstes inclusive.

TOMO XVI.

Del quarto Tiémpo de el Año Eclesiástico, desde el dia de la San-

Digitized by Google

Santíſsima Trinidád, haſta la Dominica tercera deſpues de Pentecóſtes incluſive.

TOMO XVII.

De la Dominica quarta deſpues de Pentecóſtes, haſta la Dominica nona incluſive.

TOMO XVIII.

De la Dominica diez deſpues de Pentecóſtes, haſta la quince incluſive.

TOMO XIX.

De la Dominica diez y ſeis haſta la veinte y una incluſive.

TOMO XX.

De la Dominica veinte y dos, y de las Dominicas que ſobraron deſpues de la Epiphanía.

TO-

Digitized by Google

TOMO XXI.

De la Festividad de todos los Santos, de el dia de la Commemoración de los Difuntos, y de su Oficio, con el de Entierro, y Sepultúra.

TOMO XXII.

De el Oficio de nuestra Señora, y de sus Missas en los tiémpos de el año, y de el Común de los Santos Apóstoles.

TOMO XXIII.

De el Común de los Santos Mártyres, y de sus Missas: de el de los Santos Confessores Pontífices: de el de los Santos Doctóres, y de los Santos Confessores no Pontífices.

TO-

Digitized by Google

TOMO XXIV.

De el Común de los Santos Abádes, de el de las Santas Vírgenes, y Mártyres, y de las Vírgenes en particulár: y de las demás Santas Mugéres, con el Oficio de la Dedicación, y Consagración de la Iglésia.

TOMO XXV.

Nota. *Se junta à esta Obra la quarta impresion del Libro del mismo Autor, intitulado: INFANCIA ILUSTRADA, Y NIñEZ INSTRUIDA en todo genero de Virtudes Christianas, Politicas, y Morales.*

A

Digitized by Google

A MARIA SANTISSIMA,

EN SU HERMOSO SIMULACRO, QUE CON EL TITULO DE Nra. SEÑORA DE LA CONCEPCION SE VENERA EN LA IGLESIA de San Luis de Madrid, Sufragánea de la Parroquial de San Ginés.

IMMACULADA EMPERATRIZ de Ciélo, y Tiérra.

CONSEGUIRA en la luz pública éſte córto trabájo el complemento de toda ſu felicidád, ſi lo admíte vuéſtra benignidád ſantíſsima debáxo de las alas de ſu ſoberána protección: entónces sì deſcanſará mi anhélo, que vive anſióſo de bolvér à

¶ ſu

Digitized by Google

ſu propio dueño, quanto puédan hallar los Fiéles de bondád en éſte eſcrito, porque lo empecé, y continué confiádo en la eficácia de tus liberalíſsimos influxos, aun à porfia de mis deméritos. A la ſombra lucidíſsima de tu originál, qual es eſſe prodigióſo Simulácro, ò puríſsima Reyna! recibió mi primer aliénto el ayre común, con que reſpiré, empezando à vivir. Tan cerca de vuéſtras Sagrádas Aras nací à éſta vida mortál, que acaſo mi primer peſtañeár pudo ſer para fixar en tu belleza mi reciénte, ſi entónces indeliberáda, viſta. Ojalá jamás huvieſſe apartádo de vuéſtro Santíſsimo Hijo, y de Vos la de mi interiór! Mas aunque toda mi vida es digna de llanto, por mi ingráta correſpondéncia, con todo eſſo quándo otros vanaménte curióſos, y acaſo ſuperſticióſos, ſolicítan ſaber el benéfico Aſtro, que influyò en ſus nacimiéntos, pronoſticándoſe felicidádes, que invéntan: (1) yo con verdad puedo

(1) *A ſignis Cęli nolite metuere, quæ timent gentes.* Jerem. 10. *Ego ſum Dominus, irrita faciens ſigna Divinorum.* Iſai. 44. 25.

Digitized by Google

do esperárlas de Dios, segúro de tu protección, en las acciónes de mi vida, si no quiére resistírla mi malícia: porque nací debaxo de tu signo, ò purísima Virgen! qual es essa prodigiósa Imágen de tu immaculáda Concepción. Entónces tenia esse prodigióso Simulácro su domicílio en la casa de mis padres: la que tantos años antes robáste los afectos de tus devotos, residiéndo la Corte en Valladolíd: en tal modo, que en el tránsito que hizo à Madrid el señor Rey Don Felipe III. para que se estableciesse de asiénto en ésta Villa, conociéron no podian vivir en ella sin corazón, los que lo tenian depositádo en Vos, como en el imán de su devoción. Por tanto acordáron, para llegar con vida, enriquecer à Madrid, trayéndo consígo tan prodigiósa Efigie, como lo hicieron, sin embarazárse del crecído bulto de tu estatúra perfecta. Por muchos años lográron los Matriténses dáros públicas adoraciónes, è interponer sus súplicas, y ruégos, tributándo sus votos, y dando grácias de los beneficios grandes, que al-

Digitized by Google

canzaban por tu poderosísima intercesión, estando Vos, Señora, colocáda en el Tróno de una de las principáles Capillas, que liberáles te franquearon los RR. PP. Trinitários Calzádos en su Iglésia; pero compitiéndose la piedád entre Religiósos, y Congregántes Segláres, lográron estos en el año de 1687. reintegrárse de tan preciosísima Joya, por Auto de Monseñor el Núncio de su Santidád: pues fervoróſos querian fuesse propio, y dedicádo à Vos, Señora, Suélo, Retablo, Tróno, Altár, y Capilla, donde à mayores expensas manifestásse su agradecimiénto lo obligádos que vivían à los indecíbles favóres, que por tu medio alcanzában. En tanto que halló su piedad en el Témplo de San Luis Obíspo, lugar en donde desfogásse su devoción, poniéndo en execución sus deseos, pasó el espácio de tres años: y en todos ellos fué felíz depósito de tan imponderáble tesóro la casa de mis padres, ò por aver hallado en su principál sala capacidád para colocár vuéstro Altár con alguna decéncia, ò por la mayor

án-

Digitized by Google

ánsia, con que os deseába su devoción, y el notório zelo à vuéstro cúlto. No es facil expressar las maravillas, que experimentáron los domésticos, ni las que hallaban en Vos los que acudian, como à su refugio, ante tu amorósa presencia. Entre otros fué bien notório el caso de vuéstra devota Doña Bernarda Delgado. Tenia la devoción de ir todos los Sábados à visitáros à esta casa (con ocasión de su immediáto parentésco con los dueños) y hallándose en cinta, y cercána, à su parecér, à el parto, omitió un dia Sábado ir à pagáros el acostumbrádo tributo de su afecto. Después dió à luz con toda felicidád una niña, à quien pusiéron vuéstro Santíssimo nombre en el Bautísmo; mas en breve entró el susto, con el rezelo de su corta vida, à el vér no alcanzában todas las diligéncias para que tomásse el pecho. Era el quarto dia de nacída, quándo ya debilitáda, se temía diésse el último aliénto. En éste conflícto se acordó la madre no aver cumplido su devoción el precedénte Sábado. A el punto mandó à el Ama

Digitized by Google

de pecho lleváſſe la niña à vuéſtra ſantíſsima preséncia, y que oráſſe, diciéndo en ſu nombre una Salve. Aſsí ſe executó: y fué lo miſmo acabár la Salve (que devota, y de rodíllas dixo con los circunſtántes) que asírſe de el pecho la niña: en tal modo, que maravillados todos, os diéron alabánzas, y à Dios debídas grácias. Bolviéron à la niña à la preſencia de ſu madre, que empezó à bendecir à Dios à el verla tan alentáda, ſaboreándoſe con el naturál aliménto, que ſus tiérnos lábios dulceménte atraían, con ſingulár conſuélo ſuyo. De mayor admiración ſon otros prodigios, (que no permíte el eſtílo de Dedicatória me deténga en referirlos) con los que quiſo tu liberalidád premiar, como ſi fuéſſe eſpecial mérito, lo que ſiémpre fué en beneficio nuéſtro, qual es averſe dignado vuéſtra ſoberána grandeza de hoſpedárſe, no en otro ſuntuóſo Témplo, ni en magnífico Palácio, sí en la eſtrécha caſa de un particulár por tanto tiémpo. Concluída la Capilla, y perfecta en ſus adórnos, ſe diſpuſo una ſolémne Proceſsión,

que

Digitized by Google

que formáda en la Iglésia Parroquiál de San Miguél, fué à la de San Luis Obiſpo aviſando à todo Madrid, donde debían ſus moradóres tributár cultos à el Myſtério de tu Concepción immaculáda: y à donde avian de concurrir por ſocórro en todas ſus neceſſidádes. Entónces sí, que tu hermoſísima preséncia combidába à el innumeráble concurſo de todos eſtádos, y condiciónes: y como ſi oyéſſen, y viéſſen los ojos aquellas voces, (que no ſería la primera vez, que los ojos viéron las palabras que articúlan los lábios) (2) que en tu nombre repíte la Iglésia en el dia, que dedíca à la celebridád de el Myſtério de tu Concepción ſin mácha de originál culpa, tomádas de el Eccleſiáſtico: *Tranſite ad me omnes, qui concupiſcitis me, & à generationibus meis implemini: Spiritus enim meus ſuper mel dulcis.* (3) Venid conmigo (explíca Alápide) todos los que aveis recibído de Dios el beneficio de ſer tocádos de mi devoción, y amor, à ſer ſaciádos de los

¶4 fru-

(2) Exod. cap. 2. v. 18. (3) Eccl. c. 24.

Digitized by Google

frutos de virtúdes, que en el inſtante, en que fuí concebída naciéron de mí, y à participár de mi eſpíritu, que es dulce ſobre la miél: los hijos de eſte eſpíritu ſon mi heréncia, la que es delicióſa ſobre toda dulzúra, y ſuavidád. Aſsí combidas à todos deſde tu primér inſtánte, à percibir tus frutos, que ſon virtúdes, y aprendér purézas, para que vivan ſolo vída de el eſpíritu de tu Hijo Dios, los que ſean hijos de tu devoción. Pero à mas que à eſto pedías la atención de tus devotos. Es eſto, à que adviértan la memoria, que de tu primér inſtánte en grácia queda en los hijos de tu devoción, que ſon tu heréncia, para todas las generaciónes de los venidéros ſiglos: *Et memoria mea in generatione ſæculorum.* (4) Todos los ſiglos iluſtráſte, Señora, con ſignos, è Imágenes, que fuéron como reſplandóres de la grácia, en que fuíſte concebída en tu primer inſtánte: y deſde éſte ſiglo, y para los futúros queda perpetuáda tu memória en tantos Témplos, y en tan mul-

(4) Eccleſ. ibi.

Digitized by Google

multiplicádos Altáres: pero singularmênte llamas memória tuya à una precióſa dádiva, que queda en prendas de beneficiar à los que en ſu preséncia, y por ſu medio ſe acuérden de venerárte, è invocárte: *Pignus quod ad conſervationem memoriæ relictum ſit.* (expóne ſobre éſte lugar Jansénio) (5) Qué prenda mas ſegúra, ni de mayor valór para alcanzár à quanto llégue el deséo de el que con verdád te invóca, y con amór, y puréza te llama, que Vos miſma? Pues excitándo recuérdos de vuéſtras liberalidádes la preséncia de eſſe prodigióſo Simulácro, continúan en eſtos ſiglos los prodigios, como precediéron à tu phyſico sér, haciéndo en todos etérna tu memória. Imágen vuéſtra fué el Arca de el Teſtaménto, y era oro puríſsimo quanto ſe veía en lo interior, y exterior de ſu hermóſa talla, veſtída de cortinas, que en realzádos plumáges de aguja, figurában à tu Puréza, y Concepción en grácia el oro interior, y exterior: el veſtído, ò cor-

(5) Citat. ab Alap.

cortináge bordádo, que la cubría, que de Vos avia de tomár el ropáge de nuéſtra naturaléza el Divino Verbo, por la obra de el Eſpíritu Santo, que en las plumas ſe denotába. Segun Alápide expóne, hablándo de éſte lugar: éſta Arca de el Señor, prenda de la ſeguridád de el Puéblo fiél en la Antígua Ley, fué imágen de bulto de Vos, Sagráda Arca de la Ley de Gracia, que encerráſteis en tu Santíſsimo Grémio el Pan de el Cielo, de que nos alimentámos en el Auguſtíſsimo Sacraménto de el Altár, y à quien figurába aquel Maná, que depoſitába. Fué llevada à la Caſa de Abinadab en Gabaa, y de luego à luego dedicáron à Eleázaro ſu hijo, preparándolo, y diſponiéndolo en un modo tal, que Vatablo dice lo conſagráron, para que fuéſſe digno cuſtódio de la Sagráda Arca. (6) Trasladó Davíd éſta maravillóſa Arca de la Caſa de Abinadab: y deſpués de prodigióſos ſuceſſos llevó à la Caſa de *Obededom*: la que

(6) Lib. 2. Reg. cap. 7. v. 1. Filium ejus conſecraverunt.

que habitò el eſpácio de tres meſes: entónces bendíxo Dios à Obededon, y à toda ſu Caſa, porque correſpondió à éſte alto favor, y à la interpretación de ſu nombre; pues ſegun el Hebréo, es lo miſmo *Obededom*, que *ſerviens, colens, vel operans rubrum.* (7) Eſto es: el que ſirve, ò reverénciа con encendído afecto. Y no ſin myſtério dice el Docto Alápide, para que ſe diéſſe à entendér à todos ſu encendída, y ardiénte devoción, y ſu piedád, y caridád. (8) Mas ò! qué bendición tan copióſa! quando ſolo en el breve eſpácio de tres meſes ſe hizo conocér de todos, y llegò à ſer ſabidór el Rey Davíd, de que por aver hoſpedádo en ſu caſa à la Imágen vuéſtra, no ſolo avia concedido Dios ſu larga bendición à Obededon, ſino tambien à todas quantas coſas le podian tocár, ò pertenecér. Quales fuéron los prodigióſos efectos de éſta bendición, los explíca Tiríno, diciéndo,

(7) Pagnin. in nom. Hebr. (8) *Idque appoſite, ut rubea, & ardens ejus devotio, pietas, & charitas denotetur.* In hoc loc. l. 2. R.

Digitized by Google

do, que no solo se conocía en sus ganádos, en sus campos, en sus árboles frutáles, y en sus viñas, sino también en lo que negociába con alguno, en lo que comprába, ò vendía, en modo, que todo era con felicidád, sin padecér agrávio, ni injúria de los hombres, ni lesión de el temporál, y adelantando en su estádo, creciéndo su fama, y la de su família, y afines con la estimación de todos, de suérte, que lo tenian por hombre dichoso. (9) Todo este prodigióso sucesso fué una lucidísima sombra, è imágen de Vos, quándo immaculáda Virgen Santísima, Arca de el mismo Dios, que hecho Hombre en la Persona de el Verbo, llevábas dentro de tu virgíneo cláustro, visitáste à Isabél, y permanecíste en su casa el espácio de tres meses: entonces llenó Dios à todos

(9) *Non solos greges, &c. ::: Si quid contraheret, aut negotiaretur cum aliquo, si quid adquireret, venderetur omnia felicissimè cedere, nullas à Cœlo, nullas ab hominibus injurias pati ::: honores, gloriam, famam amplificatam, & alia, quæ id temporis beatum omni ex parte fortunatumque quempiam reddere censebantur.*

Digitized by Google

dos de ſus bendiciónes del Ciélo. Puſiéron ſus vandéras los enemígos de Dios ſobre nuéſtras puertas, ù entrádas à la vida. (quáles ſon nuéſtras concepciónes) Sobre éſtas, entrándo en éſte mundo, lleva la vandéra de el pecádo originál nuéſtro enemígo. Aſsi explíca el Docto Barradas, con la expoſición de Theodoréto, y la Verſión de S. Gerónimo, el Verſo de el Pſalm. 73. de Davíd, que dice: *Poſuerunt ſigna ſua, ſigna, ſicut in exitu ſuper ſummum.* Sobre el baluárte mas elevádo el Bautíſta, fixò el enemígo ſu vandèra de la originál culpa; mas no dexó nueſtro Capitán Jeſu Chriſto, que duráſſe mucho. Se dió priſa à llegar en paſſos de Vos, ſu Madre. A viſta de el Arca viva lanzó Chriſto à el demónio, deſtrozó la vandéra, y culpa originál, y recuperó el elevádo baluárte ſu Precurſor San Juan, llenándolo de eſpíritu ſanto, y anticipándole el úſo de la razón. Eſta fué la bendición, que recibída de el Infante Precurſor en el cláuſtro de ſu Madre, le obligò à dár ſaltos de placér, en adoración, y acción de grácias. Eſta bendición de

Digitized by Google

de el Hijo ſe eſtendió à ſu madre Santa Iſabél: llena de eſpíritu ſanto conoció por el miſmo Divíno eſpíritu el admirable Myſtério de la Encarnación, que tantos ſiglos avia eſtádo eſcondído, ſiendo la primera, que os publicó Madre de Dios (como que boca tan llena de eſpíritu ſanto no podia dexar de prorrumpir en vueſtras alabánzas.) Eſta bendición llegó à Zacarías, padre de el Bautíſta, no ſolo ſiendo inſtruído de el Salvadór, ſino también recibiéndo la voz en el dia, que ſe circuncidó ſu infante hijo. Y ſi en ſolo vueſtro primer ingreſſo, ò Soberána Reyna! conſiguió aquella caſa tan colmádas dichas en tan abundánte rocío de la Divina grácia, que à vueſtro gozo ſe regocijó el Precurſor, y ſe llenó de el eſpíritu ſanto ſu madre Eliſabeth: quanto juzgámos (excláma San Ambróſio) que en la eſtáncia, y familiaridád de tanto tiémpo aumentaria vueſtra ſantíſsima preséncia? *Quantum putamus, uſu tanti temporis Sanctæ Mariæ addidiſſe præſentiam?* Fué éſta bendición de el rocío de el Ciélo, no de la craſitúd, y ſuſtán-

Digitized by Google

táncia terrêna. Ya los Ciélos avian llovido el que pedia Isaías : *Rorate Cœli desuper.* Assi fué toda de celestiáles grácias : y su diseño, la que dió Dios à Obededon, y à su Casa, por otros tres meses, que hospedó con devoción, y reverência à la Arca de el Señor, que era imágen de aquella viva. Pero despues de todas éstas generaciónes, que glorificó vuestra memória, ya trasladáda à el Impyreo por Reyna de lo criádo, continúas por todos los siglos, bendiciéndo Dios à los que te reverêncian en tus hermósos Simulácros, y muchas veces multiplicándo prodigios. En la Corte de Jerusalén estaba la Casa de Obededon, que logró ser felíz depósito de la sagráda Arca, imágen vuéstra, è imágen de Concepción, en su interior, y exterior puréza : assi fué mas conocida la devoción de Obededon, y fuéron mas notórios los efectos prodigiósos de la bendición de Dios. En la Corte de Madrid tuviéron la indecíble dicha mis padres, de que su casa posseyésse los años de 1687. 1688. y 1689. tu prodigiósa efigie : fué bien no-

Digitized by Google

notória la veneración, y devoción con que mirándoſe indígnos de tan alto beneficio, te reverenciában, tributándote alabánzas con toda ſu família, y admitiéndo regocijádos à los que librában el conſuelo en ſus aflicciónes, y el ſocórro de ſus neceſsidádes en adorár tu hermosíſsima preséncia, è interponían ſus ſúplicas, como à medio poderóſo de alcanzár vuéſtra interceſsión. Mas quien adviérta lo que obró la bendición de Dios en Obededon, y en toda ſu caſa, (ſegun la entiénde el Docto Tirino) hallará no fué menos conocida de los habitadóres de Madrid en prodigióſos efectos, la que por Vos concedió Dios à el que os hoſpedó en la ſuya, (ſegun piadoſaménte podémos juzgár) oyéndoſe de muchos, no ſolo quándo vivìa; pero aun deſpués de ſus dias, lo que de Obededon decian entónces los habitadóres de la Corte de Jeruſalén: HOMBRE DICHOSO! Vivió éſte confeſſando ſiémpre, que quantos beneficios avia recibido de Dios, los debia à vuéſtra poderóſa interceſsión. La alta eſtimación de tan-

Digitized by Google

tanto favor le obligó à el deſpoſſeer de ſu caſa tan prodigióſo Simulácro, para trasladárlo à el Tróno donde oy ſe adóra, à ſolicitár de el mas diéſtro Pintór ſacáſſe un fiél retráto, y que à el pie de ſu marco ſe leyéſſe en bien formádos caractéres, de quien era verdadéra efigie, en modo, que pudiéſſen aprendér en ellos las priméras letras ſus hijos, en las que entendiéſſen lo eran de vuéſtro favor, y protección: à tiémpo, que agradecído dexaſſe à la poſteridád la memória de tanto beneficio. De dos grandes, que recibiéron los Iſraelítas, librándolos Dios de la eſclavitúd, que padecían de los Gitános, y reſervando ſus primogénitos quando el Angel quitó la vida à todos los de Egypto, en cuyas caſas no halló la Sangre de el Cordéro, que ſeñalába la de el Pueblo de Dios, mandó Moysés, que el Padre refiriéſſe à el hijo el beneficio, que Dios les avia hecho: el que avian de tenér ſiémpre preſénte, como un ſigno, ò retrato à la mano, y pendiénte delánte de ſus ojos para ſu perpétua memoria, y para que publicáſ-

Digitized by Google

ſen, y obſerváſſen la Sagráda Ley de Dios: *Narrabiſque filio tuo, in die illo dices: hoc eſt, quod fecit mihi Dominus::: & erit quaſi ſignum in manu tua, & quaſi monumentum ante oculos tuos, ut lex Domini ſemper ſit in ore tuo.* Aquella redención de el Pueblo de Iſraél figurába la de el Género Humano: de éſta, dice Alápide, fué el princípio, ù lo primero con que empezó Dios la obra grande de redimirnos tu immaculáda Concepción: *Principium operum Dei circa redemptionem, Conceptio immaculata.* En la redención preſervativa de la Sángre de un Cordéro, ſe figuró, que por la de el immaculádo Cordéro Jeſus, que ſe immoló en la Cruz, fuíſte antes preſerváda de el originál delito. Pues ſi éſte dia, en que ſe manifeſtaron ſignos de vuéſtra Concepción ſin mancha, con los de la redención de nueſtra eſclavitúd, ſe mandó quedáſſe, como en un retrato à la mano, y paténte à los ojos, para que el hijo informado de el padre agradeciéſſe tanto beneficio: no es mucho moviéſſes à eſto miſmo à el que por la dicha de hoſpedár eſſe pro-

Digitized by Google

prodigióſo Simulácro de el Myſtério de tu immaculáda Concepción, ſe prometía con vuéſtra interceſsión librar à sí, y à ſus hijos de el cautivério etérno, y preſervar de los mayóres infortúnios, por los méritos de el immaculádo Cordéro tu Hijo Jeſu Chriſto. Aſsi vivió de vuéſtra devoción en modo, que falleciéndo en buena ancianidád publicó en ſu muérte deber à vuéſtra interceſsión los notórios beneficios, que de Dios recibió en ſu vida. Conociéndo dias antes ſe cumplía ſu último plazo, mandó colocár el Monuménto de vueſtro hermóſo retrato ſobre ſu lécho: de ſuérte, que ya no tuviéſſe mas objetos ſu materiál viſta, que la de vuéſtro Hijo Santíſsimo, que à la mano puſo en un Crucifixo, y la vuéſtra enfrénte, por cuyo medio eſperába la perfecta contrición, y perſeveránciа finál; con que faltándole éſta luz materiál para veros, deſcubriéſſe de lleno vuéſtra real, y verdadéra preſéncia, amaneciéndo à la luz etérna. Entónces ſe vieron admirábles efectos de tu protección, y los que ſe llaman

Digitized by Google

frutos de bendicion, con que enriqueció aquella casa tu devoto hospedáge. Demás de la christiána disposición, que manifestába el enfermo, aviéndo recibído los Santos Sacraméntos, se veía una capáz pieza, ocupáda toda de solo hijos, y nietos, que de rodillas pedian la bendición à su padre. En éste, si tierno, gozóso expectáculo, obsérvaban los de afuéra à el venerável anciáno, que esforzando los últimos aliéntos la pedia à Dios, y daba en su santísimo nombre à tan numerosa posteridad, nombrándo, y estendiéndola con sus súplicas à otros hijos, que la distáncia privába de su presénci a. A éste acto presidía, consolando à todos, el hermoso trasládo de vuéstro prodigióso Simulácro, esperanzándoles de vuéstro ampáro, y patrocínio. Esto supuesto, como pueden dexar de levantárse estos hijos à publicar tus alabánzas, y à aplaudir tus glórias? No podia yo escondér lo que he dicho, dexándolo en el olvído, deseando correspondér à quanto debo à vuéstra soberána protección: también por-

Digitized by Google

porque ſi noticióſo David de que bendíxo Dios à Obededon, y à todo lo que le pertenecía, por aver hoſpedádo à el Arca de el Señor, lléno de confiánza la trasladó à ſu Ciudad, que avia fabricádo en el Monte Sión, ſymbolo de vuéſtra immaculáda puréza, ſolicitémos todos dáros morá-da en la caſa de nueſtro corazón, con vuéſtro Santíſsimo Hijo: porque ſois Arca de el Nuevo Teſtaménto, en que ſe depoſítan todos los teſoros, que hallarémos con nueſtro mayor regocíjo, ſi es Jeſus, y Maria nueſtro único aprécio. Con eſto eſtamos ciertos de que à vuéſtra ſantíſsima preséncia, entrándo con Jeſus à tomár poſſeſsión, ſe arruinarán los ídolos de nuéſtros afectos: ſe deſtrozarán todos los pecádos, mas que Dagón à la preséncia de el Arca: porque à el modo que el Sol ahuyénta las tiniéblas de las habitaciónes, y las llena de luz, aſsi Jeſu Chriſto, tu Santíſsimo Hijo, entrando en las Almas, deſvanéce las de las culpas, dá la gracia, y el eſpirituál gózo. A éſte fin, puríſſima Virgen, y Madre de Dios, ſe enderézan las cláuſulas de eſtos Libros,

Digitized by Google

que os dedíco. Cómo pudiéra atrevérme à empezarlos, ni continuárlos sobre montes de dificultádes, siendo el mayor el de mi insuficiéncia, cubiérto de la espesa niébla de mi tibiéza, si no fuésse animádo de vuéstra confiánza, y experimentádo de vuéstro patrocínio en todas mis empressas: por tanto ansióso lo solicíto para su fructuósa estensión, y defensa. Este me obliga à suplicáros rendidaménte alcancéis de vuéstro Divino Hijo vivifique mis muertos caractéres, à fin de que por tu medio prenda en todos el fuego de su caridád, que tráxo à la tiérra: para que árdan, y se enciéndan en su Divino amor: se estiénda su Divino culto: se propágue su Santa Fé: se exálte la S.C. A. R. I. sea notória la devoción de quantos los practíquen: conociéndo debér à vuéstra intercessión éstas gracias, à tiémpo que se dispongan à conseguir la felicidád etérna: para que solo à Dios se dè todo honór, y glória, y alabánzas à Vos, su immaculáda Madre

Indignissimo Esclavo vuestro

Juan Elias Gomez de Teràn.

A

Digitized by Google

SANCTISSIMO D. N.

CLEMENTI XII.

PONT. OPT. MAX.

SANCTISSIME PATER.

ADolescéntiam egréssus, Serenissimo Dómino Philíppo, Hispa-

* niâ-

Digitized by Google

niârum Infanti (felîcis recordatiônis) inſcripſi librum : *INFANCIA ILUSTRADA, Y NIñEZ INSTRUIDA*: quem ideò elucubrávi , quia nuſquám reperíre pótui ejuſdem arguménti libéllum ab aliquo ex noſtrátibus , vel Hiſpánè éditum , vel in linguam vernáculam translâtum. Illud autem opúſculum, quantum in me

me fuit ; accomodávi tenéllę ætáti, non ſolùm ut optimo Príncipi, uti mihi fuit mandátum; ſed ut cæteris étiam prodéſſe poſſet. Quod cùm , Deo favénte, aſſequutus fuíſſem : cupiditas incéſsit me majus , & utílius fortáſsè opus moliéndi. Itaque víribus , licèt impáribus , tentávi, an Reipúblicæ Chriſtiánæ utilitáti inſer-

Digitized by Google

vîre pro mea tenuitâte valêrem ; & è Sanctorum Patrum, selectorúmque Expositôrum opéribus, quamplúrima selégi : éaque in unum véluti cúmulum congéssi : digerénsque éadem melióri méthodo, quâ pótui, inscripsi, *ASSISTENCIA DE LOS FIELES A LOS DIVINOS OFICIOS*. In his opúsculis únicum há-

hábui ſcopum, obtemperâre ſcilicèt Sacroſáncto Concílio Tridentíno jubénti, (a) *ut Miſſa vulgari lingua non celebretur: ejus Myſteria Populo explicentur.* (b) *Sacramentorum virtus, & uſus, antequàm Populo adminiſtrentur, ab Epiſcopis, & Parochis explicentur: inter Miſſa-*

 rum

(a) Concil. Trident. *Seſſ.* 22. *de Sacr. Miſſæ cap.* 8.
(b) *Seſſ.* 24. *de Reform. cap.* 7.

Digitized by Google

rum ſollemnia ſacra elo-quia explanentur. (c) Et quæ præcipit *in Capitibus de verbi Dei Concionatoribus* : (d) *De Miſſæ Ceremoniis , & Ritibus* : ut Paſtóres interrogáti , queant ſignâta óbiter explicâre : ipſique ſæculáres piè , avidêque deſiderántes ea nóſcere, & quæ ſunt Myſtéria,

(c) *Seſſ.* 5. *cap.* 2.
(d) *Seſſ.* 22. *cap.* 5.

Digitized by Google

ria ; & ad quæ elevâre mentes teneántur, (quod expertus ſum, frequentiſsimè evenîre) è ceremóniis ipſis éruta , orthodóxè inſtruántur: exſpectans tali inſtitutióne eos fore accendéndos à charitâtis igne : quò infírmi , atque imbecílles quaſi dígito attíngent cœleſtia. In diúrnis, nocturníſque Officiis ferè inviſibile illud Spí-

Digitized by Google

ritus Sancti aſpicient Magiſtérium vidéndo præſértim ex tot, tantiſque varietâte ſuffúltis codicibus, Divínitùs adaptátis, in síngulis ſuprêmum adſtâre cultum: dein ómnium conſtâre utilitâtem: cùm ab ipsíſmet actiónibus penè imperceptibílibus, altiſſimíſque documéntis; & témpora, & ſollemnitátes mirâ concordán-

dántiâ percipiántur: noſcentque Sanctam Românam Eccléſiam, ut æterni Sponſi Chriſti dilectam ſpecioſitâte, ac varietâte circúndatam adſtâre à dextris: atrectábunt ſimul ſæculi ſapientiórès quantúm ſpiritália humánas ſúperent vires: quantùm Apoſtólica præ reliquis ómnibus præſtent pábula, pro ſoliditâte Fidei,

utí-

utílibus, famíſque ſenſibus, ac modis, neque periculóſis erróneiſvè, affluenter opîma verbi Dei tribúendo Páſcua: uti apertè in inſtructívo mei óperis exórdio expono: Non áliò ígitur B. P. meum collíneat ſtúdium, neque in áliud præmium hoc tenue opus tendit: in quo gregis Apoſtólici Paſtóribus compendiá-

riam

Digitized by Google

riam eôrum officii inſtructîvam explicatiônem trado : ſæculáribus verò theologálium , aliârumque virtûtum praxim : & ut in lege Domini etiam meditentur , plúrima ália cumulávi , digéſſi, atque expóſui. Ideòque ómnia cándidè, ac ſine fuco reſerávi , elâtam reſpuendo eloquentiam , Rhétorumque números relinquen-

quiendo: dum proſcopo tandem habêrem perículum devitâre, ſicut parâre profectum. Enixè invocávi Dóminum, ut mihi ſapientiæ ſpíritus adeſſet: quam ſuper ſalûtem, & ſpéciem dilexi: fírmiterque magnâ cum ſpe propóſui illam habêre pro luce. Aſt feror in dúbium, an pro ea ténebræ me comprehénderint. Ut ut autem

ſit:

Digitized by Google

ſit : Ad te P. Ss. qui orthodóxa in Dei Eccléſia exíſtis, ſplendens, ut vera, & indeficiens Lux, rútilans, & irrádians : ſubmíſsè, ſed fidenter accêdo, ut fulgóribus ſapientiæ tuæ, dividendo lucem à ténebris, ea in favíllam reddántur, quæ errónea díſſonave reperiuntur in ópere: certè ſciens, te eſſe Sacrum Promptuárium,

in

Digitized by Google

in quo síngulæ ſpiritá-
les condúntur Gazæ,
patefiúntque Grátiæ.
Idícrcò síngula è paú-
pere ingeníoli penu de-
prómpta, ac depro-
menda Sanctitâti veſtrę
óffero, & húmiliter
ſubmítto ad tuos San-
ctíſsimos Pedes, quos
génibus ſinuátis deóſ-
culor: atque Deum
Optimum, Maximum
aſsíduis ſollicitâbo vo-
tis, précibuſque in-
de-

Digitized by Google

deſinenter deprecâbor; ut ex hoc nunc, & uſque in longitúdinem diêrum ſóſpitet Beatitúdinem Veſtram pro boni Nóminis Glória, Hæreſum extirpatiône, ac Sanctæ Orthodóxæ Eccléſiæ exaltatióne. Faxit Altíſsimus ut mea adimpleantur vota, velítque meas ſuſcípere obteſtatiónes, ut exultâre queat ſpíritus meus

in

Digitized by Google

in incolumitáte, ac Gloriæ splendóre-

S.TIS V.RÆ

Ad cujus Pedes provolútus manet mínimus inter Christi Ministros,

Joannes Elias Gomez & Teràn.

A EL

Digitized by Google

A EL SERENISSIMO SEÑOR
DON FERNANDO
DE BORBON,
PRINCIPE DE ASTURIAS,
MI SEÑOR,
SUPLICANDO A SU ALTEZA
SE DIGNE OFRECER ESTOS LIBROS
A SU DIGNISSIMO PADRE
EL REY, QUE DIOS GUARDE,
DON FELIPE V.

SERENISSIMO SEÑOR.

Onfiádo llega mi rendimiénto à ſuplicár à V. A. ſe dígne preſentar à ſu digníſ-

Digitized by Google

níſsimo Padre el Rey (que Dios guarde) éſta Obra de ſu Capellán , eſperándo, que por la apreciáble mano de tan digníſsimo hijo consíga quanto la fálte , para que ſea acépta , y la concéda S. M. à el uſo de V. A. y de los Sereníſsimos Reales Infantes, ſus hermános. Creció en mí éſte deſeo, ſabiéndo , que noticióſo ſu Mageſtád de el aſſumpto de mi taréa , ſe ſirvió , por ſu benignidád , inſinuár el de

vér-

vérla impreſſa; quando deſ-
de el princípio ſu Real, y
poderóſo exémplo avia da-
do los priméros impúlſos à
mi pluma, para emprender-
la. Como ſu animoſidád
magnánima ha alentádo en
la guerra aun à los mas va-
leróſos Capitánes, y ſus
Reales, y juſtificádas reſo-
luciónes en el Deſpácho ad-
míran ſiémpre, aun à los
mas prudéntes reflexivos: ſu
Real Perſona aſsiſtiéndo en
el Témplo à los Oficios Di-
vi-

Digitized by Google

vinos, no ſolo edifica à todos, ſino también ha iluſtrádo, aun à los que por nueſtro miniſtério debémos ſer los mas verſados en la inteligéncia, práctica, y ſignificádos de quanto es debido à nueſtro Eccleſiáſtico Oficio. En el Témplo de Dios ha enſeñado el Rey à todos reveréncia exteriór con la de ſu Real Perſona, ſubſiſtiéndo S. M. immóble continuádas horas, manifeſtándo, en quanto es poſ-

ſi-

Digitized by Google

ſible, à viſta de ſus Vaſſallos, la mas atenta, y devóta de ſu Real eſpíritu: la que ha tributádo à Dios, y à ſus Divinos Myſtérios en la Iglésia, anſióſo de percibir los frutos de el Eſpíritu Santo, que la ríge, buſcándo la inteligéncia de quanto diſpóne para las ſolemnidádes en ſu Divíno Culto. Obſervámos, quantos tenémos la honra de ſervir en ſu Real preséncia, que no ſolo aténto oye lo que à la mano pre-

Digitized by Google

previéne en Sagrádos Libros, ſino también adviérte los Eccleſiáſticos Ritos, ſirviéndoſe de Manuáles, que auménten ſu devoción; y enciéndan mas ſu ardiénte caridád. Leyéndo, Orándo, Meditándo, y Advirtiéndo, En todo hallámos à S. M. como ſi fuéſſe en uno ſolo; pues ſe ſabe, que ni la menór falta, ò inadverténcia en la práctica de el Eccleſiáſtico Oficio, ha paſſado de ſu alta comprehenſión,

Digitized by Google

sión. La experiéncia de tan sublime entendér ha aplicádo à muchos à el estúdio de la mas puntuál obsérváncia de los Sagrádos Ritos : y obligó à mi insuficiéncia (con los demás motivos, que expréſſo en el Prólogo de ésta Obra) à procurár ofrecér en uno à todos, lo que con dificultád hallarán sin muchos libros, que no es facil lleven consigo, quando vayan à la Iglésia. También porque puedan dispo-

nér-

Digitized by Google

nérſe con éſta inſtrucción à participár de ciertos gozos eſpirituáles, que dice San Aguſtín deposíta Dios en las locuciónes de la Eſcritúra Santa, en la Palábra de Dios, y en la explicación de alguna de las Sagrádas Parábolas. La evidéncia de tanta Autoridád puede confirmár S. M. por ſu Real, y devóta experiéncia, y V. A. con la imitación, ſeguida de ſu paternál exémplo: como que en otros, de los que tie-

ne

Digitized by Google

ne por biénes el mundo, no ſe ſiénte tan ſólido contento. Y el miſmo Santo dice: Ay unas ciertas delícias buenas, y ſantas en los Libros, que no ſe hallan en el oro, ni en la plata: (y lo explíca) eſto es, en los combítes, y concupiſcéncias, en las cazas, y peſcas, en el juego, en la chánza, en los Teátros Cómicos, en afectár, ni en conſeguir los perecedéros honóres. En nada de eſto, dice,

Digitized by Google

ce, ſe puede hallár un gózo verdadéro, y en los Libros Sagrádos, expreſſa, ſe hallan muchos. (1) Mas como para tratar de los Divinos Libros ſea tan neceſſario acudir à Dios por inteligéncia (ſegun el citádo Santo) (2) que el que no llega à ſu

(1) Tom. 8. Pſal. 38. *Sunt quædám delitiæ ſanctæ, & bonæ in libris: neque enim ſunt in auro, & argento: id eſt, epulis, atque luxuria, in venationibus, atque piſcationibus, in ludo, & joco, in theatricis nugis, in affectandis, & apprehendendis ruinoſis honoribus. Neque enim veræ ſunt gaudia in his omnibus, & in his libris multæ ſunt.* (2) Tom. 4. lib. Anot. in Job. *Divini libri fixi ſunt ſuper Deum, quia qui eos ſine illo interpretari voluerit, fluctuet, atque erret neceſſe eſt.*

Digitized by Google

ſu Mageſtád para interpretárlos, ſe hace preciſo que fluctúe, y yerre: y no he llegádo como debiéra: ſe hará patente, que ſi en eſtos Tratádos ſe halláſſen aciertos, ſerán todos tan de la liberalidád de Dios, que à ſu Mageſtád ſolo ſe deba bolvér, como en todo, el honór, y la alabánza etérna. Por tanto, ſi en otros Libros pueden deſear los AA. recomendár en los Eſcritos ſus perſonas, en eſtos

Digitized by Google

preténde mi deſeo de S. M. y de V. A. que ſi ſe dignan honrarlos para ſu Real uſo, ſea olvidándome de el todo; porque no defráude el ningun concepto de el que eſcrive, algo de quanto es debido à las ſagrádas matérias de que trata; haciendo de mí recuerdos ſolo en los yerros, que la sábia comprehenſión de S. M. y de V. A. adviértan. Por indúlto de eſtos, pretendo aplicár en mérito la falta involuntaria

Digitized by Google

ria de la prevención debida para el ſeguro acierto. Eſcriví auſente de mi propia habitación: ſin la compañía de mis libros: en contínuos viáges: en diverſos ſitios: y rara vez conſeguí el limitádo, y eſtrécho, que alcánza por Celda un póbre Religióſo, para eſtár ſolo, y poder trabajár con ſoſsiégo, è independiéncia; ſi bien ſerá para mí la mas dichóſa, en la que merézca quanto anſióſo apetézco: y es, que

Digitized by Google

ſea el único dueño de mi albedrío, y de todas mis acciónes mi Señor el Rey (que Dios guarde) y V.A. à quiénes proſpére Dios, concediéndoles las mas altas bendiciónes de ſu Diéſtra, para bien de éſta Monarquía, y de ſu Católica Igléſia. De la Poſada de éſte Real Sitio de el Pardo oy 7. de Marzo de 1736. años.

Sereníſsimo Señor.

El menor Criádo, y Capellán de V.A.

Doct. D. Juan Elias Gomez de Teràn.

APRO-

Digitized by Google

APROBACION DEL PADRE Doct. Juan de Campo Verde, de la Compañia de Jesus, Cathedratico de Prima de la Universidad de Alcalà, Theologo de la Real Junta de la Purissima Concepcion.

DE orden de el señor Licenciádo Don Miguél de Escobár, Vicário de ésta Villa de Madrid, y su Partído, he visto con toda atención un Tratado, dividído en veinte y quatro tómos, cuyo título es: *Asistencia de los Fieles à los Divinos Oficios, Missas de Dominicas, y Solemnidades de todo el año, &c.* su Autór el Doct. Don Juan Gomez Terán, Capellán de Honór, y Predicadór de su Magestad. Dió motivo à tomár este gran trabájo, ò la curiosidád, siempre compañera de los Palacios, ò la razon natural mas cultivada de los Cortesanos, que preguntándo à el Autór, à quien trataban con la familiaridád de servir

Digitized by Google

juntos à ſus Mageſtádes el Rey, y Reyna, que Dios guarde, lo que no alcanzában de las ceremónias, que veían, deſeaban entendér lo que no llegában à penetrár. Es como ſingularménte propio de los que ſe precian de diſcrétos, querer entendér, y penetrár quanto vén, y oyen, aun de lo mas ſagrádo. A unos muéve una viciósa curioſidád, con que todo lo quiſiéran ſabér: à otros una virtuósa religión, con que eſtimáran entendér, lo que humíldes ſolo llegan à venerár. En eſtos ſon laudábles ſus deſeos: en los primeros culpábles ſus inſtáncias. Y aunque es verdád, que las coſas ſagrádas, mas deben venerárſe, que examinárſe, pues ſolo el ſer inſtituídas por la Igléſia, es razón convincénte de ſu acierto; pero como los Corteſanos tienen mas cultivádos ſus entendimiéntos, aſsi tienen mas vivos los deſéos de conocér la verdád, y ſaber el bien, como dixo S. Lorenzo Juſtiniáno: *Nam veri, & boni ineſt illis appetitus.* (1) Ojalá ſe alentáran à poner-

(1) S. Laur. Juſt. de Caſt. connub. cap. 4.

Digitized by Google

nerlos en execución. Y mucho antes dixo Tulio, ſer propiedad la que mas reſplandéce en el hombre el inveſtigár, y adquirir el conocimiénto de lo verdadéro: *In primis hominis eſt veri, & inquiſitio, & inveſtigatio.* (2) Eſte, debo preſumir, fué el verdadéro motivo de los de Palacio: porque no hemos de darlos por culpádos, aunque no los podémos tener por inocéntes. Aplicóſe con diligéncia el Autór, para dár à todos cabál ſatisfación: porque *ſapientibus, & inſipientibus debitor ſum*, decia San Pablo. Por eſſo éſte sábio Doctór hace manifieſto à todos lo ſagrádo de eſtos Divinos Oficios, ſacándo de el teſóro de ſu gran ſabiduría lo que ya tenia comprehendido con ſus eſtudióſas taréas, y lo que de nuevo explíca con acierto muy de el caſo, pues en el dictámen mas acertado de nueſtro Salvadór, el Doctór Sábio: *Profert de Theſauro ſuo nova, & vetera.*

Para explicár el orígen, y progreſſo de los Divinos Oficios, dixo

(2) Tulio lib. 3. de Offic.

Digitized by Google

el Padre Aguſtín de Herrera, nóble Eſcritór Sevillano de la Compañia de Jeſus, que avia leído mas de docientos AA. pues ſiéndo una ſola parte de éſta grande Obra aquella explicación, quantos avrá leído para componer éſta ſu Autór? No culpára yo à quien tomándo las palábras de Claudiáno, hablando con Stilicón, le dixéſſe à éſte Autór: *Tu legeris tantoſque libros, quos protulit orbis.* (3) Yo diré, que me admíro mucho, como tuvo ánimo para emprendér Obra tan dificil, y grande; y aun mas, como no ſe acobardó deſpués de entrádo en el empéño; pues experimentándole tan árduo, fué neceſſario un ánimo como el de Alexándro para no deſiſtír de la empréſſa. Allá confiéſſa de sí el Emperadór Juſtiniáno, que llegó caſi à deſeſperár el vér concluída la Qbra, que deſpués de ſujetado el mundo fué el aſſumpto de ſu gran ſabiduría: y à quien no eſpantáron tantos Eſquadrónes de Soldádos esforzados, pudo poner eſpánto el aſſumpto de

(3) Claud. in Laud. Stilicon.

Digitized by Google

de recoger en un no grande volúmen tantos libros, como se avian escrito de las Romanas Leyes: *Tunc nostram extendimus curam, ad immensa Jurisprudentiæ volumina, & opus desperatum, quasi per medium profundum euntes, Cælesti favore adimplevimus.* (4) Pero de ésta doctrina, que Justiniáno enseñó, hallo el modo, como continuó, sin acobardarse, y concluyó una grande Obra, que no fué otro, que un favór singulár de el Cielo; porque suéle Dios asistír à los que intentan assumptos grandes, que se emprehenden para el bien de las Almas.

Este es el objeto, que se puso en su razón para tomár un tan gran trabájo. Conoció con las preguntas que le hiciéron, quanta necesidád avia de explicárse los Mystérios, y Doctrina, que se ocúlta en las palábras, y ceremónias Sagrádas, y como sábio reconoció ser de su obligación manifestár à todos lo sagrádo de las ceremónias, y lo provechóso de la Doctrina, que se lee en la Iglésia. Dixe que

(4) Justin. in Proem. Instit.

Digitized by Google

que era deudór, porque verdaderaménte, deuda, es à que debe ſatisfacer, por la obligación, que naturalménte contraen los hombres sábios, que con ſu trabájo ſe aventajáron en el conocimiénto de las Sagrádas Doctrinas: y aſsi deben dár ſu fruto à el mundo, para que eſparcida en los que las leen, ſirva de ſemílla, que fructifique en ſus Almas. No ſon mias las palábras, ſon de el Doctíſsimo Baldo, que aſſegura: *Eos, qui in aliqua diſciplina, diutius laboraverunt adſtringi ex profeſsionis debito, quæ mente acceperunt inſtar ſeminis in lucem edere.* (5) Y con razón, porque la ſabiduría, y notícias, aunque grandes, ſi ſolo tiénen ſu aſsiénto en el entendimiénto de el hombre, ſon como un teſóro eſcondído, que à nadie aprovecha, y de nada ſirve, como dixo el Eſpíritu Santo: *Sapientia abſcondita, & theſaurus inviſus, quæ utilitas?*

Para éſte fin ſe debe eſtudiár, y éſte es el objeto que deben tener los que eſtudióſos, apenas dexan libro quié-

(5) Bald. in Proem. Feud.

quiéto, que deſcánſe entre ſus compañeros; antes bien con ſu cuidadóſa diligéncia de mirarlos, y remirarlos, no permiten, que los conſuma el pólvo, deſeando con ſu continuada taréa ſeparár, y elegir las Doctrinas, que en cada uno halla ſu atenciòn cuidadóſa, para que puedan unídas formar una bien pulída, y provechóſa obra. Aſsi lo executa éſte Autór. De todos los libros que ſe dedicó à leer, ha ido entreſacando lo mejór, y juntando lo mas ſeléćto, ha compueſto, no uno, ſino muchos Libros, para que à todos alcánce el provecho de ſu gran trabájo. Eſto es lo que executan los que deſean ſervir à el público, y enſeñar à los Fiéles. Diga, pues con Macrobio éſte Doctór: *Nos quoque, quod diverſa lectione quæſivimus committemus ſtylo, ut in ordinem eo dirigente convaleſcat.* (6) Ni por eſſo dexa de ſer propia ſuya la Obra. El Angel de las Eſcuélas formó el celebradíſsimo Libro de ſu Cadena de Oro, y ſin aver una palábra de el Santo, es una de ſus ma-

(6) Macrob. lib. 1. Sat. cap. 1.

Digitized by Google

mayóres Obras. Bien sabído es, que Papirio en el tómo de las Leyes, que compuso, ni una sola palábra puso de su cabeza, sino que recogiéndo las Leyes, que se hallaban dispersas, las dió curso, uniéndolas en un Libro: por lo qual es tenido por el Autór: díxolo un muy docto Jurista: *Non quia Papirius quidquam adjecit; sed quod leges sine ordine latas in unum composuit.*(7) Mas éste Autór, fuera de dirigir con orden muy excelénte lo que los Santos Padres, Sagrádos Expositóres, y Theólogos dexáron escrito en separádos Tratados, añade mucho, explica lo dificultóso, exórta à los Fiéles, y dá matéria à los Eclesiásticos, para que puedan enseñar à los ignorántes: y à los Párrocos, para que tengan como poder facilménte explicár lo mysterióso, y mas sagrádo de los Divinos Oficios, para que los lleguen à entendér los mas rudos de sus Parroquiános.

Pudo tener el Autór alguna duda en

(7) Sim. de Præt. in Proem. ad lib. de Interpret. ultim. volunt.

Digitized by Google

en el assumpto de ésta grande Obra; pero en el Proemio satisface à quantos motívos podia tener el mas escrupulóso Censór. Explíca en el assumpto quanto contiéne la Missa de cada Festividád, y Dominíca: y quizás alguno juzgaría ser menos conforme à lo sagrádo de éste Mystério, y à los mandátos prudentíssimos, y prohibiciónesPontificias de no poner la Missa en lengua vulgar; mas convence el Autór, que lo que reduce à el Castellano, no es traducion prohibida, sino explicación mandada por el Santo Concilio de Trento.(8)Del Ilustríssimo Barbosa en el Tratado de *Officijs, & potestatibus Parochi*, cita sus palábras, y yo en confirmación de su juicio alégo, y póngo la explicación de el Concílio, en donde afirma, que los Párrocos tiénen obligación de explicár à el Puéblo en lengua vulgár lo que se lee en la Missa, aunque mas especialménte alguno de los Mystérios de la misma Missa. Sus palábras son éstas: *Parochos debere plebibus sibi comissis, in-*

(8) Sess. 24. de Reform. cap. 2.

Digitized by Google

inter Missarum celebrationem frequenter, maximè diebus festivis, exponere ea, quę in Missa leguntur, atque inter cętera Sanctissimi Sacrificij mysterium aliquod declarare, & insuper vim, atque usum Sacramentorum, etiam lingua vernacula declarare meminimus. Tract. de Offic. & Potest. Parochi, cap. 26. num. 1. (9) Pues siendo obligación precisa el manifestár à el Puéblo en lengua vulgár, para que todos lo entiéndan, lo que se lee en la Missa, será utilíssimo éste trabájo para que muchos Párrochos puedan cumplir con ésta obligácion, y algunos Seglares mas instruídos puedan por sí entender, lo que en Latin quizás no llegáran à alcanzar.

Si ésta no fuera Censura de la Obra, sino recomendación de el Autór, empezaria, teniendo presente lo que dixo Amiano Marcelino: *Beate perfecta ratione victuro ante alia, patriam convenit esse gloriosam.* (10) Es el princípio de la felicidád humána el lograr para su

(9) Barb. Collect. in Conc. Trid. sess. 24. c. 7.
(10) Amian. Marc. lib. 14. Histor.

Digitized by Google

ſu nacimiénto una Ciudad célebre, y glorióſa. Y como en los hombres ſabios, con razón ſe debe mirar por pátria propia, donde ſe formáron doctos, pues alli ſe formaron racionales, ſería mayór la felicidád de el Autór; pues ſi nació à éſte mundo en Madrid, Corte de el mayor Monárca de el Orbe, formóſe, adelantóſe, y perficionóſe racionál, y nació docto en la mas célebre Univerſidád de el Univerſo: éſta es la Univerſidád de Alcalá, Baluárte el mas firmíſsimo de la Religión, y de la Fé: ſeñaláda aun deſde ſus princípios en la enſeñánza de la Sagráda Theologia, por lo qual ſe mereció ſingulariſsimas atenciónes de el Santo Concílio de Trento. Aqui eſtudió con aplicación grande, y modéſtia obſerváda, con edificación de ſus concurrentes, ſiendo Colegiál en el ſiémpre iluſtriſsimo Colegio de la Madre de Dios de los Theólogos: de quien ſe pudiéra decir, lo que dixo en otra ocaſión Caſiodóro: (11) *Tot probati, quot geniti,* &

(11) Caſiod. lib. 3. Epiſt. epiſt. 6.

Digitized by Google

& quod difficile penitùs eſt lecta frequentia. Tantos ſon los Cathedráticos doctíſsimos, y Preládos iluſtríſsimos, que éſte gran Colegio ha dado, y dá à el mundo! En éſte tan docto Colegio, y con el patrocínio de tan gran Madre, ſe diſpuſo para recibir el Grado de Doctór, defendiéndo con grande acierto los ocho Actos de toda la Theologia Eſcoláſtica, Morál, y Expoſitíva, que en ellas ſon la diſpoſición, y mérito para recibir el Grado.

Aſsi perficionádo, inſtruído en las Sagradas Ciéncias, logró inſtruír ſu entendimiénto con la mas digna ſabiduría: porque éſta, dice Caſiodóro, (12) es la que toma ſu aſsiénto en un entendimiénto muy chriſtiáno, y aſsi abraza ſiémpre guſtóſo lo que reconóce ſaludáble, y provechóſo para el bien de las Almas, como lo ha practicádo el Autór, deſde que vino lléno de ciéncia de Alcalá à éſta Coronada Villa de Madrid, ya predicándo con eſtimación, y provécho de

(12) Caſiod. lib. 2. Epiſt. epiſt. 2.

Digitized by Google

de los oyéntes, y ya dándo à la Prenſa aquél tan erudíto, y utiliſſimo Libro de la *Infancia Iluſtrada*, cuya eſtimación ſe manifiéſta por las repetídas veces, que ſe ha impreſſo: y aóra, ſin que le ayan embarazádo los viáges tan dilatádos, que ha hecho con ſus Mageſtádes, y contínua aſsiſténcia à los Sereníſſimos Príncipes, ſaca éſta grande Obra, que ſerà de grande utilidád, porque ciertaménte hallarán en ella los que la leyeren, mucho de que aprovecharſe para la emmiénda de ſus coſtúmbres, y para adelantár en el camino de la virtúd los que ya las huvieren reformado. Conclúyo con decir, que en toda éſta grande Obra no hállo coſa, que ſe oponga à nueſtra Santa Fé, y buenas coſtúmbres; antes sí mucho muy util para que éſtas ſe corrijan. Aſsi lo júzgo: ſalvo meliore. En eſte Colegio Imperiál de la Compañia de Jeſus de Madrid 8. de Enero de 1734.

†

JHS.

Juan de Campo Verde.

¶¶¶¶ LI-

Digitized by Google

LICENCIA DEL ORDINARIO.

NOS el Licenciádo Don Francisco Valero, Teniente Vicario de ésta Villa de Madrid, y su Partido, &c. Por la presente, y lo que à Nos tóca dámos licéncia para que se pueda imprimir, è imprima el Libro intituládo: *Asisténcia de los Fiéles à los Divinos Oficios, y Missas de las Dominicas, y Solemnidádes de todo el año*, compuesto por el Doct. D. Juan Elías Gomez de Terán, Capellán de Honór de su Magestád: atento, que de nuestra orden, y comisión ha sido visto, y reconocido, y no contiéne cosa opuesta à nuestra Santa Fé Católica, y buenas costúmbres. Dada en Madrid à diez y nueve de Febrero de mil setecientos y treinta y quàtro.

Licenciado Valero.

Por su mandado,

Miguèl Alameda

APRO-

Digitized by Google

APROBACION DEL PADRE Doctor Francisco Sancho Granádo, de la Compañia de Jesus, Cathedrático de Prima de la Universidád de Alcalá, Theólogo de la Real Junta de la Puríssima Concepcion, y Prefecto de los Reales Estudios de el Colegio Imperiál.

M. P. S.

DE orden de V. A. he visto una Obra repartida en veinte y quatro tomos, intituláda: *Asistencia de los Fieles à los Divinos Oficios, Missas de Dominicas, y Solemnidádes de todo el año, &c.* compuesta por el Doctor Don Juan Gomez Terán, Predicadór de su Magestád, y su Capellán de Honór. Doy muchas gracias à V. A. por averme ofrecído la ocasión de vér una Obra, en que he hallado tanto que admirár, como que leer: y en la que

Digitized by Google

el gusto de regiſtrar ſus hojas ha hecho dulce la penſión de ſer Cenſor. Yo repito à V.A. las gracias, que juzgo puede dár à el Autór todo el Orbe Literário, y Católico, por aver dado à luz, à coſta de innumerábles fatígas, un poderóſo incentívo de la devoción chriſtiána, y un dulce eſtímulo para la veneración debida à nueſta Madre la Católica Igléſia, dando notícia à todos de ſus feſtividádes mas plausíbles, y moſtrando, que entre la variedád, que paréce toca en multitúd de ſus Ritos, y Ceremónias, no ay alguna, por mínima que ſea, que no incluya algúna ſignificación myſterióſa.

Para formar el panál ſuavíſsimo de ſu Obra, ha corrido el Autor los florídos amenos campos de los volúmenes, haſta coger las flores de la flor de los Autores mas Cláſicos, regiſtrándoſe, aun à las primeras hojas de ſu Eſcrito, que *fervet opus, redolentque thimo fragrantia mella.* (1) Eſtá la Obra completa, y las fragráncias de ſus

(1) Æneid. 1.

ſus dulzúras dán muy bien à entender lo precióſo de las flores de donde ſe formáron, viniéndola, mas que apropiado, nacído el dicho de el diſcreto Caſiodoro: *Habent hæc diſtributa præconium, conjuncta miraculum.* (2) Cada flor de las que forman eſta Obra, conſideráda de por sí, es eſtimáble: el conjunto de todas, milágróſo. En él ay flores de la Theología Eſcoláſtica, para tratar los myſtérios mas profundos: de la Theologia Expoſitíva, para la explicación de los Textos Evangélicos: de los Sagrádos Çánones, para la inteligéncia de los Decretos Pontificios: de la Hiſtória, para los exémplos, que animándo à ſu imitación ſabiaménte propóne: y de quaſi todas las facultádes, y ciéncias, para la diverſidád, y gravedád de los puntos que trata. Y quando parecía, que avia de ſaludár como peregrinas las facultádes, que por no ſer de ſu profeſsión, pudiéran mirárſe como tales, ſolo ſe halla ſer peregrino el Autór, por lo connaturáles que le ſon todas

(2) Caſiod. lib. 2.

Digitized by Google

à ſu ventajóſo diſcurſo: de modo, que tratando puntos de Theología Moral, Eſcoláſtica, ò Expoſitiva, ſe oſténta de profeſsión Theólogo: tratándo puntos de Sagrádos Cánones, admiráble Canoníſta: en puntos de Hiſtória, Hiſtoriadór fidelíſsimo: y todo en fin en todas las facultádes, y ciéncias que trata, para enſeñar, y dárſe à conocér, como Maeſtro de todas, leyendo à muchos para elegír lo mejór de todos, y pudiéndo decir el Autór con el Máximo San Gerónimo: *Operis mei eſt multos legere, ut ex plurimis diverſos flores carpam: non tam probaturus omnia, quam quæ bona ſunt electurus.* (3)

El motívo de emprendér ésta Obra, dice ſu Autór en el Exórdio, fué *advertir en várias preguntas de perſonas de calidád, ſe hallában como hambriéntas de ſabér: y que como ſi fuéſſen pequeñuelos pedian pan de doctrina, llegándoſe à mi en diſtintas ocaſiones: unos, que les dixéſſe, qué ſignificàdo tenia tal ceremónia, que ſe hacía en la Igleſia?*

Por

(3) Lib. contra Vigil.

Digitized by Google

Por què en aquel dia, y no en otro? Otros, qué conexión tenia tal, y tal ornaménto con el myſtério que ſe ſolemnizába? Y otras preguntas ſemejantes. Confieſſo eſte motivo por muy propio de ſu caritatíva piadóſa voluntád; pero otro encuentro yo, à mi parecér, no menos propio de ſu peregrino iluſtrádo entendimiénto: porque ſiendo propiedád caracteríſtica de el bien el comunicárſe: *Bonum eſt diffuſivum, & communicativum ſui.* Y ſiendo la ſabiduría el mayor de los bienes en la eſfera de naturáles, como lo expreſſó el Mayor entre los Sábios: *Præpoſui illam Regnis, & ſedibus, & divitias nihil eſſe duxi in comparatione illius*, (4) era como deſahógo neceſſário de la ciéncia, que comunicó el Cielo à éſte Sábio, comunicárſe à todos para acreditárſe el mayor entre los bienes. Eſtuviera como violentaménte repreſſado eſte mar, ſi no ſe comunicára por tan multiplicádos condúctos à la tierra. Fuera como deſdóro de eſte Sol, no franqueár à el Orbe ſus benéfi-

(4) Sap. 7. v. 8.

Digitized by Google

volos influxos. No pudiera ſufrir por mucho tiempo eſte fuego, que los ardóres, que le animában, ſe quedáſſen ocultos entre ſus miſmas llamas: ni ſe avia de encender éſta lucída antórcha para quedar oculta, ſino para que colocáda ſobre el candeléro, repartiéſſe à todo el Orbe ſus luces, *ut luceat omnibus.*

Crece la ſabiduría comunicándoſe, dice el comun axioma, *docendo docemur*: y crece el trabájo à proporción de la ſabiduría, dice el mas experimentádo Maeſtro: *Qui addit ſcientiam addit, & laborem.* Pues mida aora quien pudiere la ſabiduría de el Autór, por lo mucho que enſeña en ſus Eſcritos, y luego podrá medir ſus trabajos, por lo deſmedido de ſu ciéncia: que yo ſolo diré, trabajó tan glorioſaménte, que deſde que empezó à correr perficionó ſu pluma la carrera: que fué ſiérvo fiel, bolviéndo bien lográdos los taléntos: que peleó felizménte, y que ſe le debe de juſtícia la corona en el Tribunál de los Sábios. Propio es de un ſabio el emprender coſas grandes: y llegan los

Digitized by Google

los agigantádos partos de èl ingénio, dice Saluſtio, à tener tantos viſos de immortáles, que le hacen una emulación glorióſa à el Alma, que los dió à luz: *Ingenij egregia facinora, ſicut anima immortalia ſunt.* (5) Pues ſegun el juicio de eſte Docto, deſde luego pueden cantár la victória los volúmenes de nueſtro Autór, colocándoſe, ſin vanidád, en la esfera de aquellos, que ſiendo por humanos mortáles, parece deſmiénten ſu mortalidád con ſu grandeza, pudiendo decir de sí nueſtro ſabio Doctór, lo que decía el Maeſtro de los Sábios: *Sum quidem, & ego mortalis homo: : : propter hoc optavi, & datus eſt mihi ſenſus, invocavi, & venit in me ſpiritus ſapientiæ.* (6) Soy mortál, como lo es todo hombre; pero para deſmentír en cierto modo eſta mortalidád, deſeé con ánſia, y me concedió el Cielo un entendimiento grande: pedí, y me fué concedido el eſpíritu de la ſabiduría: de éſta vivo, de éſta me aliménto, y éſta es

(5) De Bello jugurt. (6) Sap. 7.

Digitized by Google

es la que no podrá sepultár la malicia de el olvído: *Sapientiam non vincit malitia.* (7)

Mas digna de admiración es ésta Obra, si se atiénden el tiémpo, y las circunstáncias en que la dá à luz su Autór. Ser sábio conversando solaménte con sábios, no es mucho; antes es la cosa mas naturál, dice el Espíritu Santo: *Qui cum sapientibus graditur sapiens erit.* (8) Dar un Sábio à luz partos de entendimiénto, quando vive abstraído de el comércio humáno, y tiéne sus recréos en los Gavinétes de el retíro, parece precisa obligación para no sepultár sus talentos; pero ser sábio conversando con todo género de gentes, y dár à luz un parto tan grandióso, como el de esta Obra, en medio de el inescusable bullício de Palácio, y entre los desasosségos de continuados camínos, solo lo consigue, quien juzgándo todo el tiémpo por precióso, no dexa passar la menor parte sin fruto. No ha sido, no,

(7) Sap. 7. (8) Prov. 13. v. 20.

Digitized by Google

no, obstáculo la distracción que acompáña à los Palaciégos, y es inseparáble de los camínos, para que comuníque el Autór los teſóros de ſu ſabiduría à el público: no lo estráño: porque ſi la ſabiduría es hija de el temór ſanto de Dios, y de la buena vida, era este parto como neceſſário à la que de nueſtro sábio Doctor nos vocéan ſus exémplos. O qué campo tan eſpacióſo para explayár el diſcurſo! Pero qué importa, ſi aun à campo tan dilatádo le pone riguróſas puértas ſu modéſtia. No pretendo, no, ofenderla: conténtome con el dicho de el ſiémpre diſcreto Juvenál.

Scripta probant Doctum, te tua facta probum.

Y conclúyo mi Cenſura, juzgándo ſe le puede dar à el Autór la licéncia que ſolicíta, para que ésta Obra vea la luz pública; pues no ſolo no contiene coſa alguna, que deſdiga de nueſtra Santa Fé, y coſtúmbres, ni que ſe opónga à las Regalías de ſu Mageſtád, ò ſus Reynos: ſino que cede en nuevo explendór de los Sagrádos Myſtérios, y en obséquio de

Digitized by Google

de nueſtra Santa Católica Igléſia. Aſsi lo ſiento: ſalvo, &c. En eſte Colegio Imperiál de la Compañia de Jeſus de Madrid 15. de Marzo de 1734.

†
JHS.

Franciſco Sancho Granado.

SU-

Digitized by Google

SUMA DEL PRIVILEGIO.

TIene licencia, y privilegio del Rey nueſtro ſeñor por tiempo de diez años el Doctor D. Juan Elias Gomez de Teràn, Predicador de ſu Mageſtad, y ſu Capellan de Honor, &c. ò quien ſu poder tuviere, para imprimir, y vender la Obra que ha eſcrito con el titulo: *Aſsiſténcia de los Fiéles à los Divinos Oficios, y Miſſas de las Dominícas, y Feſtividádes del año*, dividida en veinte y quatro Tomos en octavo, los quales han de empezar à correr, y contarſe deſde el dia de la fecha de ella: y no lo pueda hacer otra perſona alguna, pena de las contenidas en las Leyes, y Pragmaticas de eſtos Reynos, y Señoríos. Dado en el Pardo à diez y ſeis de Marzo de mil ſetecientos y treinta y quatro años.

D. Franciſco de Caſtejón.

FEE

Digitized by Google

FEE DE ERRATAS.

PAgina 4. linea ultima, exponant inter cætera, lee *exponant, atque inter cætera.* Pag. 6. lin. ult. in myſticas, lee *ut myſticas.* Pag. 20. lin. 7. y Expoſitores de quanto, lee *y Expoſitores, para enterarme de quanto.* Idem lin. 19. ex profeſſo, lee *de propoſito.* Pag. 21. lin. 20. ſi los ſuficientes, lee *ſi lo ſuficiente.* Pag. 22. lin. 21. ſi adviérten, lee *ſi no adviérten.* Pag. 27. lin. 10. que le, lee *que la.* Pag. 69. lin. 10. dicho, lee *dichos.* Pag. 153. lin. 14. el que eſta vara eſté ſobre la Cruz, lee *el que ſobre eſta vara eſté la Cruz.*

He viſto eſte primer Tomo de la *Aſsiſtencia de los Fieles à los Divinos Oficios, &c.* ſu Autór el Doctor Don Juan Elías Gomez de Terán, Predicadór del Rey nueſtro ſeñor, y ſu Capellán de Honór, &c. y advirtiéndo eſtas erratas, correſponde à ſu original. Madrid, y Abril à 11. de 1736.

Lic. D. Manuel Garcia Aleſon.

Corrector General por ſu Mag.

TAS

Digitized by Google

TASSA.

DON Miguél Fernandez Munilla, Secretario del Rey nueſtro ſeñor, ſu Eſcrivano de Camara mas antíguo, y de Govierno del Conſejo: Certifico, que aviendoſe viſto por los Señores de èl la Obra que eſcriviò el Doctor D. Juan Elías Gomez de Terán, Predicadór de el Numero de ſu Mageſtád, y ſu Capellán de Honór, &c. cuyo titulo es: *Aſsiſtencia de los Fiéles à los Divinos Oficios, y Miſſas de el año*, dividida en veinte y quatro Tomos en octavo, taſſaron à doce maravedis cada pliego, como conſta de ſu originál. Y para que conſte, lo firmè en Madrid à 21. de Abril de 1736.

D. Miguél Fernandez Munilla.

J. M. J.

Digitized by Google

J. M. J.

APROBACION DE LOS RR. PP. Maeſtros de Theologia de el Colegio de San Cirilo de Padres Carmelitas Deſcálzos de la célebre Univerſidád de Alcalá de Nares.

EMpezó rendida nueſtra obediéncia à leer éſta preſente Obra: proſiguió con dulce complacéncia, y acabó triſte, y peſaroſa, por acabarſe el aſſumpto de ſu dicha, (1) y por entrar nueſtra pluma en el dificil aſſumpto de ſu elogio, por no poder nueſtros conceptos darlo proporcionado: porque como podrà el barro ſer mapa, en que ſe abrevien las perfecciones Celeſtiales? (2) En un adobe mandó Dios ſe epilogaſſe el Cielo, ſin que le obſtaſſe ſer barro. Gran prodigio! Pero qué no excéde la paſſiva potencia obedienciál de las criatu-

(1) *Incepi obediens, proſecutus ſum lubens, finem feci mærens.* Saluſt. (2) *Sume tibi laterem, & ſcribe in eo Civitatem Jeruſalem.* Ezech. 4. v. 1.

Digitized by Google

turas, quando quiere Dios con raſgos de luz enriquecerlas! Nada tenia que hacer el ladrillo en tal precepto, ſolo avia de ſervir de abreviado campo à los colores, en que el Pintor avia de eſtender etherëas luces. Pero qué elevación neceſsitaria la mano de el Profeta para la pintura? Todo el caudal de el arte era poco para la obra. Muchas coſas ay, que no eſtàn ſujetas à el remedo del pincél. (3) Quien pintará con propiedád los candóres de la nieve? Quien al oro? Quien al Sol? Pues ſi eſtos entes no eſtán ſujetos à la vivacidád de los colores, como la negra tinta, que deſtíla nueſtra pluma, podrá expreſſar las exceléncias de éſta Obra? Caſi coloréa de puro avergonzáda. Libro es el Cielo, dixo Piſidis, (4) en que ſon los Aſtros los capitulos, y enquadernacion los exes: (5) pero à la notoria pureza de ſus luces

¶¶¶¶¶

(3) *Multa ſunt, quæ pingi non poſſunt. Sed, ut áliæ prætéream, hæc occúrrunt, quę nullo Appéllis pennic illo exprimúntur.* Caram. in Judit. certitud. (4) Greg. Piſidis de Mundi opific. (5) *Complicabúntur Cęli, ſicut liber.* Iſai. 34. v. 4.

Digitized by Google

ces ſolo Dios fué quien pudo dár las merecidas aprobaciónes. (6) Todo el poder de la obediéncia nos obliga à tomár el pincél, para reducir al corto campo de éſta margen los merecidos elógios de eſtos Libros; pero neceſſario era para el deſempéño, no ſolo elevár la paſsiva potencia de el papel; sí tambien, que fueſſe confortáda con ſuperiór luz nueſtra activa potencia obedienciál. Obra es eſta de el ſeñor Doctor Don Juan Elias Gomez de Terán. Dixo, ſin querer, de una vez la pluma en ſu nombre todo el elógio, (7) por mas que ſe previno la de el Autór, queriéndo reſtañarle à la nueſtra la tinta, intimándonos un pytagórico ſiléncio. Su eficáz precepto ha deſpojádo de ſus fueros à nueſtro alvedrío, prohibiéndonos ſu modéſtia la merecida recomendación de ſu per-

(6) *Vidit Deus lucem, quod eſſet bona. Vidi Deus cuncta, quæ fecerat, & erant valde bona* Gen. 1. v. 4. & 31.

(7) *Præſtiterat non plura loqui, deinceſque ſilere. Nam ſatis Authoris dicere nomen erat.* Jacob. Pier.

Digitized by Google

persona, que tanto fuéle conſpirár à el debido aprecio de la doctrina. Pero porque ſe expone nueſtra obediencia à la nota de menos corteſana, quando ſe acredíte de puntuál, y de rendida, urgiéndonos, como nos urge, mas que la de Cenſóres, la preciſa obligación de Encomiáſticos, en que nos ha conſtituído la complacéncia, con que hemos viſto eſtos Libros: diré-mos algo de el alto concepto, que forma nueſtro juicio, ſin miedo de tropezár en ſu elógio; ſi bien para darle cabál en el papel, era preciſo cortar mas plumas, y añadir mas planas. Y es razon ſe conózca, que callámos neceſsitádos, y no libres, como lo indíca el balbuciénte indeliberádo eſtílo de las fráſſes. Quando huvo de ſalir à luz la mejor voz, (8) emmudeció el padre de San Juan: pero es de advertir, que en la pluma ha-

(8) *Vox clamántis in deſerto.* Joan. 1. 23. *Ecce eris tacens, & non póteris loqui.* Luc. 1. v. 20. *Egrêſſus autem, non poterat loqui ad illos, & cognovérunt, quod viſiònem vidiſſet in Templo::: & permánſit mutus.* Luc. cap. 1. 22.

Digitized by Google

llaba Zacharías desahógo à su mudéz. (9) Muda nuestra pluma, no tiene libertád para subrogar las expresívas locuciónes de que carece nuestra lengua: y quanto mas forcejéa à expressar el elógio, que merecen el Autór, y sus Libros, la aprietan mas los lazos en que la aprisióna la obediéncia à sus preceptos. Pero no importa: cúbrase Elías (10) el rostro con el humílde pálio, (11) que siémpre Elías será Elías escondido. No importa, que la piedra humilde, por propensa à el centro, corra de la cumbre de el monte à la humildád de el valle, (12) que derribándo su pequeñéz la estátua de la sobervia, y ambición, subirá en el valle, y sin vanidád crecerá à ser empinada cumbre, y agigantádo monte. (13) No importa, que los gigantes se anonaden, y sepulten humil-

(9) *Postulans pugilarem scripsit, dicens: Joannes est nomen ejus.* Ubi sup. v. 23. (10) *Ipse est Elias.* (11) *Operuit vultum suum palio.* Reg. 3. cap. 19. v. 13. (12) *De monte abscisus est lapis sine manibus, & comminuit testam, & ferrum, & æs, & argentum, & aurum.* (13) *Lapis autem, qui percusserat statuam factus est mons magnus.*

Digitized by Google

mildes debaxo de las aguas; (14) que ſus voces reſonarán debaxo de las ondas, ſirviéndoles de clarín ſonóro de ſu fama las eſpumas. (15) Sean, pues, las voces, que Dios dió ſobre otras aguas, (16) las que deſembarácen el cáuce à los conceptos, ya que no ſe le permiten à la pluma otras, que dirigír à el Autór de eſtos Libros: pues para el elógio de eſta callada voz, ſolo la voz de Dios, como voz de virtúd, (17) podrá decir ſin ligadúras, con expreſsivas magnificéncias, (18) lo que no cabe en nueſtras cláuſulas. Rompa, pues, rompa la voz divina las benignas humildes atadúras, que nos ligan, aſsi como ſabe romper los altivos ſobervios Cedros, que ſe enſalzan: que ſi eſta voz ſabe ſeparár la llama, que lucída arde, de el fuego, (19) que voráz ofende, viſtién-

(14) *Gigántes gemunt ſub aquis.* Job. 26. 5.
(15) *Gigántes gemunt ſub aquis.* Ubi ſupr.
(16) *Vox Dómini ſuper aquas.* Pſalm. 28.
(17) *Vox Dómini in virtúte.* (18) *Vox Dómini in magnificéntia.* (19) *Vox Dómini confringéntis cedros. Vox Dómini intercidéntis flammam ignis.*

Digitized by Google

tiéndose los elógios de estos divinos ecos, serán expresivas voces de el afecto, con que commovido el Carmelo, (20) se muestra à esta voz agradecido, sin que sean quemazónes necias, con que se ruborée lisongeádo. Estas voces solas no pueden negarsele à la pluma, quando en su mudéz se prepára à la censura, ò elógio de esta Obra: y si aquella voz prepára à el parto à las tímidas Ciervas, y revela las ocultas espesúras, (21) haciendo que todos digan en el Témplo, y canten las Divinas glorias: à nosotros nos prepára esta voz para decir algo de la mysteriósa gloria, que otra voz ha encerrado en este espirituál Templo, y à dár à luz el concepto, que de la obra de esta mysteriósa voz ha formado nuestro juicio. Aguas ay muy cristalinas à los ojos; pero poco provechosas à los cuerpos. Fuentes de doctrina corren en muchos

(20) *Vox Domini concutientis desertum, & commovebit Dominus desertum cades.* (21) *Vox Domini præparantis cervos, & revelabit condensa: & in Templo ejus omnes dicent gloria.*

Digitized by Google

chos libros, pero poco medicináles à los ánimos. Verdad es, que no ſuele eſtár el defecto en los criſtales. Enfermedades padécen tambien las venas de las fuentes. Rios de ſabiduría corren en el papel por nueſtra Eſpaña: con todo eſſo vemos, que con tan abundánte riego de doctrinas no ſe mejoran, ni ſanan de el todo las conciencias. Mas ſal neceſsitában eſtos manantiáles, (22) aſsi ſerían mas medicináles eſtas fuentes. Pero ſi dice el Sábio, que la Sabiduría Divina peſaba las fuentes, (23) como para conocer la calidád de los criſtales, ſerá bien para los merecidos aprecios peſar el manantiál de las aguas, que corren en el campo de eſtos Libros. Bien podemos decir, que la fuente ſagrada que las origina, es aquella, que deſcendiéndo de el alto monte de la claridád, (24) corre en el mundo en

(22) *Afferte mihi vas novum, & mittite in illud ſal::: Egréſſus ad fontem aquárum, miſsit in illud ſal, & ait: Sanávi aquas has.* Reg. 4. c. 2. v. 21. (23) *Librábat fontes aquárum.* Prov. 8. v. 28. (24) *Fons ſapientiæ Verbum Dei in excélſis.*

Digitized by Google

multiplicádos rios de luz: (25) deſtello ſagrado parece ſer de aquel Divino eterno minerál, de cuyos inacceſſibles caudáles ſe ſurten las criadas fuentes. Aſsi lo perſuaden los veinte y quatro atribútos, que proporcionádos à los veinte y quatro Tomos de eſta Obra, ſon en la Divina pluma ajuſtádo elógio à las aguas de la mejor Sabiduría. (26) Eſte es ſin duda aquel criſtalino aſſombro, que dividído en quatro Rios, número proporcionádo à los quatro Eccleſiáſticos Tiémpos, riega myſterióſo con ſus puras egreſsiónes el Jardín de la Iglé-

ſia,

(25) *Parvus fons crevit in fluvium, & in aquas plurimas redundavit::: In lucem, Solemque converſus eſt.* Eſther 10. v. 6. (26) 1. Sapientia. 2. Eſt in illa ſpiritus intelligéntiæ. 3. Sanctus. 4. Unicus 5. Multiplex 6. Subtilis. 7. Diſertus. 8. Mobilis. 9. Incoinquinatus. 10. Certus. 11. Suavis. 12. Amans bonum. 13. Acutus. 14. Quem nihil vetat. 15. Benefaciens. 16. Humanus. 17. Benignus. 18. Stabilis. 19. Securus. 20. Omnem habens virtutem. 21. Omnia proſpiciens. 22. Qui capiat omnes ſpiritus. 23. Intelligibilis. 24. Mundus. *Sap.* 7. 22.

Digitized by Google

sia, Terrenál Paraíso de deléytés.(27) Esta es la fuente, que ascendiéndo de la tierra, riega con sus aguas, no solo la exteriór superficie, que adviérten los sentídos, sino tambien las que están escondidas de los ojos. (28) Veese claro este universal beneficio en el descenso, ò ascenso, que tienen en el corazón humano, excitándolo para que aspíre à lo etérno: pero qué mucho, si las aguas con que alumbra, y las luces con que riega, nacen, segun dixo David, de los altos montes de la eternidad,(29) y turban, ò transmutan à mejor sér el humano corazón? (30) No son, dice Cayetano, estas aguas, ò estas luces, solo para robar los corazones à los ignorántes: à los sábios, à los dóctos, à los virtuósos, y robustos hacen crecer en las virtudes los riegos de estas ilumina-

ció-

(27) *Et flúvius egrediebâtur de loco voluptâtis ad irrigándum Paradîsum, qui indè dividitur in quátuor cápita.* Gen.2. v.10. (28) *Fons ascendébat de terra irrigans univérsam superficiem terræ.* Gen.2. v.6. (29) *Illuminans tu mirabíliter à móntibus ætérnis.* Psal. 75. v.5. (30) *Turbáti sunt omnes insipiéntes corde.* Ibi.

Digitized by Google

ciónes. (31) Y ſi dixo Auguſtino, que corren las aguas à fecundár el valle, para quien ſe enriquecen de criſtal las entráñas de el empinádo monte, regando, (32) como riegan, las aguas de eſtos Libros el Cielo, y el mundo, valles de tan diſtántes, como diſtintos emisférios: forzoſo es, que ſea mas alto que ellos ſu origen, y princípio. Son eſtos montes, dice el Imperfecto, las Sagradas Eſcrituras. (33) De eſtas minas, de eſtas venas, como no correrán puras, y criſtalínas aguas? De eſtos montes nacen los rios de doctrina, con que el Autór riega la tierra. Eſta es la fuente mineral, de que nacen los puros criſtáles de eſta Obra: ſino es que digamos, que abriendo cáuce en el corazón de el Autór las copióſas avenidas, con que en los Altáres ſe anega en las aguas de

(31) *Prædati ſunt fortes cordis, & viri virtutis.* Cayet. ubi ſup. in Pſ. (32) *Confluit aqua ad humilitatem convallis, denatat de tumoribus collis.* D. Aug. ex ſerm. 27. de Verbis Dñi. (33) *Montes ſunt Scripturæ Apoſtolor. & Prophetar. de quibus dictum eſt: illuminans tu mirabiliter à montibus æternis.* Imperfect. Hom. 49.

Digitized by Google

de la Fuente Celeſtiál, fecúnda el mundo con las plenitúdes, y redundáncias de ſu pecho, de que forma en eſtos Libros tan deſmedído golfo.(34) De eſtos montes baxan los ſurtidóres de llamas, y criſtales, que reparte el Autór à las almas ſediéntas de eſpirituáles notícias, regando los Chriſtiános Jardines para la produción de olorósas flores de virtudes; verificándoſe à la letra de eſtos Libros, lo que del otro Juan díxo el Aguila de los Ingénios: y es, que recibió anegado las avenidas de las aguas de la ſabiduría, quando, ſentádo à la meſa, ſe reclinó en aquel pecho, en que eſtában eſtancádos los altos profundos ſecretos de la Gloria. Secretos conductos formó la amoróſa ſed, en que bebió à rios, à mares las aguas de la inacceſsible luz. Pues como no avian de ſer renglónes de criſtalino explendór,

(34) *Concha priùs ſeſſe liquidis ingúrgitat undis*
Tuncque ſuperfuſſas plena refundit aquas.

Digitized by Google

dór, los que avia de escrivir?(35) Con quanta razon puede cantarse mejor de esta fuente cristalina, y de esta abundánte vena, lo que de otra fuente dixo una Italiana Pluma:

Nóbilis ò fons, . . . O nova pindi
Gaúdia docti! . . . . O rediviva
Ruris honéstas, . . . Límpide, dulcis
Túrgide semper, . . Semper opácce.
Dum tibi crescunt. Túrgida lymphis
Víscera, mirum! . . Æstuat in te
Férvidus ardor, . . . Ignibus unda
Mixta per errat . . . Férvida campos

Saludábles son sus aguas, perennes mánan sus venas, mezcládo se halla en ellas lo útil, y lo dulce, (36) lo grave, y lo docto, lo erudíto, y lo sábio. A todos las ofrece, como fecunda concha, que siempre dulce mána; no como aquellos canáles, ò como aquellos Escritóres, de quiénes se

(35) *Quia in convivio super pectus Domini discumbebat. De illo ergo péctore in secreto bibebat, sed quod in secreto bibit in manifesto eructavit, ut perveniat ad omnes gentes.* D. August. in Joan. tract. 36. (36) *Omne tulit punctum, qui miscuit utile dulci.* Horat.

Digitized by Google

ſe quexába un Poeta, por ſer ſolo temporáneas fuentes. (37) En eſta no ſolo ſe oye el ruido, y ſe vé el criſtal puro de la mejor Sabiduría: (38) tambien ſe vén los ilapſos de el Divino eſpíritu, ſiendo ſus ojas quaſi visíbles lenguas de fuego, con que iluſtran eſtos Libros à las Almas. (39) De las ſombras obſcúras de la antiguedád, y de la ley, ſacan los explendóres de la Evangélica luz. (40) Alivian à los Párrocos, y Paſtóres la obligación, y el peſo, ſeñaládo el interiór paſto à las obejas de el Rebáño de Chriſto. (41) Dán à conocer el pró-

vi-

(37) ::: *Exíguos látices ſimul atque canáles*
Cæpit, quam cæpit mox quoquè reddit aquam
Cérnimus heu multos hac tempeſtâte canáles.
Penè étenim vácuo péctore quiſque docet.
At vix invénies multis è míllibus unum
Qui conchæ ſimilem ſe prius eſſe ferat.
Jacob Bili. (38) *A vócibus aquârum multârum:* Pſal. 92. v.4. (39) *Et apparuérunt illis diſpertítæ línguæ tanquam ignis, ſeditque ſuprà ſingulos eorum.* Apoſt. 2. v. 3. (40) *Qui dixit de tenebris lucem ſplendéſcere ipſe illúxit in córdibus noſtris ad illuminatiônem ſciéntiæ claritâtis Dei in facie Chriſti Jeſu.* 2. ad Cor. 4. v. 6. (41) *Minaſſet Gregem ad interiôra deſerti ex* 3. 1.

Digitized by Google

vido artificio de el amor de Dios, para inflamár los corazónes: Y como aquel Artefacto, que fué octava maravilla, y universál páfmo de Conftantinópla, le agotó à el Ophir los metáles, à la India la precioſidád de ſus marfiles, à el Mar ſus margaritas, y à el mundo todo la riqueza de ſus mejores joyas: (42) aſsi eſte de las piedras, de los bronces, de los jaſpes, de los leños, de los linos, y en fin, compueſto de todas las coſas, de todas dá clara ſignificación eſpirituál, haciendo, que el hombre ſuba de lo visíble à lo invisíble, en que con luz de Fé conoce las grandézas de Dios. (43) No dudámos, que eſtos Libros, como nuevos aſtros, lucirán en el firmaménto de la Igléſia, para conducir nuevas eſtrellas à las perpetuas eternidá-

(42) *Conſtabat auro, argento, omniſque generis lapidibus, lignis, metallis, omnibuſque rebus, quas terra fert, mare, & univerſus mundus, ex omni materia prætioſa, plura, meliora, potiora collegerat.* Baron. a.n. 557. (43) *Inviſibilia Dei per ea, quæ facta ſunt intellecta conſpiciuntur.* Ad Rom. 1. 20.

Digitized by Google

dádes de la Gloria. (44) Aſsi lo eſperamos, por lo miſmo que experimentalménte percibimos: porque aviendo empezádo la reviſión de eſta Obra, y continuádo con mayor afecto, paró, ò paráron en encendída fragua de devoción los pechos. (45) Si cada Católico llevaſſe una de eſtas aſcuas à el Témplo, verá hecho ceníza el vício, ſalir de el agua el fuego, ſubir con mérito el Alma, como Aguila caudalòſa, à mas clara Región: pues eſtos pequeños Libros, aunque en el cuerpo ſon pigméos, tienen gigante el alma, y con poderoſa fuerza la conducen à la Gloria, librándola de ſus contrários. (46) No es eſta Obra de aquellas, que preſcriben delicádas reglas, decía nueſtro Eſpañól Philóſofo, elogiándo la de Sextio, diſputan, cabílan, y traveséan en ſutíles metaphyſicos dubios, que no ſirven para componer los ánimos. No es de aque-

(44) *Quaſi ſtellæ in perpétuas æternitátes.* Dan. 12. 3. (45) *In meditatiône mea exardéſcit ignis* Pſal. 38. 4. (46) *Habéntes ſolátio ſanctos libros, qui ſunt in mánibus noſtris.* Machab. 1. 12. v. 9.

Digitized by Google

aquellas, que agregando rumbósos títulos en el frontiſpício, no tienen gota de ſangre en el fondo. Si la lees, dirás: Eſta Obra sí que tiene alma, eſta sí que tiene vida, eſte sí que es Libro: mas que de hombre es el ánimo, el trabájo, y la ſangre que contiene. (47) Y es la razon, la que dió ingeniósо el Teſóro de los Ingénios: y es, que no pueden dárſe à luz vivas las preñéces de los pechos, ſin que ſe mánchen con el ſangriénto humór las hojas de los Libros. (48) Felices animádos fetos contienen eſtos partos, dados à luz à coſta de el ſangriénto ſudór, que los aníma, pues es preciſo aya vertido el Autór por la pluma, entre mucho trabájo, el alma, que los informa. Bocas, y lenguas eloquentes les dá ſu pluma à los peñaſcos inſen-

sí-

(47) *Cùm legeris Sextium, dices: Vivit, viget, liber eſt, ſuprà hóminem eſt. Quorúmdam ſcripta clarum habent tantum nomen, cętera exánguia ſunt: Inſtituunt, diſputant, cavillantur, non faciunt ánimum, quia non habent.* Sen. epiſt. 64.

(48) *Itaque ſapiéntia grávidum pectus nihil parére póterat vitàle, cum ingéniis obſtetricàre deſſerant páginæ.* Man. Theſau. ubi ſup.

Digitized by Google

síbles. (49) Myſterióſo edificio el de eſte Témplo! pues ſabe unir lo eloquente, y lo callado. De en medio de las piedras darán voces, dice David, unas myſterióſas Aves. (50) Y ſi, en comun ſentir, eſtas ſon los Predicadóres, ſe puede afirmar ya, que deſde oy las voces de los Predicadóres eſtán de mas, quando en eſta Obra les dá el Autór, haſta à las piedras, una callada, eloquente, conceptuóſa energía, que ſin ruido de voces la percibe el Alma. Reducida à práctica ſe verá deſde oy aquella, à el parecer, hyperbólica expreſsión de la Mageſtad de Chriſto, quando rogado de los Fariséos, que mandáſſe callar à los Diſcípulos, reſpondió: Si eſtos callaſſen mudos mis elógios, con vitales aliéntos clamáran los peñaſcos. (51) Y no es hypérbole, dice el Veneráble

¶¶¶¶¶¶ Be-

(49) *Lápides illîus turris ſciſsi ſunt in oris formam.* Rabb. Salom. apud Tuph. in Eccleſiaſt. (50) *De médio petrárum dabunt voces.* Pſ. 143. v. 12. (51) *Magíſter: íncrepa Diſcípulos tuos, quibus ipſe ait, dico vobis, quia, ſi his tacúerint, lápides clamábunt.* Luc. 19. 40.

Digitized by Google

Beda, porque no es nuevo en el mundo, que cánten las piedras los elógios de Chriſto en canóros hymnos, ò que endechen ſus tragédias en melancólicos threnos, en caſo de hallár mudos los amigos. (52) Eficáz influxo el que ſabe, y conſigue imprimir con la débil pluma las fugitívas palábras, haciéndolas permanéntes en las parédes, y en las piedras, à darles vida, y eſpíritu, para que ſu callada perſuaſión edifique en el alma mejor templo! Trabájo digno de el mayor elógio, el que reſolviéndo en el papel con la pluma, y con la tinta el Eccleſiáſtico edificio, fabríca à Dios en el pecho otro mas augúſto! Nada le falta, decia Plínio de ſu Trajáno, à la hermoſa eſtructúra de tu fábrica. Todo el Senádo la apláude con la aclamación mas verdadéra, tanto mas grande, quanto mas augúſta. Nada puede hacerle crecer à ſu magnitúd agigantáda, ſolo pue-

(52) *Notis ejus tacéntibus, lápides, & ſaxa canébant, dum, poſtquam emiſit ſpiritum, terra mota eſt, & petræ ſciſſæ ſunt.* Beda in Cathen. D. Th.

Digitized by Google

puede hacerla mayor la humilde benigna sumisión, con que la assegura tu grandeza. (53) Solo podia hacer crecer à esta Obra la sumisión humilde, y benigna, con que la sujeta su Autór à nuestra censura, siendo su humildád à un tiempo mismo fundamentál piedra angulár, en que la zanja, y hermoso capitél, que la corona. Siempre los heróycos afanes de la virtúd tienen estos modos de respirár. Repiten el exordio de su sér en el fin, porque no estén menos zanjados los fines, que los princípios. (54) Sobre estos sillares se levanta este espirituál Templo, para que se edifique el alma mas seguro trono: sin ellos no puede habitar en ella la deydád, como en propio domicílio. Acabádo el que fabricó Zorobabél, se empleó este Hé-

¶¶¶¶¶¶ 2 roe

(53) *Factum tuum à cunctο Senátu ::: Vera acclamatiône celebrâtum est. Tantò major, tantò augústior! Nam cùm nihil ad augéndum fastigium súpereſt, hoc uno modo créscere potest, si se ipse submíttat, secûrus magnitúdinis.* Plin. Jun. in Paneg. Trajan. (54) *Diu in exórdio labòrat virtus. Sæpè ad fundaménta redeúndum.* Man. Thes. Veg. Mund. in Elog. Zorob.

Digitized by Google

roe en la nada, dice una Docta Pluma, porque menores obras no le eran decentes, mayores le eran imposíbles. (55) La nada, nada es; pero si es empléo de una glorióſa vida, deſpues de la heroycidád de una obra, ù de una fábrica, con que ſe ennoblece el mundo, es el todo, pues con la nada ſe aſſegura à Dios mas bien perpétuo ſólio en ſu Témplo. Alegria de Eſpaña podemos decir es, no ya llanto, aquel melancólico ruido, con que reſonáron los Collados de el Sión, quando endechó el Profeta la ruina de Jeruſalén. Eſta es, decia, la Ciudad de la perfecta hermoſura, gózo de toda la tierra: (56) ya no es threno, alegre regocíjo sí, vér ſentada en la tierra aquella Ciudad, à quien Jeremías lloraba en la deſolación de ſu ruina, como arrojada de la Celeſtiál Patria.

(55) *Templo abſolúto, dici vixit, nihil egit Zorobâbel: Minôra ágere nólluit, majôra non pótuit, nam ſatis egit, qui Deum recêpit.* Man. Theſ. ubi ſupr. (56) *Hæccine eſt urbs perfecti decôris, gaúdium univérſæ terræ.* Jerem. cap. 2. lament. 15.

Digitized by Google

tria. (57) Extenſion glorioſa es la que con eſta Obra funda el Autór de aquella Monarquía, ó erección de una nueva celeſtiál Colónia, que en plumas de el Autór deſciende de otra eſfera, à llenar de alegre admiración à nueſtra Eſpaña. Volaba la que vió San Juan en ſus revelaciónes, deſcendiendo de el Cielo à la tierra, para ſer caſa, ò domicílio immortál à los mortales. (58) Eſta vuela, baxando à nueſtras manos, y ſubiéndo juntamente à los Alcázares etérnos, para entronizar en la Gloria à los eſpíritus: aquella, epilogádo celeſtiál Alcázar de la Gloria: eſta, eſpirituál Jeruſalén Militante de la tierra; pero tan ſemejantes en ſus vuelos, que ſi aquella deſcendía de el Cielo à la tierra, para reducir deſpues à los hombres à la Pátria, eſta deſciende de la ſuperiór eſfera de el corazón de el Autór, para formar de Angeles, y hombres una ſo-

(57) *Proſêcit de Cælo ínclytam Iſraël.* Jerem. ubi ſup. v. 1. (58) *Vidi civitátem ſanctam Jeruſálem novam deſcendéntem de Cælo à Deo.* Apocal. 21. v. 2.

Digitized by Google

ſola Celeſtiál Jeruſalén: aquella baxaba de Dios, para ſubir deſpues: eſta baxa ſubiendo, dando à las almas alas, y documentos para volar à Dios. Vuele, pues, vuele, vuele eſte edificio, vuele eſta nueva eſpirituál Jeruſalén, vuele, que quanto en el mundo voláſſen eſtos Libros, tanto volarán à el Cielo los racionáles Templos. Vió el Profeta Zacharías volár à el Cielo un myſterióſo Libro: y ſiendo muy ſignificativos ſus vuelos, no nos deſcribe el Profeta ſus myſterióſos rumbos: ſus dimenſiónes ſolo nos deſcribe, diciendo, que ſu latitúd era de diez, y ſu longitúd de veinte codos. (59) Medida de el Templo dicen algunos, que era eſte myſterióſo Libro, porque eſte volador Libro nació para volar de el Templo. (60) Y ſi es primoróſo Ar-

(59) *Levávi óculos meos, & vidi, & ecce volûmen volans::: ego vídeo volûmen volans: longitûdo ejus vigínti cubitôrum, & latitûdo ejus decem cubitôrum.* Zachar. 5. v. 1. & 2. (60) *Quidam tantam putant eſſe magnitúdinem, quia ex Templo creduns egréſſum fuíſſe volûmen illud.* Lyr. Burg. Gaſp. Sanch. Rabb. Dav. *Volûmen hoc éxiit veſtíbulo Templi, cujus éadem erat longitûdo, & latitûdo.* Sixt. Senenſ. Bibl. Verb. Volum. Volans.

Digitized by Google

Artífice el que copiándo de la idéa puntualmente las filigranas en la obra, la conforma en todo à el exemplár: (61) razon es vuele eſte Libro, y eſta Obra, pues es medida ajuſtada de el vivo Templo voladór, que la origína. Es el pecho de el Autor, de donde nace, un voladór Témplo, fabricádo en las ánſias de ſubir à mejor Pátria, y de encaminar vivos Témplos à la Gloria. En la miſma Obra ſe vén los ſuperióres vuelos con que gyra. Noſotros lo hemos viſto entre ſagrados rumbos volár humilde à nueſtras manos. Solo falta, que de ellas vuele por el mundo para la edificación de todos: pues no eſcondiendo, como no eſconde, ni incluye algun veneno: y enſeñando, como enſeña, verdades tan católicas, con que ſe mejore el corazón humano, es digna de la Prenſa: pues nos dá executada ſin yerro, ni deviación alguna de la infalíble regla, la planta de la Obra, que ideáron, y no hicieron muchos Santos, zeloſos Obiſpos de

(61) *Inſpice, & fac, ſecúndum exémplar, quod tibi in monte monſtrátum eſt.* Ex. 25. v. 40.

Digitized by Google

de la Iglésia. San Carlos Borroméo, y San Francisco de Sales, luciéntes Antórchas de la Italia, la deseáron, y no la consiguiéron. A el Venerable Señor Don Juan de Palafox y Mendoza, y à el V.P.Fr. Luis de Granada, aumento glorióso de las letras, y Mitras Españolas, les costó muchos cuidados, sin poder conseguir verla executada sus desvelos. Por lo qual la juzgamos digna de darse à la luz pública. Assi lo sentimos, y firmamos en este nuestro Colegio de Carmelitas Descalzos de San Cyrílo de Alcalá à 29. de Marzo de 1736.

Fr. Juan de Jesus,
Rector.

Fr. Juan de Jesus Maria,
Lector de Theologia.

Fr. Antonio de la Cruz,
Lect. de Theologia.

Fr. Francisco de la Assumpcion,
Lect. de Sagrada Escritura.

Fr. Joseph de la Virgen,
Maestro de Estudiantes.

EXOR-

Digitized by Google

EXORDIO,
E INSTRUCCION
DE EL AUTOR
A LOS QUE AYAN DE uſar de eſtos Libros; y motivos de eſcrivirlos.

§. I.

EL principal motivo de eſcrivír eſtos Tratados, fue ſatisfacèr à alguno de los muchos dèbitos, que contraxe con mi eſtado, por el que me hice deudor à todos. *Sapiéntibus, & inſipiéntibus débitor ſum.* A todos ſoy deudòr, dixo el Apoſtol (ad Roman. 1. verſ. 14.) y aunque no à todos conviene ſe les diga todo, no ay duda debèmos reſpondèr à los

Digitized by Google

Fieles à quanto nos pregunten, que les sèa conveniente saber, para gloria de Dios, para su mayor culto, y para su edificacion. Con la ocasion de exercer de Cura en el Real Palacio de Madrid, y en los Sitios Reales, y Jornadas del Rey, (que Dios guarde) advertì en varias preguntas de personas de calidad, se hallaban, como hambrientas de saber; y que, como si fuessen pequeñuelos, pedian Pan de Doctrina, llegandose à mì en distintas ocasiones: unos, que los dixesse, què significàdo tenìa tal ceremonia, que se hacìa en la Iglesia? Por què en aquel dìa, y no en otro? Por què se leìa de tal Libro, ò tal Epìstola? Què Doctrina daba à los Fieles? Otros: Què conexion tenìa tal, ò tal Ornamento, (que notàban) con el Mysterio que se solemnizàba? Y otras preguntas semejantes. Respondèr yo, que todo lo que advertìan, representaba, è incluìa altìsimos Mysterios; que no les tocàban à ellos sus significados, sino es venerarlos rendidamente, quando con su profunda humildad

no

no ſe defraudarìan del mèrito; porque en nombre de todos los Fieles los practìcan los Miniſtros de Dios, que dàn en ſu culto indìcios en todas las acciones, que exercen en el Altar, de lo alto, eſcondìdo, y elevàdo, de lo que à ellos ſolo les toca venerar, y no eſcudriñar: es reſpueſta, que aunque pudiera ſerlo para alguna vana, ſupèrflua, y curioſa pregunta, es cierto no lo es para las humildes de aquellos, à quienes el desèo de dàr la mas profunda adoracion à Dios, de acompañar con la reverencia de cuerpo, y eſpiritu à el culto, y ſolemnidad, que advierten, y el de practicar la enſeñanza, que aquel dìa les dà la Igleſia, en lo que canta, los obliga à romper el proprio rubor, y à ſujetarſe à preguntar.

Ni fuera reſpueſta para los advertidos, que ſaben, que como las ſagradas ceremonias ſon diſpueſtas, y eſtablecidas por la Igleſia, regida por el Eſpiritu Santo, no ay coſa, ni accion vària, ò diſtinta, que no sèa por eſpecialiſsimos fines, y motivos, que ſi no todos eſtàn manifieſtos, explican

muchos los Santos Padres, y Expoſitores: y no dàndoles alguno, cederìa en deſprecio de el Miniſtro preguntado, atribuyendo à impericia, ò ignorancia, no decir, què myſterio figuràba, ò repreſentàba, ſin entrarſe à eſcudriñarle; que en diciendo myſterio, yà ſaben todos, que: *Scrutátor myſteriôrum opprimétur à glória, & Majeſtâte eôrum.*

Y menos fuera correſponder à las obligaciones de Miniſtro de Jeſu Chriſto, y à la obediencia de los Sagrados Decretos, y Concilios, eſpecialmente el de Trento, (*ſeſ.22.c.8.*(1) De

(1) Et ſi Miſſa magnam contîneat Pópuli Fidélis eruditiônèm, non tamèn expedîre viſum eſt Pàtribus, ut vulgâri lingua paſsìm celebrarêtur. Quamóbrèm retènto ubiquè cujúſque Eccléſiæ antiquæ, & à Sàncta Romàna Eccléſia, ômnium Eccleſiârum matre, & Magîſtra, probato ritu, né oves Chriſti eſúriant, nè vè párvuli panem petant, & non ſit, qui frangat eis; mandat Sancta Synodus Paſtóribus, & ſingulis curam animârum gerentibus, ut frequéntèr inter Miſsárum celebratiônem, vel per ſe, vel per álios ex ijs, quæ in Miſſa legúntur, aliquid expònant in-

ter

De Missa vulgári língua passim non celebránda, & Mistérijs ejus pópulo explicándis.) que al mismo tiempo, que prohibe, y no halla conveniente, que la Missa, aunque contenga grande enseñanza del Pueblo fiel, se celèbre en lengua vulgar; con todo esto, porque no quèden en ignorancia los Fieles, ni sucèda, se hallen las Ovejas de Christo hambrientas, y que pidan los pequeños Pan, y no àya quien se les distribuya; manda el Sagrado Concilio à todos, y à cada uno de los que tengan cargo de Almas, que entre la celebracion de las Missas, ò por sì, ò por otros idòneos, frequentemente expongan algo de lo que se lèe en la Missa, y que explìquen algun Mysterio, entre los demàs, de este Santìsimo Sacrificio, à lo menos en los Domingos, y en las Fiestas. Y en el cap. 5. antecedente, dà la razon el Concilio de

ter cætera sanctíssimi hújus sacrificij mystérium áliquod declârent, diébus præsértim Domínicis, & festis.

Digitized by Google

aver inſtituìdo la Santa Madre Igleſia los Sagrados Ritos, como ſon: yà de pronunciarſe unas coſas en voz alta, otras en voz ſummiſſa, y la de juntar las ceremònias de Mìſticas Bendiciones, las Luces, el Incienſo, las Veſtiduras Sagradas, y otras muchas coſas, que aprendìmos de la Apoſtòlica tradicion, y enſeñanza. Todo à fin, dice, de encomendar la mageſtad, y autoridad de tan Sagrado Sacrificio; y à cauſa de no elevarſe facilmente nueſtra humana condicion à la meditacion de las coſas divinas, ſin la ayùda de algunos ſignos exteriores de religion, y piedad, que excìten las mentes de los Fieles à la contemplacion de los altiſsimos Myſterios, que ſe inclùyen en eſte Diviniſsìmo Sacrificio. (2) Y ſiendo todos eſtos

(2) Cumquè natúra hóminum ea ſit, ut non fácilè quéat ſine adminículis exterióribus ad rerum divinárum meditatiônem ſuſtôlli; proptéreà pia mater Eccléſia ritus quoſdam, ut ſcílicèt quædam ſummîſſa voce, ália verò elatiôre, in Miſſa pronuntiarêntur, inſtituit. Cæremónias item adhíbuit, in myſticas benedic-

tos ſignos, aſsi como tan ſignificatìvos, y diverſos, repreſentatìvos todos de diſtintos Myſterios, que aùn con las acciones enſeña la Igleſia à los Fieles, tienen tambien derecho, à que ſe les explìque, ſino todos, los que puede ſignificar cada ſagrada accion; à lo menos alguno, de los que ſignifican, ò à que ſe ordènan, que les enfervorìce, y ſirva de luz, de lo que pueden meditar, y orar.

A lo menos lo que Santo Thomàs en la 3. part. quæſt. 83. art. 4. en la reſpueſta à el ſexto argumento enſeña, que pertenèce à el Pueblo. Pero antes de expreſſarlo en eſte Exordio, ſerà bien, para la mas plena inteligencia, detenèrnos à recibir la luz de eſte Sol de las Eſcuelas, advirtiendo la razon, y juſticia, con

dictiônes, lúmina, thymiámata, veſtes, ália que id genus multa ex Apoſtólica diſciplîna, & traditiône, quo & Majéſtas tanti ſacrificij commendarêtur, & mentes fidêlium per hæc viſibília religiônis, & pietâtis ſigna ad rerum altiſsimârum, quæ in hoc ſacrificio latent, contemplatiônem excitarêntur.

Digitized by Google

que està diſpueſto, quanto ſe practìca à cerca del Sacramento de la Euchariſtìa, con la que diſtinguirèmos lo que pertenece à el Sacerdote, y à el Pueblo, y lo que es oficio proprio, y privativo de el Sacerdòte, y quan acertada, y debidamente eſtè diſpueſto todo.

Sienta el Angèlico Maeſtro en la concluſion de eſte Artìculo, citado „ arriba: Que como en eſte Sacra„ mento ſe comprehende todo el „ Myſterio de nueſtra ſalud; por eſſo „ ſe celèbra con mayor ſolemnidad, „ que los demàs Sacramentos. De „ aqui paſſa à individuàr todas las „ partes, de que conſta la Santa Miſ„ ſa, hablando en ſingular de cada „ una. Dice, que lo que ſe hace an„ tes de la celebracion de el Sacroſan„ to Myſterio, es una cierta prepa„ racion, para hacer dignamente to„ do lo que ſe ſigue, que conſta de „ quatro partes. La primera, es la „ Divina alàbanza, que ſe hace en „ el *Introìyto*, la que ſe pone ordina„ riamente de algun Pſalmo; porque „ los Pſalmos comprehenden por mo„ do

„ do de alabanza lo que se contiene
„ en la Escritura. En la segunda ha-
„ cemos presente à Dios nuestra mi-
„ sèria, para que tenga misericordia
„ de nosotros, diciendo los *Kyries*.
„ La tercera es commemoracion de
„ la Celestial Gloria, à la que ca-
„ minàmos, passadas las miserias de
„ esta vida, diciendo: *Glória in excél-*
„ *sis Deo*. La quarta es la *Oracion*,
„ que hace el Sacerdote por el Pue-
„ blo, para que dignamente assìsta
„ à tan elevados Mysterios. Hecha
„ esta preparacion, se sigue la segunda
„ parte, que es la instruccion de el
„ Pueblo fiel, porque este Sacramen-
„ to se llama Mysterio de Fè. Esta
„ instruccion tiene dos partes, que
„ la una es como disposicion para la
„ otra. La primera es la que se hace
„ por medio de *la doctrina de los Pro-*
„ *phètas, y Apòstoles*, que se lee en la
„ Iglesia, por los *Lectòres*, y *Subdià-*
„ *conos*, y à esta misma se sigue el
„ *Graduàl*, que significa lo que apro-
„ vechan los Fieles con la instruc-
„ cion; y la *Allelúia*, que significa su
„ espiritual gozo; ò si es en dia de
„ tris-

Digitized by Google

„ triſteza el *Tracto*, que ſignifica ſu
„ eſpiritual gemìdo. Todo eſto debe
„ ſeguirſe en el Pueblo de la inſtruc-
„ cion en la antecedente doctrina,
„ haſta la perfecta inſtruccion, que
„ conſigue el miſmo Pueblo por la
„ doctrina de Chriſto, que contiene
„ el *Evangèlio*, que ſe lèe, ò canta
„ por los Miniſtros ſuperiores: eſto
„ es, por los Diàconos. Y porque
„ creèmos à Chriſto, como à Divina
„ Verdad; por eſſo leìdo el Evange-
„ lio, ſe canta el *Symbolo de la Fè*,
„ en el que el Pueblo manifieſta, que
„ por la Fè de Chriſto aſsiente à ſu
„ doctrina. Haſta aquì todo ha ſido
„ preparàr, è inſtruìr à el Pueblo,
„ (ſegun dice el miſmo Santo) por-
„ que aſsì preparado, è inſtruìdo,
„ ſe ſigue acercarſe à la celebracion
„ de el Divino Myſterio, el qual ſe
„ ofrece como Sacrificio, y ſe conſa-
„ gra, y ſe recibe como Sacramento.
„ *Sic ìgitùr Pópulo inſtrúcto conſequén-*
„ *tèr accéditur ad celebratiónem myſté-*
„ *rij, quodquidèm, & offértur ut ſa-*
„ *crificium, & conſecrátur, & ſúmi-*
„ *tur, ut ſacraméntum.* Por eſſo pri-
„ me-

„ mero es *la oblaciòn*, deſpues la „ *conſagraciòn* de la materia ofrecida, „ y deſpues *la ſumpciòn* de el Sacra- „ mento. A cerca de la *Oblaciòn* ay „ dos coſas: una, que pertenèce à el „ Pueblo, que es el canto, ò verſo, „ que ſe pone de el *Ofertòrio*, el „ qual denòta la alegria de los que „ ofrecen. Otra es la *Oraciòn de el* „ *Sacerdòte*, en que pide la aceptа- „ cion de lo que el Pueblo ofrece. „ Demàs de eſto, à cerca de la *con-* „ *ſagraciòn*, que hace el Sacerdòte, „ ay tambien excitar à el Pueblo à „ devocion con el *Prefàcio*, en don- „ de le amoneſta, levante el corazon „ à Dios; y por tanto, luego que „ acàba el Prefacio, alàba el Pueblo „ devotamente la Divinidad de Chriſ- „ to con los Angeles, diciendo: *Sanc-* „ *tus, Sanctus, Sanctus.* Y tambien „ à la Humanidad con los mucha- „ chos, que dixeron: *Benedictus, qui* „ *vènit, &c.*

„ Deſde aquì todo lo que ſe ſi- „ gue, que pertenece à la conſagra- „ cion, y el miſmo acto de conſa- „ grar, haſta que ſe trata de la per- „ cep-

„ cepcion de el Sacramento, ſon to-
„ dos oficios pròprios, y privatì-
„ vos de el Sacerdòte; y por eſſo
„ aùnque sèa en la Miſſa Cantada, lo
„ dice todo en ſecreto, como es: lo
„ primero hacer mencion de toda la
„ Iglèſia, de los que ofrècen, y de
„ aquellos por quienes ſe ofrèce: lo
„ ſegundo, hacer commemoracion de
„ los Santos, cuyo patrocìnio im-
„ plòra: lo tercero, conclùye ſu pe-
„ ticion por los que ha ofrecìdo. Deſ-
„ pues ſe acèrca à la conſagraciòn;
„ y lo primero es pedir ſu efecto: lo
„ ſegundo conſagrar: lo tercero eſ-
„ cuſar de sì toda preſumpcion con
„ la obediencia de lo que ſe mandò
„ à los Sacerdotes: lo quarto pide
„ la aceptacion de el Sacrificio: lo
„ quinto, el efecto de el miſmo Sa-
„ crificio, y Sacramento en quanto
„ à tres reſpetos. El primero, en
„ quanto à los que le reciben; el ſe-
„ gundo, en quanto à los difuntos;
„ y el tercero, en quanto à los miſ-
„ mos Sacerdòtes oferentes, quando
„ dice: *Nobis quóquè, &c.*

„ Deſde aqui ſe ſigue tratar de la

„ per-

Digitized by Google

„ percepcion de eſte Santiſsimo Sa-
„ cramento : lo primero es preparar
„ à el Pueblo à que le reciba digna-
„ mente , por medio de la oracion
„ comun de todos , que es la Ora-
„ cion de el Pater noſter , en que
„ pedimos el pan quotidiàno , à que
„ ſe ſigue la oracion privada , que ha-
„ ce el Sacerdòte , y ofrèce eſpecial-
„ mente por el Pueblo , quando dice:
„ *Libera nos quæſumus , &c.* Lo ſe-
„ gundo , ſe prepàra à el Pueblo por
„ medio de la paz , que ſe dà , di-
„ ciendo : *Agnus Dei , &c.* porque es
„ eſte Sacramento de unidad , y de
„ paz. Deſpues ſe ſigue recibir el Sa-
„ cramento , primero el Sacerdòte , y
„ deſpues ſe dà à los Fieles. Lo ùl-
„ timo , con que ſe termìna la cele-
„ braciòn de toda la Mìſſa , es con la
„ accion de gracias , regocijàndoſe
„ el Pueblo de aver recibido el Sa-
„ croſanto Myſtèrio. Lo que ſe ſig-
„ nifica por el canto *poſt communiô-*
„ *nem* ; y deſpues el Sacerdòte ofrèce
„ las gracias por medio de la ora-
„ cion , como enſeñò Chriſto , cele-
„ bra-

„ brada la Cena con ſus Diſcipulos,
„ diciendo el Hymno.

Sentàda eſta doctrina de el Angèlico Preceptòr en ſu concluſion, en la que ſe advierte, lo que en la Miſſa pertenèce à el Pueblo, y lo que es oficio proprio de el Sacerdote, paſſa el Santo entre otros argumentos, à dàr ſolucion à el ſexto, y con eſta ocaſion enſeña con toda claridad lo que pertenèce à el Sacerdòte, y à el Pueblo: à el Sacerdòte ſolo: y à el Pueblo ſolo, dicien-
„ do: Como en eſte Sacramento ſe
„ tocan aquellas coſas, que pertenè-
„ cen à toda la Igleſia; por eſto unas
„ ſe dicen por el Coro, que perte-
„ necen à el Pueblo; de las quales
„ algunas las proſigue el Coro total-
„ mente, las que dà à entender, ò
„ inſpira à todo el Pueblo. Otras,
„ que empieza el Sacerdòte, las pro-
„ ſigue el Pueblo, en ſeñal de que eſ-
„ tas llegàron à èl por la revelacion
„ de Dios, cuyas veces exèrce: como
„ la Fè, y la Gloria Celeſtial. Y por
„ eſto el Sacerdòte empieza el Sym-
„ bolo

„ bolo de la Fè, y el *Glória in excél-*
„ *sis Deo.* Otras se dicen por los Mi-
„ nistros, como la doctrina del Anti-
„ guo, y Nuevo Testamento, en se-
„ ñal de que por los Ministros em-
„ biados de Dios, se anunciò esta
„ doctrina à los Pueblos. Otras pro-
„ sìgue solo el Sacerdòte, y son las
„ que pertenècen à su proprio oficio:
„ conviene à saber, que ofrezca los
„ dones, y preces por el Pueblo, co-
„ mo se dice en el 5. *ad Hebréos.* En
„ estas, unas dice en publico, que son
„ las que pertenècen à el Sacerdòte,
„ y à el Pueblo, como las *Oraciònes*
„ *comunes.* Otras pertenecen à el Sa-
„ cerdòte solo, como la *Oblaciòn*, y
„ *la Consagraciòn*, y por esta razon
„ lo dice en secreto. (3) Hasta aquì
el

(3) D. Thom. in 3.part. quæst. 83. art. 4. ad sextum dicéndum, quod in hoc Sacramênto (sicut dictum est) tangûntur ea, quæ pértinent ad totam Eccléstam. Et ideò quædam dicûntur à Choro, quæ pértinent ad pópulum. Quorum quædam Chorus totálitèr prosequitur, quæ scílicèt toti pópulo inspirántur. Quædam verò pôpulus prosequitur, Sacer-

el Angèlico Maeſtro, en donde manifieſta, pertenecer à el Pueblo lo que canta el Coro en la Miſſa, como ſon: los *Introytos*, los *Graduales*, los *Tractos*, los *Ofertorios*, y *poſt Communios*. Y entre eſtos ay lo que empieza el Coro, y proſigue entero, y à todo el Pueblo le inſpira. *Quæ ſcilicèt toti pópuli inſpirántur*. Eſto es, como que ex-

cerdôte inchoânte, qui perſonam Dei gerit, in ſignum quod tália pervenêrunt ad pópulum, ex revelatiône Divîna, ſicut fides, & glória cœléſtis. Et ideò Sacérdos inchoat Symbolum fidei, & glória in excélſis Deo. Quædam verò dicúntur per miníſtros, ſicut doctrina véteris, & nóvi Teſtamenti in ſignum, quod per miníſtros à Deo miſſos, eſt doctrîna hæc pópulis annuntiâta. Quædam verò ſacérdos ſolus proſéquitur: quæ ſcilicèt ad próprium officium Sacerdôtis pértinent, ut ſcílicèt dona, & preces ófferat pro pópulo, ſicut dícitur Hebræórum quinto. In his tamèn quædam dicit públicè, ſcílicèt, quæ pértinent; & ad Sacerdôtem, & ad pópulum, ſicut ſunt oratiônes commûnes. Quædam verò pértinent ad ſolum Sacerdôtem, ſicùt oblátio, & conſecrátio: & ideò quę circà hæc ſunt dicénda, occúltè à Sacerdôte dicúntur,

Digitized by Google

excìta, fugière, è inclìna à el Pueblo à los actos de religion, y de virtud, à que convìdan tan eminentes clàusulas, que pone de los Pſalmos, ù de otros Libros Sagrados. Luego como coſa, que pertenèce à el Pueblo, no le debe ſer eſtràña la explicacion, ù declaracion de alguno de los ſentidos, ò motìvo, porque ſe pone tal Intròyto, ò Graduàl; y menos lo que ſe dice por los Miniſtros, que mira à ſu enſeñanza, como ſon: *Prophecìas*, *Lecciònes*, *Epìſtolas*, y *Evangèlios*: ni la noticia de lo que pide la Igleſia en las *Oraciònes comunes*, que pertenecen à el Sacerdòte, y à el Pueblo, ſiendo todo en modo de explicacion, ò expoſicion.

Pues como dice Pedro Ludovico Danes, Doctor Lovanièn ſe, en el 1. tomo de ſus obras impreſſas en eſte año de 1733. cap. 8. ſect. 2. de Sacram. fol. 270. dando reſpueſta à la pregunta, de por què los Myſtèrios de la Miſſa, que contienen tanta inſtruccion de el Pueblo fiel, no ſe celèbran comunmente en lengua vulgar? Reſponde, que la Santa Igleſia, que ſiem-

pre mira à la antigua coſtumbre en la adminiſtracion de las coſas Sagradas, ha conſervàdo las tres principales lenguas, que nueſtro Señor Jeſu Chriſto en el Tìtulo de ſu Cruz, como con un cierto presàgio, quiſo ſe le conſagràſſen: pero yà que el Pueblo Chriſtiàno eſtà dividido en tantas Regiònes, y Lenguas diverſas, enſeñada de el Eſpiritu Santo, no ha querido, que ſus Ritos Mìſticos, y Sacroſantos ſe ſujèten, para la adminiſtracion, y uſo à las innumerables expreſsiones, que correſponden à el nùmero de lenguas, à que oy ſe eſtiende el Chriſtianìſmo, con tan grave peligro de muchos erròres. Mas porque nada fàlte de quanto sèa de utilidad à el Pueblo Chriſtiàno, quiere, que ſe adminìſtren las coſas Sagradas para la mayor veneracion en lengua arcàna; pero que todo ſe exponga en Idiòma vulgar, con el cuydado, y diligencia, que es neceſsàrio. (4)

Por

(4) Eccléſia vetuſtátis tenax pro rerum Sacrârum adminiſtratiône, tres præcipuè linguas retínuit, quas Dóminus in título Crucis ſuæ

Por eſtas, y otras prevenciones de la Igleſia nueſtra Madre, que pròvida, ordèna, à fin de que sèan ſus Fieles, no ſolo ſocorridos en ſus eſpirituales neceſsidades, sì tambien ſaciados de toda conſolacion en quanto les sèa conveniente ſaber, que los ayude à mas dulcemente practicar, elevar ſu mente à Dios, à tiempo que le dèn rendìda adoracion en ſu culto, proteſtando ſus Divinos Myſterios, con lògro de aumentos en la Fè, Eſperanza, y Caridad, abſtrayèndolos de el ruidoſo tumulto de varios, vanos, y

ſuæ quodam quaſi præſágio vóluit eſſe conſecrâtas: ubi enìm in tot linguas divêrſas, & quidèm ſæpè incónditas ſciſus eſt Orbis Chriſtiânus, nè per loca tantùm, ſed etiam témpora facta tam fréquens mutátio nóluit ampliùs Eccléſia à Spíritu Sancto docta ritus ſuos míſticos, & Sacrosânctos innúmeras iſtas ſubîre expreſsiònum diverſitâtes cum períeulo errôrum; próvidet interìm nequid Pópulo decédat utilitâtis, volens, ut lingua quidèm arcâna, res Sacræ pro majôri eorum veneratiòne adminiſtrêntur; ſed vulgâri ómnia, ſédulò prout neceſſe eſt exponântur.

agenos penſamientos, y de lo que facilmente arraſtra à los curioſos exteriores ſentidos, y turba la interna atencion, eſpecialmente en el Santo Sacrificio de la Miſſa, y demàs Divinos Oficios de la Igleſia: me apliquè à Rituales, y Expoſitores de quanto pudiera ſer preguntado de los Fieles, à que debièra reſponder, como por cumplir el mandato de el Sagrado Concilio de exponer à los Fieles frequentemente algo de lo que ſe lèe en la Miſſa: cuya falta de eſta practica, y ſu careſtìa, puede ocaſionar la hambre, que desèa ſaciar, y que ignòren muchos lo que les podìa aprovechar grandemente.

Son pocos los que ſe han aplicado exprofeſſo à exponer el Miſſal en el mèthodo, que el Sagrado Concìlio previene ſe exponga, para provecho de los Fieles. Solo hallo tomàſſe el trabàjo el Darocènſe (5) de exponer el Romano, aunque el Abad Ruperto, y

(5) Petrus Ciruélus Darocénſis. Expoſitio libri Miſsális.

Digitized by Google

y otros expònen algo, tratando de los Divìnos Oficios. Lo que puede aver ocaſionado, ſe contènten los Paſtòres con explicar el Evangèlio, para lo que hàllan còpia de libros, y que sèan diàrios los Panegìricos en los Oradòres, y tan ràro el que ſe òyga explicar algo de lo que ſe lèe en la Miſſa, que acàſo puede contenèr à muchos prudente recèlo de incurrir, en lo que no à todos, ni para todos ſe debe decir: y mucho mas el de exponer en vulgar; por el peligro de incurrir en la traduccion, y verſion de las Sagradas Eſcrituras, y Miſſal, que juſtiſsimamente eſtà prohibìda. Se junta à eſto no poder ſer proviſtos todos los Pueblos de Pàrrochos, que sèan verſados en la Sagrada Theologìa, y Sagrados Cànones; sì los ſuficientes en la Theologìa Moral. Por tanto me pareciò, que, à lo menos para eſtos, pudieran ſervir eſtos libros, ſi acertàba yo à practicar lo que entiendo manda el Concilio, de exponer, y explicar algo de lo que ſe lèe en la Miſſa cada dìa feſtivo; à lo menos la parte, que ſe neceſsìte, para ſacar alguno de los

Digitized by Google

ſentidos, que concuerde con alguno de los intentos de la Igleſia, deſpues de el principal de el culto con los de nueſtra enſeñanza, muy diſtante de traduccion, y verſion vedada: y ſin que una, ù otra expoſicion de lo que en èl ſe hàlle (para dàr à entender la hermoſa harmonìa, y conſonancia de alguno de los muchos fines de la Igleſia à cerca de aquel Myſterio, con lo que pone de la Eſcritura, para ſu celèbridad) pueda ſer de daño à los Seglares el eſtàr en Idiòma vulgar; por no poner coſa, que no pudièra con las miſmas palabras decirſe, predicando, ò explicando al Pueblo, en donde algunos por ſu deſatencion, ò corta capacidad, ſuèlen entender al contrario de lo que les dicen, lo que no ſucede con tanta facilidad en los eſcritos, de los que, ſi advierten, ò dudan, pueden facilmente bolverſe à enteràr.

Y ſi el fin de nueſtro Redemptor en el mandato de predicar el Evangelio à toda criatura, es, que todos ſe alimènten con la Doctrina Eſpiritual: eſte conſiguen los Fieles, no ſolo con la pre-

predicacion, que es expoſicion, declaracion, è interpretàcion de la Santa Eſcritùra, y Evangelio, ſino tambien con los eſcritos de la Divìna palabra aſsì expueſta, ò explicada en Catheciſmos de Myſterios de la Fè, y de los ſignificados de los Sagrados Ritos: porque de el modo que ſe puede decir à todos, ſe puede eſcrivir para todos, ſegun dice el Iluſtriſsimo Galarza: (6) *Dum verba dico, Scriptúram etiàm intéllige: ſicut enìm verbis tranſeúntibus, ſic lítteris permanéntibus erudímur.* Y ſe colìge de la reſpueſta de el Cardenal Belarmìnio, que dà al argumènto de Kemnìcio, (7) que querìa probar, de que fueſſe lìcito predicar la Divìna palabra, lo fueſſe tambien la traduccion, ò verſion de la Eſcritura en vulgar: como que ſi era lìcito lo uno, lo era tambien lo otro. A el que deſvanèce, deſpues de otras razones, el Venerable, y Doctiſsimo Cardenal, di-

(6) Lib. 2. cap. 2.

(7) Lib. 2. de Verbo Dei, cap. 16. column. 124.

Digitized by Google

ciendo: Que à el modo, que no ſe puede inferir, de que las madres dèn à los infantes el pan en pedazos pequeños, ò maſcado; que ſe les dèba dàr entero, aunque es un miſmo pan: aſsì no ſe arguye bien: ſe adminìſtra à los Pueblos la palabra de Dios explicada en vulgar por el Predicador: luego es lìcito dàrſela en vulgar, ſin explicacion en eſcrito. De que ſe ſigue, que eſte es mal modo de arguìr, y que no prueba ſe aya de adminiſtrar la Eſcritura en lengua vulgar deſnuda, y ſin explicacion; pues aſsì nunca ſe predìca, ni ſe puede predìcar: y ſolo ſe infiere legitimamente, que de el modo que ſe ſubminìſtra predicada, ò ſe explìca al Pueblo, de eſſe modo ſe puede adminiſtrar eſcrita.

Dixe, quiere la Igleſia sèan ſus Fieles ſaciàdos en quanto les convenga ſabèr, y que cuyda apartar de ſu viſta quanto les puede dañàr; porque como dice el Nacianceno, (8) ni en todo lugar, ni à todos, ni todo ſe ha de

(8) Lib. Theologic.

de propalàr : *Nequè in omni loco, nequè ómnibus, nequè ómnia sunt propalânda.* Asi no les conviene saber, ni ser enseñados en modo, que mas presto les pueda dañàr, que aprovechàr, como es el de traducìr las Escrituras, y la Missa en lengua vulgàr; que no se puede hacer, sin desautorizàr la magestad, que encierra en mas excelente Idiòma, y aùn disminuìr, ò minorar el sentido, y tomar algunos ocasiòn, para introducìr errores, como se verà en el §. 2. Pero si quiere, se instrùyan todos de el modo, ù modos, que no les sea ocasion de errar, sì de aprovechar, como es el de exponèr, y explicàr. Asi dice Barbosa (9) deben los Pàrrochos à sus Pueblos, conforme à lo mandado por el Santo Concilio de Trento, exponèr frequentemente, en especial los dias de Fiesta, lo que se lèe en la Mis-

(9) Barbos. supr. Concil. cap. Ut fidelis, 7. de Reformat. sess. 24. num. 2. vers. Necnon. ibi. inter Missàrum solémnia. Idem de Offic. & Potest. Paroch. cap. 16. num. 1.

Digitized by Google

Miſſa, y declaràr alguno de los Myſtèrios: y demàs de eſto, el valor, y uſo de los Sacramentos, ſegun la forma de el Catheciſmo Romano, tambien en lengua materna (aunque no ſe pueden adminiſtràr, ſino en el Idiòma Latino) ibi: *Párochos debêre Plébibus ſibi commíſsis, intèr Miſsârum celebratiônem frequéntèr, máximè diébus feſtívis, expónere ea, quæ in Miſſa legúntur; atquè intèr cætera ſanctíſsimi Sacrificij Myſtérium áliquod declarâre, & inſupèr vim, atquè úſum Sacramentôrum, juxtà formam Catechíſmi Románi, etiàm língua vernácula explanâre.* Como ſe verà mas por menor en el

§. 3.

§. II.

§. II.

DE LA JUSTICIA, CON QUE SE condena toda traducciòn, ò verſiòn de la Sagrada Bìblia, y Miſſal, en Idiòma vulgar.

DE la juſta condenacion de la traducciòn, y verſiòn de las Sagradas Eſcrituras, y Miſſal, en lengua materna, dàn convincentes razones los Expoſitores, y Controverſiſtas contra los Herèges, que le hàllan medio el mas oportùno, para introducìr, y hacèr, que cunda ſu infernàl veneno. Por tanto aplìcan toda ſu aſtucia, y conato en procuràr, ſe permitan las Eſcrituras en nativo idìoma; y que todo lo que pùblicamente ſe lèe, y canta en los Sagrados Oficios, sèa en lengua propria, y materna. *Et quidèm*, dice el Eminentiſsimo Belarmìnio, (1) *hæréticí hújus témporis omnes in eo convéniunt, ut opórteat Scriptúras ómnibus per-*

(1) Lib. 2. de Verb. Dei, cap. 15.

Digitized by Google

permittere, immò, & trádere in ſua lingua: & cum públicè legúntur, vel canúntur, ut in Sacris Officijs, id quóquè fieri lingua própria, & materna. Eſta es la perverſa pretenſiòn de todos los Hereges de eſtos tiempos, para pervertìr à los ſencillos, y rudos, ſiguiendolos Keſnell en las Proposiciones, deſde la 79. haſta la 86. *incluſivè*, condenadas por la Santidad del Papa Clemente XI. en la Bula *Unigénitus Dei Filius.* Queriendo para conſeguìr ſu depravado intento, ò hacer tan neceſsària la leccion de las Eſcrituras, que ſin ella no ſe sàlven los Fieles; ò temerariamente enmendar las difiniciones de la Iglèſia: quando à muchos la noticia de los Cardinales Artìculos de nueſtra Santa Fè, junta con el amor de Dios ſobre todas las coſas, el de ſus amigos en Dios, y el de ſus enemigos por Dios, que inclùye el amàr à Dios, y al proximo, como à sì miſmo, es ſuficiente para ſalvarſe. Y por lo que dice S. Auguſtin: (2) *Homo fide, ſpé, & charitáte*

(2) Lib. contra Epiſt. fundam.

tàte ſubnîxus, eaſquè inconcúſsè rétinens, non indiget ſcriptûris, niſi ad álios inſtruéndos. Y el Apoſtol: *Non omnes eſſe Apóſtolos, nequè omnes Prophétas, nequè omnes Doctóres.* Y que no à todos les conviene ſaberlo todo; como que ninguno procùre ſabèr mas, que lo que le convenga.

Se convence el errôr, y falſedad, con que pretenden los Herèges la verſiòn, y traducciòn de la Eſcritùra, en que en ſolo eſto intèntan confundir la vòz del organo del Eſpìritu Santo, y en la ninguna conveniencia, y en los muchos daños, que ſe ſiguièran. Porque aſsi como la Santa Igleſia Cathòlica Romàna es una, y univerſal; aſsì hàbla à todas las Naciones, y diſtintos Reynos de el Mundo, como con una lengua, y unos labios, por el Oràculo de el Eſpìritu Santo, que es el Papa, quando difine: por conſiguiente en un idiòma el mas univerſal, è inteligìble de los Sabios, en que pone las Eſcrituras, para que puedan explicarlas en el natìvo à los rudos; en aquel miſmo, y como con los miſmos labios hàbla to-

toda la Iglesia à Dios, pidièndole en sus oraciones, cantàndole sus alabanzas, y protestàndo su grandeza por los Sacerdòtes, y Minìstros de su Divìno Culto en todas las Naciones, que el mismo Padre, y universal Pastòr en Roma, y con las mismas oraciones, y alabanzas. Y porque, como dice el sapientìsimo Cardenàl Belarmìnio, (3) no se puede dudar lo que conviène, para la unidad de la Santa Madre Iglesia, que el uso pùblico de las Escritùras sèa en la lengua mas comùn à los Sàbios de todas las Naciones; porque de otro modo ninguno fuesse docto, ò indocto, podrìa frequentàr las Iglesias, ni celebrar Oficios Divìnos, en las que no fuessen de su propria Nacion; ni en la sùya, sino era de su Provìncia, ò Ciudad; por lo que se diferèncian los Idiòmas de unas à otras Provìncias en cada Reyno; y aùn de una Ciudad, à una Villa; y de una Villa, à una Aldèa; en donde las

(3) Lib. 2. de Verb. Dei, cap. 15.

Digitized by Google

las palabras, y tèrminos provinciàles ſuèlen eſtàr viciàdos de la ruſticidàd, ù del abùſo; con que ſe harìa irriſorio el Culto Divino por la pronunciaciòn de los Sacerdòtes diſtinta, ò vària. Demàs de que en las miſmas Provincias, con pocos años de diferènciа, ſe mudan los tèrminos; como cada uno notarà en la diferencia de nueſtro antiguo Caſtellano à el preſente. Y no es facil hallàr Intèrpretes ſiempre de el antìguo, que yà no entendèmos: ni ſe pudièran celebrar Concìlios Generàles, ſino es que todos los Padres tuvieſſen dòn de Lenguas.

Demàs de los dichos inconvenientes, ſe ſeguìa la incertidumbre en la multitùd de verſiònes diſtintas, las porfias, y contiendas entre los plebèyos, ſobre matèrias tan àrduas, como, no ſin lamènto, ſe experimentan de la translaciòn de la Bìblia en los rebeldes, y otros inconvenientes, como ſon: la inobediencia, la audàcia, la temeridad, las juntas ſecretas, las ſediciones, y los ſciſmas: todo eſto ſe ſiguièra aùn entre los

los Labradores, y Oficiales, si los Sagrados Libros se leyèssen en lengua materna; y mas quando se hallan muchos Lugares, que à primera vista se encontrarian: se hallan paràbolas pronunciadas por el mismo Christo, que no quiso exponerlas, ni es facil, sino es à quien quiera darle el espìritu de inteligencia: con que se convence el error, y jactància de Lutèro, que dixo: (in lib. de Libero Arbitrio, & álibì) Era facil à qualquiera entender las Sagradas Escritùras: y despues de èl, Melanchthòn, y otros muchos.

Tambien, porque si alguna razon huviera, porque se leyeran las Escrituras en vulgar; fuera, porque todos las entendieran: es cierto, que no se consiguiera esto; como no consigue entender la Biblia, que està en latìn, el solo Latìno, por grande Grammatico, que sea; antes se expone à mil erròres, entendiendo solo el sentido grammaticàl. Por tanto, aunque estuviesse en vulgar, el Pueblo no entendiera las locuciones de los Profetas, ni los Psalmos, ni

ni lo demàs, que ſe lèe en la Igleſia, quando aùn los miſmos, que ſaben latìn, y aunque àyan principiado alguna facultad; ni los miſmos doctos entienden prontamente ſin leer los Expoſitòres, ù oìr à los Maeſtros. Luego, como pueden entendèr los hombres rudos, è ignorantes? quando es la Santa Eſcritùra el Theſoro eſcondìdo en el campo de la Igleſia, que à el miſmo tiempo, que es abundantìſsimo, è inagotàble Mar de riquezas eſpirituales, eſtà preparàdo para los Operàrios del Santo Evangèlio, que ſe diſpongan con la inteligència, no ſolo de la Lengua Latìna, y muchos con los principios de la Grièga, Hebrèa, y Caldèa, (que aùnque no ſon tan neceſsàrios, ayùdan à ſu inteligència) sì tambien con la ciencia de las Facultades de la Sagrada Theologìa Eſcolàſtica, y Sagrados Cànones; con la Leccion de los Santos Padres, que la interprètan, y expònen; con la Oraciòn, y buenas coſtumbres; para ſi el Señor, y Dios Grande quiſieſſe llenarlos de el eſpìritu de inteligencia, à fin que

manifièsten la enseñanza de su doctrina, y se glorièn en las palabras de Dios.

De que se infière, que ni los que solo entienden el latìn pueden leèr las Escritùras, sin peligro, si se entran à querèr entenderlas. Y mas por la variedad de tropos, y figuras, que contienen; que solo las que numèra el Ilustrìsimo Galarza, passan de sesenta, sin algunas especies, que enseña: (lib. 2. à cap. 4. usque ad finem) siendo las dos principales madres de los erròres, la sobèrvia, y la ignorància de tantos tropos, y figùras, y de tanto, como ay que saber, para acertar à exponer las Santas Escritùras: assì se hàlla, que los Herèges, si se sirven de sus textos para apòyo de sus erròres, es, ò con ignorancia de sus verdadèros sentidos, satisfacièndose de sì mismos, que demàs de ser ignorància, es sobèrvia; ò con infernal astùcia, para engañar à el vulgo, y à los que no professan esta ciencia. Proponen en confirmacion de su erròr la cortèza de un Texto, que segùn la letra, que mata,

sug-

ſuena conforme à ſu yerro : ſabiendo, que como el que no ha eſtudiado, ò no tiene la ciencia neceſsària, ignòra qual sèa el alma, ò el eſpìritu, y medùla de aquel texto, caerà en el erròr, ſi ſe ſatisfàce con el contentamiento pròprio, de que dice aquèllo el Texto; aunque entienda por raìz, lo que es ſolo cortèza; y por eſpìritu, que vivifica, la letra, que mata. Con que ſu leccion es para el Doctor Cathòlico, que ſe diſpòne à lograr ſu inteligència, ſi Dios ſe la quiſieſſe dàr, dice el Eſpìritu Santo. (4) *Sapiéntiam ómnium antiquôrum exquîret ſápiens, & in Prophétis vacâbit : : : : : occûlta Proverbiôrum exquîret, & in abſcónditis Parabolârum verſábitur.* Eſto es, que eſtudiarà continuamente en los Libros de los Santos Padres las ſentencias, è interpretaciònes de la Eſcritùra, y ſe detendrà en entender los Profetas, y en eſcudriñar los ſentidos, que ſe ocultan, y eſconden en los Provèrbios, tratando con Dios, y converſando ſobre la inteligència

(4) Eccleſiaſtic. cap. 39.

Digitized by Google

de las Paràbolas, para, ſi Dios quiſièſſe, llenarle de el eſpìritu de inteligència. *Si enìm Dóminus magnus volúerit, ſpíritu intelligéntiæ replébit illum.* Pero la enſeñanza, y doctrina, que sàque de eſte eſtùdio, y de eſta inteligència, dice el Eſpìritu Santo, la harà patènte à todos. *Ipſe palàm fáciet diſciplínam doctrínæ ſuæ.* Aſsì, pues, el leèr, è interpretàr las Eſcritùras, es ſolo para los doctos; mas la doctrìna de ellas es para todos. Y ſe verifica, que no entra el Sàbio à darla, ò predicarla ſolo, eſto es, por ſu pròprio dictamen; pero sì, llevando consìgo el apòyo, y ſentìr de los antìguos Sàbios. *Et in verſútias Parabolárum ſimùl introíbit.* Con que ſe conſigue ſepan, ò puedan ſaber todos de las Eſcritùras, lo que les conviène ſaber, que es la doctrìna, ò enſeñanza de lo que debèmos practicàr; y que ſe evìten los errò-res, que les podìa ocaſionàr la verſiòn, y traducciòn de el deſnùdo Texto; que ni neceſsìtan, ni les es conveniènte ſaber, ni les es facil entender.

Por

Por eſtos, y otros gravìſsimos motìvos, ſe prohìbe la Edicciòn de la Bìblia, de el Miſſal, y de el Breviàrio en lengua vulgar; como es en la Regla 4. de el Indice de el Concìlio de Trento, aprobado por Pio IV. que correſponde à la Regla 4. de el Indice, ò Expurgatòrio, impreſſo en Madrid, año de 1612. Y el Pontifice Alexandro VII. en ſu Decreto de 12. de Enero de 1661. repruèba la còpia, y traslado de el Miſſal Romàno, que ſe imprimiò en Lengua Francèſa, el que mandò recoger, y quemar, por la temeridad, y lo ocaſionado à ſediciones, y ſciſmas, y à otros muchos males: y aſsimiſmo otra qualquiera traduccìon, que en adelante ſe pudièra hacer.

A todo lo qual las infernales bocas de los Herèges, viendo, ſe les ſale con el fuego al paſſo de ſus depravadas intenciones, y eſcritos, prorrùmpen, mintiendo blasfèmos, diciendo unos: que quieren tener à los hijos de la Igleſia en ignorància: y otros, que los quieren privar de la inteligència en la Oracion, Divi-

nos Oficios, y Miſſa, que ſupònen neceſsitar, para conſeguìr ſu fruto: quando es cierto, no ſe prìvan de èl los Fieles, que con atencion, humildad, y devocion, aſsìſten à los que en nombre de todos ellos ofrècen los Sacerdòtes; aunque no entiendan lo que dicen: porque el fin principal de la Igleſia en la Santa Miſſa, y Divinos Oficios, es el culto de Dios debido à ſu Mageſtad, que le dà ſu Igleſia por ſus Miniſtros: logrando por la humildad, y devocion los Fieles, que aſsìſten, no ſolo el mèrito de la virtud de la Religion; sì tambien experimentar conſuèlos eſpirituàles, è inſtruccion, que ſon fines ſecundàrios, como el docto Belarmìnio ſatisface abundantemente contra Çalvìno, y otros Herèges; cap. 16. colum. 121. à lit. D.

§. III.

§. III.

SOLICITUD DE LA IGLESIA nueſtra Madre, en que ſe expongan las Santas Eſcritùras à los Fieles: y lo que ſe lèe en la Miſſa, en lengua vulgar los dias de Fieſta; y que ſe declàren algunos de ſus Myſtèrios.

PEro ni à eſtos fines ſecundàrios dexa de atender la Igleſia; antes ſolìcita, y vigilante manda à los Paſtòres, y Pàrrocos, quanto conduce, à que los logren los Fieles con mayòres ventàjas; manifeſtando la falſedad, y calùmnia de los Herèges, de que nos quièra ignorantes, quando emplèa toda ſu diligencia en enriquecernos en Jeſu Chriſto, Sabidurìa increàda de el Padre, que en una Palabra Eterna, que es el miſmo Eterno Verbo, hècha manifieſta en tiempo en el sèr de Hombre, nos hablò, quanto ay que ſaber, y enseñan las Eſcrituras; para que ſeàmos

Digitized by Google

ſcientìficos en todo ſentìdo de doctrina ſana, que conforma con èl. Por tanto, como queda dicho, que el eſtùdio, inteligencia, y ciencia de las Eſcritùras, es ſolo para el Doctor Cathòlico. *Sapiéntiam ómnium antiquôrum exquîret ſápiens.* Y que la ſana doctrina, que sàque de ſus tarèas, es para que la haga manifieſta à todos. *Ipſe palám fáciet diſciplînam doctrînæ ſuæ.* Enſeñando, explicando, ò exponiendo lo que puèda ayudar à el aprovechamiento de los Fieles: y como demàs de la enſeñanza, que ſe ſigue de la expoſicion, y explicacion de la Sagrada Eſcritùra, ſe ſigue tambien excitarſe mas la devocion, y reverencia, con que ſe diſponen los Fieles à mas abundante fruto; y lo miſmo de la inteligencia de las formas, y diſpoſiciones de adminiſtrar los Santos Sacramentos; tuvo preſente el Sagrado Concilio de Trento eſte motivo en la ſeſſ. 24. cap. 7. de Reformat. para mandar, ſe les inſtruyèſſe à los Fieles, antes de adminiſtràrſelos, para que llegàſſen con mayor reverèncìa; ibi. *Ut fidèlis Pó-*

pu-

pulus ad ſuſcipiénda Sacraménta majôri cum reveréntia, atquè ánimi devotiône accêdat. Y manda à los Obiſpos, no ſolo, que quando àyan de ſubminiſtrar Sacramentos, por ſus pròprias perſonas, explìquen à los que los han de recibir, en Idiòma, que puedan entender ſu valor, y ùſo; ſino es tambien que cùyden de que todos los Pàrrocos hagan lo miſmo en lengua materna, acomodandoſe à la forma del Catecìſmo, para cada uno de los Sacramentos, cuya fidelidad de ſu verſiòn en lengua vulgar encomienda el Concilio à el cuydado de los Obiſpos, y el de que los Pàrrocos la expongan à el Puèblo. Y tambien manda, que entre la ſolemnidad de las Miſſas, y celebracion de los Divinos Oficios, todos los dias de Fieſta, ò ſolemnes, en la miſma lengua vulgar expòngan, y explìquen la Divìna Palàbra, y todo lo que ſirva para ſu amoneſtacion, enſeñanza, y erudicion en la Ley de Dios.

Aſsì en el cap. *Quià verò, 2. de Reformat. ſeſſ. 5.* manda la expoſicion, è in-

interpretacion de la Escritùra en la predicacion de el Evangèlio, que dice, no ser menos necesària à la Christiana Repùblica, que la leccion: lo que encàrga, como principal cargo de los Obispos. *Quià verò Christiánæ Reipúblicæ non minùs necessária est prædicátio Evangélij, quàm léctio; & hoc est præcípuum Epíscopórum munus, státuit, & decrèvit : : : tenêri, &c.* Y declàra obligarles por sì, ò por personas idòneas, amonestàndoles procùren se execùte, aunque sèan Parròquias sujetas à Monastèrios essemptos. Y en el cap. *Prædicatiônis*, 4. *de Reformat. Sess.* 24. manda à los Obispos, que en sus Iglesias por sus personas, ò si fuessen legitimamente impedìdos, por los Predicadòres, y en las demàs Iglesias por los Pàrrocos, expongan las Sagradas Escritùras, y Divìna Ley, à lo mènos todos los Domingos, y dias solèmnes de Fiesta; pero en tiempo de Ayùno, de Quarèsma, y de Adviento, todos los dias, ò à lo mènos tres dias en la Semàna, si assì juzgàssen convenir, y siempre que les parezca, que còmodamente puede hacerse: ibi.

Man-

Mandat ut in Eccléſia ſua ipſi per ſe; aut ſi legítimè impedîti fúerint, per eos, quos ad prædicatiônis munus aſſúment: in álijs autèm Eccléſijs per Párochos:::: ſaltèm ómnibus Dominicis, & ſolémnibus diébus feſtis. Témpore autèm Iejuniôrum, Quadragéſimæ, & Advéntus Dómini quotidiè, vel ſaltèm tribus in Hebdómada diêbus (ſi ita oportère dúxerint) Sacras Scriptûras, divinamquè legem annúntient, & áliàs, quotieſcúmque id oportúnè fiéri poſſe judicáverint.

Y haciendo diſtincion el miſmo Sagrado Concilio de lo que es *traduccion*, à lo que es *expoſicion*, y *explicacion*, hablando de la Miſſa, *ſeſſ.* 22. yà citada en el *cap.* 8. *Et ſi Miſſa*; en donde ſe dixo, prohìbe ſe celèbre en lengua vulgar; manda, como quèda dicho, ſe exponga, entre la celèbracion de las Miſſas, algo de lo que ſe lèe en ellas, y que declàren algùno de ſus Myſtèrios, principalmente los Domingos, y Fieſtas. *Mandat Sancta Synodus Paſtóribus, & curam animârum geréntibus, ut frequéntèr inter Miſſârum celebratiônem, vel per ſe, vel*

per

per álios ex bis, quæ in Missa legúntur, áliquid expónant : atquè inter cætera Sanctíssimi hujus Sacrificij mystérium áliquod declárent, diébus præsértim Domínicis, & festis. Expressando el motìvo : *Ne oves Christi esúriant, nè vè párvuli panem petant, & non sit quì frangat eis.* Que es la misma, que expressa en el *cap. 2. sess. 5.* Assì el Sagrado Concìlio de Trento manifiesta la solicitùd de la Iglesia nuestra Madre, y la vigilància en sus mandatos, de que sèan enseñados sus hijos en toda Santa Doctrìna, por medio de la exposiciòn de las Escritùras, y de lo que se lèe en la Missa, y de los Ritos, y valor de los Sacramentos, condenando à el mismo tiempo toda *traducciòn, y versiòn*, por lo que yà antecedentemente quèda dicho : pues traducir, es lo mismo que transferir, ò convertir las palàbras de un Idiòma en otro ; ò propriamente trasladarlas, en que nada adelàntan los que no tienen disposiciòn, y la aptitùd, que dexàmos dicha, para entender las Escritùras. Y lo mismo la versiòn de uno en otro Idiòma, (que es lo mismo,

mo, que la traducciòn) y ſe diferèn-cia en poco. Pero no prohìbe la *explicaciòn*, *explanaciòn*, *expoſiciòn*, ò *interpretaciòn*, por ſer lo miſmo, que declaràr lo dudòſo, allanàr lo àſpero, manifeſtàr lo obſcùro: ni la *interpretaciòn*, que no tanto mira à traducir la palàbra, quanto à abrir el ſentìdo con otra diſtinta, ò mas palàbras de el miſmo, ù de otro Idiòma, que mas bien le dèn à entender.

Fagnàno *in cap. Cum veniſſent, 12. extrà de Judicijs, n. 8.* deſpues de algunas diviſiònes de interpretaciòn, y de ſu difiniciòn (*ſecùndùm Abb. in cap. Super quæſtiônum, 27. num. 8. verſ. Et dict. clàriùs de Offic. & poteſt. Jud. delegât.*) dice, que la *interpretaciòn*, una es literal, y es por la que ſe expòne la palàbra, ò el ſentìdo de la palàbra, ò la conſtrucciòn, caſi grammaticalmente à la letra. *Per quàm ſcilicèt verbum, vel verbi ſenſus, ſeù conſtrúctio quaſi grammaticàlitèr ad littéram expónitur. Juxtà text. in cap. Exijt qui ſeminat, 3. àverſic. Itaquè ſub pœna de Verb. Signific. in 6. leg. 1. §. fin. ff. de Verb. Obligat. leg. Proſpêxit, 12. §. Ipſa,*

ſa, 1. *ff. Qui, & à quib. & hanc appéllat córium litteræ.* Itèm *verbôrum córticem. Clement. unic. verſ. Verùm de Fur. Fur.* Itèm *ſuperficiem, & fermênum fólia.* Y San Geronymo dice (*in Epiſt. ad Galat. ut refertur in cap. Marcion. 64. cauſ.* 1. *quæſt.* 1.) *Nec putêmus in verbis Scripturârum eſſe Evangélium, ſed in ſenſu: non in ſuperficie, ſed in medûla: non in ſermônum fólijs, ſed in radîce ratiônis.* Ay otra interpretaciòn de lenguas; como quando decìmos, *Euchariſtia*, que es lo miſmo que *buena Gracia.* Otra es *Interpretaciòn, que ſe dà, para explicar lo obſcùro de algun ſentìdo, ò lo dudòſo de algunas palàbras*: y es la que aùn tiempo explìca las palàbras, y el ſentìdo, y no la deſnùda letra, y cortèza de palàbras; ò explìca el cierto ſentìdo, ò lo que ſe ha entendìdo, que es intrìnſeco, ò eſſencial à la coſa interpretàda. Aſsì hablando de la interpretaciòn de las Leyes, ſe dice, que ſaberlas, no es entender ſus palàbras, ſino es la fuerza, y poteſtad que encièrran: y eſto ſe llama *ſentìdo, ſentencia, mente, eſpìritu, medùla, y*

raìz.

raìz. De todo lo qual ſe infière la diverſidad, que ay de la traducciòn, ò verſiòn, à la expoſiciòn, ò interpretaciòn. Por lo que la una es prohìbida, y la otra no, como sèa conforme à el ſentìdo de la Igleſia, y Santos Padres, ſegun Belarmìnio. (*tom.* 1. *lib.* 2. *de Verbo Dei, quaſi per tot. Idem lib.* 3. *de Verbo Dei, interpret.*) Y que puede aver interpretaciòn literal, en donde ſe exponga la palàbra, ò ſentìdo de ella, al modo de conſtrucciòn grammaticàl, quando no ès tan obſcùro, ò dudòſo, que ſin mas explicacion declàre algun ſentìdo conforme à el de la Igleſia.

Aſsì, aunque en la Regla 4. de el Indice, ò Expurgatòrio, imprèſſo en Madrid año de 1612. ſe prohìbe la impreſsiòn de la Bìblia, con todas ſus partes, en qualquièra lengua vulgar, y aſsìmiſmo los Summàrios, y Compèndios, aùnque sèan hiſtoriàles de la miſma Bìblia, por aver enſeñado la experiència, que, de permitirſe, ſe ha ſeguìdo, por la temeridad de los hombres, mas daño, que provecho; con todo eſſo dice, que no prohìbe

la

la traduccìon de las Claùsulas, Sentèncias, ò Capìtulos, que de la misma Bìblia anduvièren insertos en Libros de Cathòlicos, que los explìcan, y alègan; ni menos las Epìstolas, y Evangèlios, que se cantan en la Missa por el discurso de el año, no estando solos, sino juntamente el Sermòn, ò declaracion, que para edificacion de los Fieles se ha compuesto, ò compusière.

A esta Regla dicha corresponde la 5. de el Indice, ò Expurgatòrio, imprèsso en Madrid año de 1707. en donde añàde, y declàra ser comprehendido en la prohibiciòn un Libro, que vulgar, y comunmente andàba, de las Epìstolas, y Evangèlios en lengua vulgar: y dà la razon de la prohibiciòn; porque aunque en algunas partes, y Evangèlios tenìa algunas breves declaraciones, la mayor parte, y casi todo èl, dice, es texto Sagrado en vulgar. Pero no se hàlla prohibìdo otro de Epìstolas, y Evangèlios de todo el año, incluyendo las Lecciònes, y Profecìas, imprèsso en Venècia en la Imprenta de Giòrgio

An-

Angelièri, año de 1601. traducìdo en Toſcano, ſu Autor el R. P. Maeſtro Remìgio Florentìno, Dominicàno: no obſtante, que tràe en vulgar todo el texto; pero eſto es poniendo en todas las Epìſtolas, y Evangèlios, y Profecìas un Summario antes, y deſpues la Anotacion: por cuya cauſa ſe juzga, no eſtàr prohìbido como el antecedente; que aunque tenìa algunas breves declaraciònes, no todas las neceſsàrias, ò ſuficientes. Aſsì, aunque el Padre Fray Luis de Granada, para el uſo ſanto de la Oracion Mental, pone el Sagrado Texto de la Paſſion en Caſtellano, de el que ſaca los puntos para la meditacion, con tanta excelencia, y doctrina, no ſolo no ſe prohìbe, ſino es que ſe encomienda à todos, no lo dexen de la mano, como lo hacen las mas de las Religiònes, y lo hàn practicàdo los mas Santos.

De donde ſe vè, que lo que propriamente ſe prohìbe, es la traduccìon, ò deſnùdo texto en vulgar, ſin explicaciòn, ni declaraciòn. Aſsì eſtàn aprobàdos los Libros de la Vene-

ràble Madre Marìa de Agreda, no obſtante ſu mucha Eſcritura, tanto en Capìtulos, como en Textos de los Cantàres, Evangèlios, y Epìſtolas, que expòne, y declàra en vulgar; y la expoſicion de el Libro de el Apocalìpſis; y la que con otros muchos Textos eſcriviò el Venerable Gregorio Lopez. La Hiſtoria Real, y Sagrada, que eſcriviò el Iluſtriſsimo Señor Don Juan de Palafox. Ni ſe hàllan prohibìdos los Pſalmos en Romance, que expùſo el Padre Vega, Aguſtìno; ni la Pſalmòdia Eucharìſtica, ù Oficio de el Sacramento, ſu Autor el Padre Fray Melchor Prièto, Mercenàrio Calzado: y corren ſin repàro alguno las Epìſtolas, y Evangèlios, con otras pràcticas de la Igleſia, de el Padre Nepèu, y aſsi otros muchos.

)(§)(

Digitized by Google

§. IV.

ALGUNOS MOTIVOS DE LA Iglesia nuestra Madre para mandar à los Pastores, y Predicadores instrùyan à los Fieles en las significaciones piadosas de los Sagrados Ritos de la Missa, y Divìnos Oficios.

ASSI, como queda dicho, previène antìdoto la Iglesia nuestra Madre contra el venèno de la Heregìa, que tanto ha assestàdo sus tiros à las armas de nuestra defensa, que son las Santas Escritùras, à fin de que pierdan su tèmple, fuerza, y magestad; hace no menores prevenciònes, y dà sus mandatos, para que se consèrve la pureza, hermosùra, y adòrno exterior en el Divìno Culto, contra los que han intentàdo profanàrle: y en especial à el de la Sagrada Mesa de la Eucharistìa, por dàrles en rostro lo magestuòso, y solèmne de los Ritos, y sagradas ob-

Digitized by Google

ſervàncias, con que la Religion Cathòlica dà contìnuas alabanzas à Dios. Contra eſte han aguzàdo ſus ſacrìlegas lenguas, por extinguìr, ſi pudieſſen, eſta hermoſa gala, de que ſe viſte la Igleſia Eſpoſa amada de Chriſto; ſiendo tan antìguo exercer el Infierno ſus fuerzas contra la que no prevaleceràn: que por los años de 280. de Chriſto, levantò perſecucion conocìda à el Divìno Culto la inſolència de Pablo Samozatèno, diciendo, era el ùſo de las Horas Canònicas invenciòn nuèva: y ordenàba, que el dìa ſolemne de Pàſqua cantaſſen Coros de Mugercìllas en medio de la Igleſia Hymnos, y Motètes en ſu alabanza, que ſi alguno los oyèra, ſe horrorizàra, ſegun refière Eusèbio(*lib.7.Hiſtor.Eccleſiaſt.cap.24.*) de la Epìſtola, que eſcrivièron los Obiſpos Orientàles Cathòlicos à el Papa Dionìſio, dàndole cuenta de los erròres de eſte Herège. *Et in média Eccléſia ſolémni Páſchatis die Mulières inânes cantilênas, quas, ſi quiſquam audiret, exhorréſceret, in ipſius láudem fúnderent, parârit.*

A èste se siguiò Hilàrio, que menospreciàba el Canto Eclesiàstico, contra quien escriviò San Ambròsio, y San Agustìn. Despues fueron siguiendo otros, hasta las Hydras de muchas Cabezas, Martìn Lutèro, Calvìno, y los Discìpulos, y descendientes de estos. A el perverso Lutèro le instò el Demònio una noche, que passò en conversacion con èl, escrivièsse contra la Missa, y le diò materia acomodàda à el intènto, con la que formò el pestilente Libro *de Angulàri Missa.* Assì han intentado todos los Herèges quitar su orìgen Apostòlico, no solo à los Ritos de este Soberàno Sacrificio, sinò à los demàs, que la Iglesia Cathòlica hà usado por immemorial, y cierta tradicion Apostòlica: contra los que definiò el Sagrado Concìlio de Trento en la *sess.* 22. *cap.* 5. expressàdo en el principio de este Exordio: Y un Concìlio de Augusta en tiempo de el Cardenàl Otòn, celebràdo el año de 1548. en que se manda à los Predicadores, instrùyan à los Fieles en las significaciònes piadosas de los Sagra-

Digitized by Google

dos Ritos. Lo que diò ocasiòn à que siguièssen, escriviendo Guillèrmo, y Juan Estèvan Duràndo, y otros muchos, en Libros de piadosas consideraciònes tocantes à los Mystèrios de la Missa, tomadas de San Isidòro, de Alcùnio, Amalàrio, Rabàno, Uvalfrìdo, Estrabòn, Verno, y otros.

Por tanto hàllo tan conveniente la notìcia de los significàdos de los Sagràdos Ritos de la Iglesia en la Missa, y Divìnos Oficios, en los que assisten; como necessària en los que los exercìtan: para mover à qualquier ànimo, aunque descaìdo, tanto à su puntual observància Eclesiàstica, como para el aprècio de todos, y estìma de las mas mìnimas circunstancias, de que estàn adornados. A estos, y à otros fines santos mìra el Concìlio Generàl Lateranènse 5. en la sess. 9. quando manda à los Maèstros destinàdos para la educaciòn de los Niños, que ademàs de instruìrles en los Mystèrios de la Fè, les explìquen los Ritos de la Iglèsia (*Bataglìni notitia Conciliórum*) año 1513. Pues si tuvièran algunas noticias de sus significados los

los Pueblos de la Chriſtiandad, en donde fomentò las muchas Sectas de perdicion Lutèro, no parèce poſsible moralmente huvieſſe coligàdo à la condenaciòn, y apoſtasìa tan crecìdo nùmero de Sectàrios, llamados *Adiaphorìſtas*; y en nueſtro vulgar los *Indiferèntes*, que enſeñàban, no ſer inconveniente usàr, ò no, las obſervancias, y Ritos Sagràdos, mudàrlos, ò alteràrlos. Eſta blasfemia caſtigò Dios, por el Grande Emperador Carlos V. porque aviendo crecìdo aquella Secta tanto, que llegò à formar un poderoſo Exèrcito de Indiferèntes; fiàdo en la cauſa de Dios el Emperador, con muy desigual nùmero de Soldados, los acometiò, y derrotò. Los que quedàron, en breve, rehicièron mas poderoſo Exèrcito; ſiguiòlos el Emperador con muy poca gente, y paſſando el Rio Albis, guiàdo de un Angel, les diò ſegunda Batàlla: prendiò à muchos, y à ſu Generàl, y de los demàs ſe dividièron otros à ſeguìr la Secta de los *Interimìſtas*, que ſe llamò aſsì de el *Interìm Lipſièn-ſe*, que decia. Podìan fingìrſe los Ri-

tos Sagrados en tanto, que el Prìncipe querìa ſe guardàſſen. No huvièra cautivàdo à tantos el Infierno, ſi todos huvièſſen sìdo inſtruìdos, ſi no en todos los ſignificàdos de todos los Sagrados Ritos, ni en todos los Myſtèrios, que represèntan, à lo mènos en alguno, ò algunos: porque ſi ſolo verlos, y oìrlos practicar, con la notìcia confuſa, de que todo tiène ſu eſpecial fin, y motìvo, y que mìra à Myſtèrio; baſta para que muèva los ànimos à el aprècio: quanto mayor le harìan con la de los ſignificados de algunos, y la de ſu conſonancia, y de el origen en muchos milagròſo? Quanto reſiſtirìa eſta luz, para que tan facilmente no ſe apoderàſſen de ellos las tinieblas de el error, que los entrò en la Heregìa?

Y ſi aſsì puede ſer conveniente para los que aſsìſten à los Divinos Oficios, què neceſsàrias ſeràn eſtas notìcias en los que las practìcan? Tanto, que fuèra lamentàble, que los que tratan, y manèjan cada dìa tan ſagradas acciònes, ignoràſſen ſu orìgen, ſus cauſas, y Myſtèrios hiſtòricos,

cos. Theodòro Presbytero, Hiſtoriador de los Ritos de la Igleſia, en el Prefacio de ſu Tratado *Gemma Animæ*, à los que los ignòran, los compàra à los ciegos, y aſſemèja à Tàntalo en mèdio de las aguas, y pereciendo de ſed. *Cum ſit ſummæ deméntiæ vitam Pryami vel ſcire, & edicta Imperatòris neſcire, atquè ea quæ quotidiè neceſſaria facias, non intelligere. Porrò quid confert Animæ pugna Héctoris, vel diſputátio Platônis, aùt cármina Marônis, vel Néniæ Nasônis? Qui enìm non intélligit, quod agit, eſt ut cæcus, qui neſcit quò vadit, & ut Tántalus, qui in médijs undis ſiti depêrit.*

Y ſi los Autores profanos, y Gentìles eſcrivieron ſus Ritos, y ceremonias, dando la razon de todas, deſcubriendo ſu orìgen, y cauſas, notando las mìnimas circunſtancias de ſu obſervancia; expreſſando la diverſidad de ſus Sacrificios, y Cultos à tanta multitud de Dioſes, como fingièron, que ſegun dice Eusèbio, y Hesìodo; de ſolo Dioſes de la tierra llegaron à dàr idòlatras adoracìò-

ciònes à treinta mil. Los que fingìan propicios para distintas cosas; y dice San Agustìn (*lib. 4. de Civit. cap. 8.*) sentìan tan baxamente de sus Dioses, que para cada puerta de casa ocupaban tres Dioses: uno para el cerrojo, que era el Dios Fòrculo: otro para los quìcios, que llamaban el Dios Cardiàn: otro para los umbrales, que llamaban el Limentìno. A los que solemnizàban en sus tiempos señalados, poniendo la mesa de el combite à la puerta de la casa, y comiendo, y bebiendo à honor de aquellas mentidas Deìdades: aùn en ellos se tendrìa à ignorancia, y à torpeza, si el dìa de la celèbridad de sus Dioses Porteros, preguntado alguno, por què comìa à la puerta de la calle? Respondiesse que lo ignoraba.

Digno fuera de la mayor compassion, que supiessen en sus tinieblas muchos Gentìles mas bien de sus errores, y engaños, que los que vivìmos en medio de la luz, de los signos, y representaciones de nuestras infalibles verdades. Que quando el Demonio, como Prìncipe tyrano los domi-

minaba, los ſugirieſſe, con que preſumieſſen de ſcientìficos, no es eſtraño; ni que los obligàſſe à que fueſſen Religioſos ſupertìcioſos, y à que ſe inſtruyeſſen en ſus Ritos, para que le dieſſen adoraciònes en los Idolos, y para que le ofrecièſſen tan ſangrientos Sacrificios, haſta de ſus miſmas vidas, por uſurpar las adoraciònes, honor, y culto, que ſolo ſe debe à el que es ſu Señor, y ùnico Dios de todos, las que èl apeteciò ambicioſo en el Cielo, y cayò derribado haſta el Abyſmo: en cuya obſtinaciòn pretendiò, y conſiguiò de los Gentìles, le adoraſſen, como à Dios en falſos Simulacros. Pero que yà deſalojado eſte Prìncipe de las Tinieblas de ſu tyrano domìnio, y quebrantadas ſus fuerzas en la Cruz, por nueſtro Salvador Jeſu Chriſto, que ſentado à la dieſtra de el Padre, nos embiò el Eſpìritu Santo, que de uno, y otro procede, à que nos ſugirieſſe quanto nos avìa enſeñadò, y nos inflamaſſe en ſu Divìno Amor, para que practicàſſemos en toda perfeccion ſu Santa Ley Evangèlica, dandole in-

te-

Digitized by Google

terior, y exterior adoracion, y culto: Admira, pueda aver quien por floxedad, ò pereza quiera ser menos sàbio de sus Ritos, y de los Mystèrios, que representan en la Religion verdadera, que eran aquellos, de los que inventò el Demonio! los que practìcaban atentos, y rendidìssimos, por temor, que les infundìa, de solo perder los bienes temporales, y sin esperanza de los eternos.

Ellos sugeridos de el Diablo, estaban en que la fuerza de los Elementos era comunicada de Dioses distintos; y assi creìan, que avian de ser diversos los Sacrificios, que ofrecìan à los Dioses Celestes, de los que ofrecìan à los Terrestres: y los que ofrecìan à los Dioses de las Aguas, de los que dàban à los Dioses infernales: y que à Jove le avìan de ofrecer sobre los Montes, porque le juzgaban el mas superior. Ellos les dedicaban Templos, con gran diligencia, en que miràssen sus puertas à el Oriente, para que luego, que salieſse el Sol, los doraſſe, y beneficiaſſe con su luz; cuydando fuessen distintas

tas las Architecturas, como la Dòrica para Jove, para Marte, y para Hèrcules, y otras diſtintas para otros Dioſes. Ellos eſtaban engañoſamente impueſtos en que los Sacrificios de la mañana debìan ſer todos à Dioſes ſuperiores, y à el ſalir de el Sol: y los de por la tarde à el ponerſe, que eran à Dioſes de el Abyſmo, y por los difuntos. Ellos coronaban ſus Sacrificios, ſus Vìctimas, ſus Vaſos, y ſus Altares, y à los que ſacrificaban; ſiendo tan diverſas las Coronas, como eran los Atribùtos de los Dioſes, para la hermoſura, y adorno, conformes à los Ramos, que les ofrecìan. Aſsì en las Fieſtas Cereales eran las Coronas de Ramos de Encina, por la perpetua memoria de los beneficios, que imaginaban deber à aquella Dioſa. En los Sacrificios de Apolo eran de Laurèl; y en cada uno de los otros, conforme à el Arbol, que conſagraban à cada Dios. Ellos doraban las Aſtas de ſus Vìctimas, y entendìan no ſer aceptos ſus Sacrificios, ſino eran las mas excelentes, y las mas hermoſas, que hallaban; ni menos les era lìcito ofre-

ofrecer, la que no fuesse perfecta, è ìntegra. Y lo mismo de las vestiduras de los Sacerdotes; porque debìan ser puras, y sin la menor mancha, como dice Virgìlio. (*lib.* 12. *Georg.*) Ellos sabìan, que à los Dioses de los Abysmos les avìan de servir vestiduras mùstias, y à los Celestes encarnadas, y à otros blancas, como à Ceres. Ellos juzgaban, que el Sacrificio de el que llegaba, sin purificarse, ni era atendido, ni era oìdo de sus Dioses. Y ellos finalmente entendian, que con las primeras preces conseguìan propìcios à los Dioses infernales, para que llevàssen sus Votos, y Sacrificios à los Superiores, à los que dàban gracias de los beneficios, que les parecìa recibìan por su medio, como Ministros de el Superior Dios: quando estaba tan lexos de beneficiarlos, que en todo quanto les ordenaba el Demonio por los Oràculos en obsequio de sus Dioses, miraba à destruìrlos: y si Dios se lo permitiesse, acabàra con el Genero Humano, y le precipitàra à la eterna pena, que èl padece en el Abysmo. Por esso mandaba

à

à los Padres le ſacrificaſſen los hijos; poniendolos vivos à el fuego; y que en tanto, que duraba el Sacrificio, tocaſſen, y baylaſſen, para que no les compadecieſſen ſus alaridos. Mandaban les ſacrificaſſen las mas hermoſas Doncellas, y otros ſacrificios los mas crueles, è inhumanos, que podìa eſcogitar ſu perverſa malicia.

Para eſto avian de ſaber los Gentìles en ſu diabòlica Religiòn con què ſacrificios ſe aplacàba à Jùpiter ayràdo; à Juno colèrico; y à Marte furiòſo; y ſus Kalendarios, y Fieſtas; y que à Jùpiter le avian dado ellos poteſtad ſobre los Cielos: à Neptùno ſobre el Mar: à Æolo ſobre los vientos: à Ceres, y à Baco ſobre los frutos de la tierra: à Plutòn, y à Proſerpìna ſobre los Infiernos: à Minerva, y à Apolo, que eran Dioſes de las Ciencias: à Marte, y à Palas ſobre los años: à Vulcàno de el Fuego: y à Cupìdo de el Amor; y à eſte modo de otros muchos, en que deliràron. Quan juſto es, ſin comparacion, que todos los que han de exercèr los ſacrificios de el ùnico,

co, y solo Dios verdadero, que sean Ministros de su Divino Culto, Dispensadores de su Celestial Gracia, no carezcan de la noticia, à lo menos de alguno de los significàdos, y Mystèrios altisimos, que representan, ò inclùyen las Sagradas Ceremònias, que exercen. Y que los Fieles, si òyen decir de aquellas tinieblas, en que vivieron supersticiosos los Gentìles, engañàdos con apariència de Sàbios, y de Religiosos en sus ciegos Cultos, entiendan, que la Sabidurìa Encarnada de el Padre Jesu Christo, manifestò ser Dios de todos, y sobre todos su Impèrio. En su Nacimiento, con la nueva Estrella, que se viò en el Cielo, declarò, era el Señor de el Cielo, y no el falso Jùpiter. Creciendo, andùvo sobre el Mar, para que viessen, que era el Dios verdadero, y no Neptùno. Imperàba à los Vientos, desmintiendo à Æolo. Vino quitando las Guerras de toda la Tierra, porque viessen era el Dios de la Paz, y no el falso Marte. Convirtiò el Agua en Vino, y multiplicò los Panes, para que le co-

conocieſſen por Dios de los frutos de la tierra, y no à Ceres, ni à Baco. Manifeſtò ſer Sabiduria Eterna, que procede de la mente de el Padre, arrojando à Minerva, y à Apolo. Baxò à los Infiernos, quebrantando los cerrojos, como Dios, que es, de los Abyſmos, y no Plutòn. Vino à pegar fuego de Divino Amor à la Tierra, deshaciendo el erròr de Vulcàno. Fue erròr el de Jano de dos roſtros; y es infalible verdad, que hecho Dios Hombre ſubſiſtieron en un Divino ſupueſto dos naturalezas, una Divina, y otra Humana. Fue erròr el de Eſculàpio; y ſolo el verdadero Dios dà virtud à la Medicina para ſanar enfermos, y reſucita muertos. Fue erròr el de Cupìdo; y ſolo el verdadero Dios es el que hecho hombre ſe dexò vèr por ſu Amor en ſu Paſsion, vendàdos los ojos, y deſnùdo en la Cruz, que es el Arco, de donde diſpàra en tantas heridas, que padeciò por nueſtro Amor, tantas flechas à nueſtro corazon, para rendirnos, y enamorarnos. Aſsì la entrada de la Luz deshizo las tinie-

blas, y manifestò el ùnico, y solo Dios Dominadòr: que por consiguiente es una su Ley, su Culto, y su Religiòn; y que todos los Dioses de los Gentìles fueron Demonios, como dixo David. (1) *Omnes Dij Géntium Dęmónia*; y todos sus cultos ciega superstìciòn.

Admiràbles, y altìsimas noticias pueden conseguir los Fieles en su devota asistencia, con las que inclùye el Santo Evangèlio, y demàs, que pone la Iglesia, yà para la solemnidad, yà para nuestra enseñanza, que conduzca à los mas piadosos exercìcios; para que ayudados de ella, y de la oculta fuerza, que inclùyen las Divinas alabanzas, puedan encendèr mas sus afectos. Pues como dice el Padre Luis de la Puente. (Tratado 3. de las Horas Canònicas, cap. 2. §. 1.) Por la unìòn que tienen cuerpo, y alma, como la abundancia de el espìritu brota voces fervorosas por la lengua; assì las voces de la lengua suelen despertar las

(1) Psalm. 95.

Digitized by Google

las de el eſpiritu. Y cita à San Aguſtin en alabanza de la coſtumbre de cantar en la Igleſia, para que el ànimo de los flacos, por el deleyte de los oìdos, ſe levante à tener devotos afectos, diciendo de sì miſmo el Santo. *Quantas lagrimas derramè en los Hymnos, y Cànticos, movìdo ſobremanera con las voces de vueſtra Igleſia, que eran tan ſuaves para mi! Aquellas voces entraban por mis orejas, y vueſtra verdad ſe derretìa en mi corazòn, y de ella ſe inflamaba un afecto de piedad, y deſtilaban lagrimas mis ojos, y me ìba bien con ellas.*

Pero lo que mas admira, es la oculta fuerza, con que ſe hace reconocèr, veneràr, y aun publicar de ſus mayores contrarios. Ninguno ſe ſeñalò mas enemigo de la Religion Catholica, que el ſacrìlego Emperador Juliano Apòſtata: y conociò, à peſar ſuyo, y publicò, que los Ritos, y obſervancias Catholicas, que ſe exercen en el Coro de la Igleſia en ſus feſtividades, y reſto de aſsiſtencias de el Pueblo Chriſtiano à las vigilias, oraciones pùbli-

Digitized by Google

cas, y concurſos en el Templo, eran el pregòn mas ſonòro, y la mas eficàz fuerza, que, con oculta violencia, atraìa los animos à la Fè, y Sagrada Religion. De lo que ſe movió, dice San Gregorio Naciancèno, (*Orat.* 1. *in Julian.*) à promulgar Leyes, para que en todo ſu Imperio ſe diſpuſieſſen Ritos, y obſervancias à ſus falſos Dioſes, con Coro, Sacerdòtes, Aſsientos, y Silla Pontificàl, Lecciones abominables, Oraciones, è Hymnos, à el modo de los Catholicos; pero no le aprovechò eſta traza à el Infiel, dice el Santo, por falta de la luz, y vida de la verdadera fee, que dà à eſtas obſervancias, y Ritos el eſpìritu, y devocion, quando las exerciten, con tal, que ingieran en los que las aſsiſten, aprecios, y pràcticos conocimientos de la miſma Religion Catholica, en que ſolo pueden conſeguir los frutos de eſperanza, y vida al riego de el Divino Eſpiritu Santo, que los ſugière, y fecunda; como dice en ſu Prólogo el Padre Aguſtin de Herrera.

§. V.

Digitized by Google

§. V.

DE LOS EXCELENTES efectos, que ocasionan à los Fieles, que atentos, y devotos assisten, las noticias de los significados de los Sagrados Ritos; y algunas de lo que se lèe en la Missa, y Divinos Oficios.

ESTos aprecios, y estos pràcticos conocimientos de la Religion Catholica, que dexamos dicho, no ay duda, serán mayores, quando à la humildad, con que assistan, junten entender los Fieles en las mysteriosas acciones, à lo menos, alguno de los significàdos de lo que se canta, ò lèe en voz alta; ò para protestar à Dios en confession su Divina grandeza, y darle alabanzas; ò para que aprovechen con la Doctrina: todo lo que à un tiempo llama su atencion, y les mueve à mayor devocion, y à mas encendìdos afectos, y à que con esta se disipen los inùtiles,

Digitized by Google

y ſupèrfluos ; porque , ſi como dice San Aguſtin : Jeſu Chriſto nueſtro Señor , quando viviò en carne paſsible , querìa , que todas las acciones, que veìan corporalmente en ſu Mageſtad , las entendieſſen tambien en ſentido eſpiritual.

No ay duda , que en las Sagradas de el Divìno Culto , que exèrcen ſus Miniſtros , repreſentando en muchas à el miſmo Chriſto , no nos es menos conveniente entender el ſentìdo eſpiritual , y la doctrina , que encierran. No obràba ſolo milagros Chriſto , dice el Santo , porque ſe admiràſſen los que los veìan ; ſino es porque al tiempo , que ſe maravillaſſen , conocieſſen la verdad , y myſtèrios , los que los entendìan. Al modo de el que vè un eſcrito de excelente letra , no ſabiendo leèr, que admìra , y alàba la mano de el que la diò aquella hermoſura ; pero ignòra , què le dèn à entendèr aquellas letras , ò què es lo que le dicen. Eſte ſe quèda en alabar lo que vèn los ojos , que nò alcanza à entendèr ſu mente. Otro al tiempo

que

que alàba la forma, y entiènde lo que dice, porque ſabe leèr, ſe aprovecha de lo que ignòra el que no lo aprehendiò. Aſsì, dice el Santo, los que vieron los milagros de Chriſto, y no entendieron lo que con los miſmos predicaba, y enſeñaba, ſe admiràron de ſus prodìgios, y ſe quedaron en eſto. Otros, no ſolo admiràron, ſino es tambièn entendièron, y le ſiguièron. Y conclùye, diciendo: *Tales nos in Schola Chriſti eſſe debêmus.* Luego, aunque quanto advertìmos los Fieles en la Igleſia de hermoſa variedad de Ritos, y Sagradas Ceremònias, de Hymnos, Pſalmos, Lecciònes, y Oraciones, en que con acertadìſsimo orden tiene diſpueſto ſu Año Eccleſiaſtico, tiempos de èl, dias, y horas, no puede dexar de admirar à los que aſsiſten, y vèn, aunque no entiendan individualmente ſus ſignificados, ni ſepan à què myſtèrios ſe ordenan: ni menos dexar de conſeguir mèrito, y frutos de virtud los que aſsiſten humildes, y devotos, entendiendo en comun, que todo lo que ſe canta, lèe, y ſe practìca de ſagradas ac-

ciònes, es dictado por el Espìritu Santo, que basta, para que sèan Discipulos, que entienden en la Escuela de Christo, sabiendo lo que han de obrar, creèr, y orar, y recibìr: no ay duda, que los que lògren, no solo vèr las materiales acciones, sino es tambien entendèr el espiritual sentìdo; passaràn mas facilmente de solo alabar con los ojos, à adoràr, admiràr, y bendecìr con el corazon con mayores afectos. Mucho mas entendiendo la doctrina de lo que se lèe en la Missa de Divìnas Escrituras, y de Historia Evangèlica; en la que la Sabidurìa de el Padre, Jesu Christo, Hijo de Dios vivo, nos habla, enseñandonos sus Mystèrios; no yà por los Profetas, como antiguamente, sì por sì mismo, como à sus amigos. (*S. Juan* 15.) Por lo que no debe apartarse de nuestra meditacion el volùmen de la Evangèlica Ley. Y mas quando no se puede dàr à entendèr el sentìdo, sin que se siga grande utilidad à los que lo lèen, y oyen, dice el Ilustrìssimo Galàrza, [*Evang. Constit. lib.* 1. *cap.* 3. *& in cap.* 4.]

cap. 4.) porque breve, y facilmente se instruye à los Fieles en la vida, y doctrina de Christo, para que con mas facilidad la aprendan, y mas facilmente la retengan.

Demàs de esto no se puede decir quanto es el ardor, y deseo en que enciende el ànimo de los que la lèen, ù oyen explicar con atencion, y devociòn. Es, dice la Escritura, (*ubi supr. num.* 2.) semilla de todas las virtudes, que con la meditacion de los Fieles se fecunda en el corazon, y dà hermosissimos frutos de virtudes; porque la Fè se ilustra, la Esperanza se elèva, la Caridad se inflama hàcia Dios, y hàcia el Proximo: enseña la humildad, la obediencia, la mansedumbre, la paciencia, la castidad, la pobreza voluntaria, el perdòn de las injurias: enseña à orar, à hacer penitencia, à temer à Dios, y à dàr limosnas; y assì todas las demàs virtudes. Y porque la palabra de Dios predicada, ahuyenta los Demonios de las mentes de los que la retienen, dice el Padre Pisse: (*Encicopl. Mor. fol.* 121.) porque si es comun efec-

efecto de el pecado la ignorancia; y todo el que peca es ignorante; al contrario en donde entra la Divina Palabra empieza à amanecer la luz, que ahuyenta las tinieblas de la ignorancia de la culpa.

Todos eſtos maravilloſos efectos ſe conſiguen en la atenta, y devota aſsiſtencia de los Fieles à las Miſſas, y Divinos Oficios en la Igleſia, en donde con todo lo que en ella ſe advierte, ſe puede orar, dice el Padre Luis de la Puente; (en el Tratado yà citado, tom. 3.) porque ſe òra en los Pſalmos, en los Càntico, y en los Hymnos, en las Horas Canònicas, y con otros modos de orar, que enſeña el Apoſtol. (1. *ad Thimot.* 2. *num.* 1.) Demàs de eſto, con todos los demàs, que el Eſpìritu Santo inſpira à los Fieles, y à que nos provocan las Sagradas acciònes, y Lecciònes: y es uno de los principales motivos, que tùve para eſta obra, los que ſe manifieſtan en la miſma pràctica, que pongo, como ſon: Memoria de la Divina preſencia; elevaciòn de el corazòn delante de Dios; reconocimien-

miento de nueſtra baxeza; humilde confeſsion de nueſtra miſeria; reverencia, y adoracion de la Divina Mageſtad; peticion de las coſas, que nos faltan, eſpecialmente perdòn de los pecados, victoria de las tentaciones, aumento de la gracia, y de las virtudes; obſecraciòn, ò alegaciòn de Sagrados titulos, que muevan à nueſtro Señor, para que nos oyga; acciòn de gracias, por los beneficios recibìdos; ofertas, y votos, ò propoſitos de las coſas, que tocan al Divino ſervicio; alàbanzas de Dios por las grandezas, que en sì tiene, y por las obras grandioſas, que hace; y finalmente en memoria de las coſas, que ha hecho en las tres Leyes, Natural, Eſcrita, y Evangèlica, regalando, y premiando à los Juſtos, y caſtigando à los pecadores, para movernos à los afectos de amor, temor, eſperanza, contriciòn, y otros muchos, en todo genero de virtudes, de que eſtàn llenas las Horas Canònicas, y Divinos Oficios.

Reſplandece en eſtas oraciònes con mas ſeguridad el valor, y eficà-

cia,

cia, para alcanzar de Dios lo que pretenden. Juntas eſtas particulares, y privadas de los que aſsiſten, con la pùblica, y comun, que hace el Sacerdote. Para lo que ſe ha de ſuponer, que ay oraciòn pùblica, ò comun; y ay oraciòn perſonal, ò privada. La pùblica, ò comun, es la que ſe hace por medio de Miniſtro de la Igleſia, dedicado, y ſeñalado para el miniſterio de orar en nombre de la miſma Igleſia. Eſta es eficàz en quanto à los efectos de ſatisfacer por las penas de nueſtros pecados, è impetrar nuevos dones; aunque el Miniſtro, que ora, no eſtuvieſſe en gracia, à cauſa de que ora en nombre de todos los Fieles, y entre todos ay muchos Juſtos. Aſsì à la oraciòn pùblica, y comun nunca la puede faltar eficàcia; aunque à el Miniſtro le falte la devociòn, y el eſtado de gracia; en cuyo eſtado yà tiene el Miniſtro la eficàcia, que correſponde à perſona digna de merecer aumento de gracia, y de gloria, y refacciòn eſpiritual. Y eſto es comun à el Miniſtro de la Igleſia, y à el que

no

no lo es, que se halla en gracia; porque estas dos cosas son frutos personales, que consiguen los que las hacen, y se fundan en la caridad, y fervor de el que ora. Y como la Iglesia no es otra cosa, que la Congregacion de los Fieles, quanto cada uno en particular supière mejor orar con mayor fervor, y espiritu; tanto mas ayudarà con su oraciòn personal, y privada à el valor de la oraciòn comun, ù de toda la Iglesia, mereciendo para sì el aumento de gracia, y gloria, y espiritual refacciòn, estando en gracia, à tiempo que alcanzarà para sì, y para los demàs Fieles el perdòn de penas de culpas, y nuevos dones.

De lo que se sigue, que al tièmpo, que los Seglares consìgan los frutos de la oraciòn comun de la Iglesia, assistiendo devotos, aunque no entiendan lo que pide, ni lo que dice el Ministro, que ora en su nombre: si demàs de esto acompañan con su oraciòn, y encendidos afectos en caridad, ayudan mas al mayor valor de la que se està haciendo en nombre de ellos, y de to-

toda la Iglesia; y merecen por la personal suya, y por la comun, los referidos aumentos.

§. VI.

DE LO QUE QUEDA DICHO se infiere, y en lo que se dirà se confirma, lo que puede convenir à adaptar materia à los Fieles, sobre lo mismo, que òyen cantar en la Missa; para que con mas facilidad logren los provechos, y frutos insinuados, assistiendo à las fiestas, y solemnidades de la Iglesia.

Siendo quanto està escrito en la Sagrada Escritùra para nuestra enseñanza, y doctrina, y el Escritor principal de las Historias Sagradas el Espìritu Santo, es cierto, no se escriviò àpice, que fuesse ocioso, y que no mirasse à nuestra erudiciòn, y provecho. Assì dice el Apostol. *Quæcúmque scripta sunt ad nóstram doctrínam scripta sunt.* (*ad Român.* 15. 4.) Y en la primera à los *Corinth.* 10. 11. def-

despues de referir algunas Hiſtòrias de Divìna Eſcritùra, dice. *Hæc autèm ſcripta ſunt ad correctiônem noſtram.* Y es, que en ellas nos mueſtra en obra, lo que nos dice en otras partes de palàbra, que debemos hacer, ſeguir, obrar, eſperar, creèr, pedir, huìr, amar, deſpreciar, &c. Aſsì advierte San Aguſtìn en el lib. 3. de Doctrina Chriſtiana: que no ſe deben paſſar las Hiſtòrias Sagradas, como leyendo una deſnuda narraciòn de los hechos; sì como Exemplos ſoberanos, para mucha doctrina. Y San Gregorio (*lib. 2. Epiſt. in dict.* 11. *cap.* 101. *epiſt.* 62. *ad Domitian. Metropolitân. Et lib.* 16. *Moral. cap.* 10.) pondèra, que con grande acierto, ſe puede aplicar una Hiſtòria de Eſcritùra muchas veces à diverſos propoſitos; porque aunque es una miſma, de tal ſuerte la refiere el Eſpìritu Santo, que và ſeñalando muchos, varios, y diverſos Myſtèrios, que unos vienen para una materia, otros para otra; y en unas oraciònes ſuele ponderarſe una circunſtància, y otra diferente en otras; y por la miſ-

misma causa, cada lugar de Escritùra puede sacarse muchas veces; porque una misma letra encierra muchos Sacramentos, y en una parte se tràe para unos, y en otra para otros. Assì es mar sin fondo, y sin termino la Escritùra Sagrada, porque es palàbra Divìna, y por consiguiente encierra en sì la Sabiduria de Dios.

A que se junta lo que enseña el mismo Espìritu Santo, (*in Pròlogo sup. Apocalip.*) diciendo, que algunos secretos de la Escritùra Divìna estàn reservàdos, para irse descubriendo por discurso de los Siglos venideros; que esto es lo que mostrò à el Evangèlista San Juan en el Apocalìpsis en aquella muchedumbre de sellos, que poco à poco, y por discurso de tiempo se ìban abriendo, y manifestando los sucessos de la Iglesia, unos despues de otros. Y es tambien lo que me moviò à irlos poniendo en el quarto tiempo de el año, segun el Darocènse los aplica hasta su tiempo, que fue en el Siglo de quinientos; y despues continuò hasta este presente nuestro, aplicando los principales sucessos de

los

los dos Siglos que han passado, desde que escriviò dicho Autòr. A todo lo que se añade, que como los Cielos predican la gloria de Dios, que resplandece en sus obras, y segun mi Padre el Apostol San Pedro, es el que nos llamò por su propria gloria, y virtud à el conocimiento de Jesu Christo, por quien nos diò las promessas preciosìssimas, y en cuya gracia, y conocimiento de el mismo nuestro Salvador siempre quiere crezcàmos. *Créscite verò in grátia, & in cognitiône Dómini nostri, & Salvatôris Jesu Christi*: que dice en su 2. Epìstola, cap. 3. y en la 1. cap. 1. *Grátia vobis, & Pax adimpleâtur in cognitiône Dei, & Christi Jesu Dómini nostri: quómodò ómnia nobis Divínæ virtûtis suæ, quæ ad vitam, & pietâtem donâta sunt, per cognitiônem ejus, qui vocávit nos própria grátia, & virtûte, per quam máxima, & prætióſa nobis promissa donâvit; ut per hæc efficiámini Divínæ consórtes natúræ, fugiéntes ejus, quæ in múndo est, concupiscéntiæ corruptiônem.* Es de gloria de Dios en la tierra el debìdo culto, que à hon-

nor de ſu Mageſtad, proteſtacion de ſu grandeza, y confeſsion de nueſtra humildad, y dependiencia de ſu Soberano domìnio ſe dà por ſus Miniſtros en los Palacios de ſus Templos. El que nos lleva à el mayor conocimiento de el miſmo Dios Padre, y de nueſtro Señor Jeſu Chriſto, en donde aprehendiendo, y practicando quanto ſe nos enſeña por el Eſpìritu Santo, logramos hacernos partìcipes de la Divìna Naturaleza en ſer de gracia, que nos ganò el miſmo Jeſu Chriſto, la que funda el Decreto à conſeguir las promeſſas de ſu Eterna Gloria.

Al contrario la deſaplicacion à conocer los Myſtèrios revelados, y los fundamentos, que en sì tienen, para ſer creìdos ocaſiòna, no ſolo, que no crezcamos en el conocimiento, que avìva nueſtra fee, sì tambien poco à poco la debilìta: cuya debilidad es orìgen de los daños mayores de los Chriſtianos. Eſta flaqueza de fee conſiſte comunmente, dice el Padre Pinamonte, en el deſorden de el entendimiento poco aplicado à co-

Digitized by Google

conocer los Myſtèrios revelados, y los grandes fundamentos, que en sì tienen para ſer creìdos: y en el de la voluntad floxa, y tìbia en amarlos à tiempo, que deſcuydada en obligar à el entendimiento, para que los creà. Por eſta debilidad ſe halla en la Igleſia una parte grande de Chriſtianos, que parece lo ſon ſolo por condicion de ſu nacimiento, y Bautiſmo, que de infantes les ſubminiſtràron; cùydan tan poco, dice el citado, de penetrar lo interior de los Myſtèrios, ſaben tan poco las ventajas, que hace nueſtra Religion, y Santa Fè à las otras Sectas, y ſe arreglan tan poco en ſu proceder à las màximas de el Evangèlio, que apenas dàn ſeñas, que los diſtingan de los Infieles; pues aunque creen los Myſtèrios, es con una fee tan confuſa, y tan poco aviwàda de la meditaciòn, que los conocen, como el ciego à los Hombres, que los tenìa por Arboles. *Vìdeo hòmines ſicut Arbores.* Yà ſaben todos, adoran à Dios en un eſtàblo, pero què pocos reflexionan! Que muchos ignòran, nos

enseñò à despreciar los bienes caducos, y otras altissimas doctrinas en solo este Mystèrio. Què viviò treinta años en el tallèr humilde de un Oficial muy pobre; pero què pocos se aplican à entendèr la humildad, que enseña, escondiendo su ilùstre, y Règia sangre con oficio tan humilde! Saben muchos, caminò descàlzo la Palestìna, è ignòran era por adiestrar nuestros passos en el camino de el Cielo. Saben, que muriò en una Cruz afrentosa, para destruìr el pecado; pero què impresion hace en los corazones de los creyentes? Mas suele obrar la compasion natural à el vèr llevar un facineroso à la horca, un hombre, que por miembro podrido de la Republica, que la turba con sus arrojos, que la daña con sus robos, que la inficiona, y corrompe con sus costumbres, y exemplo, le manda cortar la vida la Justicia por la sanidad de el cuerpo civìl, y porque pàgue sus delitos; que la làstima, ni la compasion, ni la mella, que hace en muchos corazones oìr, que el mismo Hijo de Dios diò sus Divìnas Carnes

à

à los azotes, y à todos los tormentos, y su vida con tantas heridas en la Cruz, por sanar las de nuestras Almas: quedandose muchos à todas estas noticias, y à las de los documentos, y verdades de el Evangèlio mas frios, que el hielo, y mas insensibles, que las piedras; y àcaso los mismos, que no pudieron en un dìa, ni en una noche desechar de sì, aunque trabajaron para ello, la pena, que les ocasionò el desastràdo fin de un Galàn, ò Dama, de una Novèla, ò lastimosa tragèdia, que fingiò un Poèta, y leyèron, ù oyèron representar en un theàtro; aùn queriendo desvaneciesse su sentimiento la certeza de que lo que se representò fue fabula, è inventiva Poètica. Ciertamente admira vèr, què poco saben, y sienten muchos Christianos de Jesu Christo! Què poco de su Magestad, y Poder! Y de lo que merece con el Genero Humano! Quan digno es de todos nuestros afectos! De ser servìdo, obedecìdo, y amado de todos los corazones por tan sin numero de motivos!

Por consiguiente se disminùye la fee, en quanto es regla, no solo de creèr, sino es de obrar, no aficionandose, ni queriendo sujetarse à regular la vida por las màximas, y verdades reveladas; por contentarse con un conocimiento imperfecto, y superficial de las cosas de Dios, que no les mueve à obrar mas, que si no lo tuvieran: de cùya debilidad se sigue, sèan las obras enfermas, y viciosas; porque aunque los Christianos, como dice San Agustìn, estàn en la verdadera luz, mientras tienen los ojos cerrados, para no verla, se distinguen en poco de los Pagànos: Ni de què les sirve el incomparable Thesoro de la Fè, si teniendole escondìdo, no se saben aprovechar de su riqueza, para comprar la vida? *Quid prodest stulto habère divitias, cum sapiéntiam émere non possit.* (*Proverb. cap.* 17. *vers.* 16.) Nada se harà estraño, en donde se experimenta tan poca aplicacion à la instrucciòn, y à la pràctica de lo que nos enseñan. Todos deben saber, que las Fiestas mas solemnes se han de emplear en la con-

Digitized by Google

consideraciòn de los Divìnos Myſtèrios, en dàr gracias à Dios por ſus beneficios; y caſi los mas los juzgan dìas de holgarſe, de divertirſe, de comer con mayor gula, de veſtir mas profanamente, de combìtes, y aùn de eſcandalizar con los trages: con que de ordinario los dìas mas ſantos los hacen de mayores pecados, deſcarandoſe licencioſamente contra Dios; en los que mandò los ſantificàſſemos, eſto es, hicièſſemos à los que el Señor ſantificò, tambien en quanto pudièſſemos de nueſtra parte, Santos, con nueſtras oraciònes, adoràndole con nueſtros cultos, y ſirvièndole con nueſtras obras ſantas.

Pero como ha de entrar la luz, ſi cerramos las ventanas? Si en vez de los Libros, que nos alumbran con ſus doctrinas, y nos edifican con ſus exemplos, elìgen muchos los peligroſos de Comèdias, de Novèlas, y de Romances profanos? O quanto debèmos ſuplicar al Eſpìritu Santo, ſe digne aumentarnos el Dòn de la Fè, que nos diò en el Bautïſmo! *Adàuge nobis fidem*: y que añada à eſte el Dòn

Digitized by Google

de Entendimiento, que enseña à penetrar con claridad los Divinos Mysterios: este pedìa continuamente David, aùn despues de ilustrado con tanta luz, como se halla en sus Psalmos: nueva luz pedìa sobre la que yà tenìa. Esta luz para vèr, y entender las verdades, y los Mysterios de la Fè, es gracia, que traerà todas las gracias: es el remedio para aclarar el Entendimiento, è inclinar, y aficionar nuestra voluntad. Para conseguirla, deben los Christianos dedicarse à la inteligencia, consideracion, y meditaciòn. Tèn tu pensamiento (dice el Espìritu Santo) en los preceptos de Dios, y continuamente en sus Mandamientos, y èl te darà corazon. *Cogitàtum habe in præcèptis Dei, & in mandàtis ipsius màximè assiduus estò, & ipse dabit tibi cor.* (*Eccles. 6.*) Y como no todos son hàbiles para meditar, es medio mas universal leèr con atenciòn, y reflexiòn.

Ninguno me pareciò mas apto para conseguir este fin, y dàr à Dios el debìdo culto en los dìas santos, y fes-

Digitized by Google

festivos, que poner ante los ojos alguna matèria de la que abundantìsimamente nos presenta à los Fieles la Iglesia regìda por el Espìritu Santo, como en mesa opulentìsima de todas delicias, y provechosos manjares de nuestra vida espirituàl, y eterna, en las particulares Missas, y Divinos Oficios de cada dìa festivo: de aquello, à lo menos, que en la Missa privada le manda el Ritual à el Sacerdòte, diga en voz alta, y en la solemne en voces de canto, para que sèan oìdas de todos; à fin de vigorar con santos pensamientos la vida de el espìritu, y de ayudàr à vencer con nuevos subsìdios en la guerra, que nos hagan nuestros Enemigos en el Templo, (y mas en las casas, con la falta de el trabajo corporal, que exceptùan estos dìas) para sembrar los contrarios, y las màximas, que los arrojen de el corazòn; porque las malas yervas ellas por sì mismas nacen, y crecen en la mejor tierra, sin sembrarlas; pero las saludables no nacen, sin que se siembren.

Todo lo hasta aquì dicho motìva

à

à que demàs de la enſeñanza, que en la expoſiciòn de el Evangèlio logran los Fieles, ſe les ſubminiſtre tambien materia para ſu inſtruccion de lo miſmo, que ſe lèe, y canta, ò advierten en la Igleſia, que les pueda ſer de edificaciòn; y los haga crecer en la gracia, y mas claro conocimiento de Jeſu Chriſto, y de ſu Santa Doctrina, conforme à los Decrètos de la miſma Igleſia, y Sagrados Concìlios, eſpecialmente el de Trento, que manda exponer lo que ſe lèe en la Miſſa cada dìa de Fieſta, y explicar alguno de ſus Myſtèrios. Lo que al tiempo, que excitaba mi deſeo de hallar Libro, que la dieſſe, como el rocìo, deſmenuzada, conforme à el orden, y mèthodo, que practìca en ſus Divìnos Oficios, Miſſas, y ſolemnidades de el año, para que no mendigàſſen los Fieles las noticias, que les pudieran ſer ùtiles: que creo, es el que expreſſa el Padre Jacobo Gretsèro, de la Compañia de Jeſus, en la Epiſtola *ad Lectôrem*, 1. *tomo de Cruce*; quien dice: Deſeè muchas veces, que huvieſſe quien pu-

Digitized by Google

puſieſſe todo ſu cuydado, y diligencia en explicar las coſas Eccleſiaſticas, que muchas eſtàn mezcladas entre otros Tratados, ſeparàndolas, y ponièndolas con individualidad, y diſtinciòn, y con el mas acomodado mèthodo, derivàndolas de los antiguos Padres, y Eccleſiàſticas Hiſtorias; con no menor diligencia, que los Autores profanos, y Gentìles eſcrivieròn ſus Ritos, y Ceremònias: dando razon de todos: deſcriviendo ſu orìgen, y cauſas: notando las mìnimas circunſtancias de ſu obſervancia: autorizandolas, y comentandolas; en lo que aùn muchos Eſcritores Cathòlicos empleàron ſus vigìlias. *Sæpè optâvi áliquem exíſtere qui símilem diligéntiam, & indúſtriam ad res Eccleſiáſticas adférret, ſingulaſquè cum álijs confúſſas, & permixtas, ſe ſigillátim, & ſeparátim ex antiquôrum Patrum, & Hiſtoricôrum monuméntis perſpícua méthodo, & ratiône explanâret.* Eſte ſentìr avìa movido quatrocientos años antes à Theodòro Presbytero à eſcrivir el Libro, intitùlado: *Gemma Animæ*, de los Ritos de la Igleſia; y eſ-

eſte, dice el Padre Aguſtìn de Herrera en uno de ſus Pròlogos, le motivò à los dos Libros, que eſcriviò. El uno de el orìgen, y progreſſos de el Oficio Divìno, y de ſus obſervancias, deſde el primero Siglo de la Igleſia. Y el otro de el orìgen, y progreſſos de los Ritos, y Ceremònias de el Sacroſanto Sacrificio de la Miſſa. Y eſte miſmo con las demàs utilidades, que dexàmos dichas, pùdo mover à el Padre Pedro de Moncada à eſcrivìr la Pràctica de la Comuniòn eſpìritual, ò mas propriamente de el Sacrificio de la Miſſa, con la declaraciòn, aſsì Literal, como Theològica, y Mìſtica de la autoridad, y orìgen de cada uno de ſus Ritos, de los Myſtèrios que repreſentan; y propone materia à los afectos de devociòn, con que ſe puede aſsiſtìr. A eſte modo pone el Veneràble Padre Luis de la Puente tambien los ſignificados, y vàrias Meditaciònes de la Vida de Chriſto Señor nueſtro, acomodadas à los intentos de la Igleſia en los diverſos tiempos de el año, y à la Doctrina

de

de los Evangèlios, para la mejor prevenciòn de oìr Miſſa con mayor fruto, y provecho: el que tambièn eſcrive de las Horas Canònicas, y de ſu canto, y ſolemnidad en el Oficio Divìno; y el Veneràble P. Fray Luis de Granada, y aſsì otros: y todos con excelencia cumplen el desèo de verſe, y hallarſe en tratados diſtintos quanto condùce à la noticia de Sagrados Ritos, y al mucho fruto, que pueden conſeguir con los puntos, que ofrecen, para la meditaciòn; ſin menoſcabar la autoridad, y mageſtad, que goza en el Idìoma Latìno la Santa Miſſa, aunque los mas la exponen en vulgàr, clàuſula por clàuſula, entrando el Cànon Sagrado, y lo mas ſecreto; antes con notable provecho, y mayor reverencia de los que devotos ſe han inſtruìdo en alguno de eſtos Autores. De cùyos aſſumptos, que han tratado, yà ſe hace patente no puedo poner coſa, que no tràygan con mayores reàlces de eloquència, y eficàcia de eſpìritu; y ſolo ſi acierto, podrè dàr en uno lo que ſe halla en vàrios Autores.

tores, y en tratados distintos, y en algunas partes mas extension, con la individuacion de dias, de Introytos, Graduales, Tractos, Ofertorios, y Postcommunios, por no hallarse quien con tanta particularidad aya escrito en nuestro Castellano. Y porque algunos de nuestra Nacion no tengan que embidiar Devocionarios Estrangeros, que suele apetecer mas, que la devocion, la curiosidad, por algunas de estas noticias, hasta comunicarlos, y traducirlos con facilidad, sin prevenir riesgo de error, ni de el veneno que se ha hallado en muchos de estos.

§. VII.

Digitized by Google

§. VII.

DE EL METHODO DE ESTA Obra, y advertencias para el uſo, y práctica; y de la gravedad de ſu aſſumpto.

PEro ni eſta individuaciòn es tan ſingular en mì, que no ſe hàlle no menor, aunque muy diverſa, como es en las Obras de el Padre Juan Croyſet, de la Compañia de Jesvs, cuyos Tomos, con el tìtulo de *Exercicios de Piedad*, llegaron à mis manos, quando tenìa adelantada eſta Obra; y vì en lo que convenìa ſu mèthodo con el mìo, y en lo que ſe diferenciaba. Eſte Autor pone en cada dìa de el Año la Miſſa, que le correſponde, precediendo en los de feſtividad algunà Nota de la diſpoſiciòn de el Oficio, y en las primeras columnas los Intròytos, Oraciones, Epiſtolas, Graduàles, Evangèlios, Ofertòrios, &c. en Idiòma Latino, co-

Digitized by Google

como estàn en el Missal Romano; y enfrente de cada cosa de estas, en la segunda columna, pone la traduciòn rigurosa de todo el Texto en vulgàr; pero en Notas explìca, y declàra en lo que puede ofrecerse duda. Demàs de esto, pone materia, que và deduciendo de lo dicho, especialmente de los Evangèlios, para edificaciòn de los Fieles, y que se exercìten en santos, y piadosos exercìcios aquel dìa. Assì pone todas las Missas de las Dominìcas, ferias, y fiestas de los Santos de todo el año.

El mèthodo de mi Obra, aunque conviene con el de el P. Cròyset, en la coordinacion, y en la materia, que pone para los exercìcios; se diferencia, en que el P. Cròyset pone los Intròytos, Oraciones, Epìstolas, Graduàles, Evangèlios, &c. traduciendo todo el desnudo Texto, que en Notas à parte declara. En esta Obra no se pone traduciòn, sì solo en las primeras colùmnas, en donde corresponde el Intròyto, una nota, ò explicaciòn, en que se dice, de què Psalmo es, ù de què lugar de la Es-

Digitized by Google

Escritura: què pedìa David, v. g. à Dios, ò què enseña aquel lugar: alguno de los fines porque le aplìca la Iglesia aquel dìa para aquella festividad entre otros, y de ordinario se pone uno de los que miran à nuestra enseñanza, despues de denotarse el de la conexion, que tiene con la fiesta, ù Oficio de el dìa. Lo mismo es en donde corresponde la Epìstola, y en el lugar de el Graduàl, Tracto, Evangèlio, &c. que todo es, como materia apta para santos exercìcios, à el modo de la que para este fin dedùce el P. Cròyset. Y aumènto las Notas de los significados de los Ritos, y Ceremonias, que aquel dìa se advierten en la Missa, demàs de las que en general quèden advertidas en la Nota de la disposicion de el Oficio de el mismo dìa.

En las segundas colùmnas pongo las Pràcticas, que corresponden à la enseñanza, y à los afectos, que se pueden sacar de averse enterado en las notìcias de las primeras colùmnas; de las que se dirà mas abaxo. En la explicaciòn de el Evangèlio, añàdo

Digitized by Google

una Homilìa ſobre el miſmo Evangèlio de el dìa, como en voz de un Prelàdo à ſu Puèblo.

A eſte mèthodo me moviò, vèr, que las notìcias, que dàn los Autores Eſpañòles citados, y las materias, que ponen para la meditaciòn, y pràctica eſtàn en tomos no proporcionados, para que ſe puedan llevar en la mano, ni en el bolsìllo: ni todas con la facilidad de hallarlas, buſcàndolas los Fieles, como obſervan, và practicàndo la Igleſia en la materia, que de èl ſe puede ofrecèr, para aſsiſtìr con mayor caridad, y fervor al Santo Sacrificio, y à la ſolemnidad de el dìa. Por lo que juzguè, que à el deſèo expreſſado de Gretsèro, aùn faltaba, ſi nada en la ſubſtancia, algo en el modo de la colocacion, ſeparada, y diſtinta en la forma, que por todo el año uſa la Santa Igleſia, ſus Ritos, y Oficios; y tambien alguna explicaciòn en los dìas feſtivos de lo que hace à la ſolemnidad, y à nueſtra enſeñanza, en el modo, que queda dicho, y conforme à lo que manda explicar el Concìlio, de lo que ſe lèe en la Miſſa. Con

Digitized by Google

Con esto pueden con facilidad lograr los Fieles, aprovechar en esta importante materia los Domingos, solemnidades, y fiestas de el año, Adviento, Quaresma, Semana Santa, y Tèmporas; porque llevando consìgo cada uno el tomìto, que corresponde à el tiempo, y dìa de la fiesta, ò solemnidad, (si no se ha instruìdo antes en su casa) puede instruìrse en la Iglesia, en tanto, que empièzan los Divìnos Oficios, en alguna doctrina, de la que para su edificacion, y provecho hàlle en las Notas dichas, y en las particulares ceremònias, que advierta.

Dixe, puede instruìrse en casa, ò en la Iglesia, antes de empezar los Divìnos Oficios. Y es, porque en la solemnidad pueda acompañar con los encendìdos afectos, que le nazcan de la meditaciòn de los Mystèrios, que và advirtiendo en las Sagradas Ceremònias, con las noticias, que yà tenga de sus significàdos; y con los propòsitos de practicar quanto le enseñan las Sagradas Lecciònes, que se lèen, ò cantan, que es à el

Digitized by Google

fin à que manda el Santo Concìlio explicar entre la ſolemnidad, lo que ſe lèe en la Miſſa.

Y ſi ſe hallaſſe tìbio, ò no huvieſſe tenìdo tiempo de inſtruìrſe antes, puede uſar de las Pràcticas, que eſtàn en las ſegundas columnas de el Libro, como ſe advierte: que es diciendo algunas de las exhalaciònes, ò afectos à Dios de los que eſtàn pueſtos. (ſegun dè lugar el canto, ò ſolemnidad, ò ſe atraſſe el movimiento de ſu devociòn) Quiero decir, que ſi en la primera claùſula de la Pràctica de algùn Intròyto, ù de la Epìſtola, &c. hallaſſe jugo, en que ſaborearſe ſu meditaciòn, y ſintieſſe le lleva ſu afecto à Dios, detèngaſe con Dios abraſado en caridad, ſin ceſſar de trabajar en conocèr mas, y en amar mas ſobre todas las coſas à tan gran Señor: haciendo con ſu memoria el oficio de los Tronos; con ſu entendimiento el de los Querubines; con ſu voluntad el de los Serafines, ſin tener, que paſſar adelante en leèr, haſta que ſienta ha deſcaecìdo aquel fervòr, ò èl en ſus proprios afectos:

Y

y entonces puede paſſar à la Pràctica de lo que ſe eſtà cantando, ù diciendo, en donde ſe governarà de el miſmo modo, ſin apreſurarſe, ni ìr de priſa por leèr toda la Pràctica, que eſtà eſcrita. Y ſi ha acabado antes el que canta, que èl, de leèr la Pràctica de el Graduàl, ù Ofertòrio, v. g. còrte luego que acàbe aquella clàuſula, y pàſſe à la Pràctica ſiguiente; pues no eſtà pueſta toda, para que ſe aya de leèr todo, sì para que ſe lèa lo que convenga, ò baſte.

Se advièrte tambièn, que en eſtas Pràcticas vàn incluſos los ſignificados; pues ſon como unas exhalaciones de el corazon de un devoto, atento, y fervoroſo, que como và oyèndo, y entendiendo, và rompiendo de lo ìntimo de el corazòn ſuſpiros hàcia Dios, peticiones, actos de Fè, Eſperanza, y Caridad, acciones de gracias, deteſtaciones de el vicio, y los demàs modos de oràr, que dexàmos dicho, §. 5. ſegun correſponde à la inteligència de alguno de los ſentìdos, que nos explicaràn de lo que ſe lèe, ò canta.

Aſſumpto es eſte, que èl miſmo acùſa mi temeridad en emprenderle, ſiendo el mas inapto de quantos pudieran tomar la pluma, y el menos eloquente: y aunque jamàs imaginè ponèr, ni he pueſto coſa de mi inveneiòn, mas que ſeguìr el orden de la Igleſia, expreſſando, ſegun èl, algunos ſignificàdos, doctrinas, y ſentìdos de los que hè hallàdo en los Santos Padres, y Expoſitòres mas clàſicos, y Autòres citàdos; con todo eſſo, no puede dexàr de deslucìr, y perdèr la precioſidàd, que tiene cada coſa de las que hè ſacàdo de el engàſte de ſus excelèntes Autòres, en el baſto, y rudo texìdo de mi inſuficiencia. Por lo que ſe puede inferìr, con quanta mayòr razòn puedo decìr, y deſeàr lo que San Aguſtìn. *Utinàm mihi eloquéntia ad explicánda ea, quæ ſéntio pro deſidério proveníſſet.* (*lib.* 1. *contr. Creſc Grammátic. cap.* 2.) Mucho mas por lo que ſe ofrèce explicar en eſta Obra, ù dàr à entendèr de Sagrada Eſcritùra, ù de la Miſſa en materno idiòma. Digo, dàr à entendèr, ò explicàr, porque como ob-

obſervaràn los Doctos, para no incurrìr en el pelìgro de traducìr, ò vertèr la Eſcritùra, ò Miſſal en idiòma vulgàr: Lo que digo de Eſcritùra es en modo relativo, è hiſtòrico, v. g. que refière tal, ò tal ſucèſſo; como que en la Epìſtola amonèſta San Pablo à la paciència en las adverſidades. En el Evangèlio, v.g. que dixo Chriſto, que ſi no ſe hacìan en ſu eſtimaciòn pequèños, no podrìan entràr en el Reyno de los Cielos. Y aſsì de las demàs doctrinas, ò ſentèncias, que ſe dedùcen de el miſmo Texto Sagrado, y de la Hiſtòria de los ſuceſſos de la Igleſia, conforme ſus Tradiciònes, Cànones, inteligència de Sagrados Doctores, que eſtàn pueſtos para nueſtros Maeſtros, y guias.

Por tanto, aunque de los mas Evangèlios de las Miſſas voy refiriendo ſu hiſtòria, para expreſſarla, me valgo à vèces de vàrias translaciònes; porque con dificultad ſe pudiera explicàr el ſentìdo de nueſtra vulgàta en otro Idiòma, ſin neceſsitarſe de nuevas, y diſtintas voces,

Digitized by Google

que declàren la fuèrza de las palà-bras, que se interprètan. Assì San Gerònymo, y San Agustìn, (*lib. QQ. Géneſim in Pſalm.* 115.) y lo advièrte el Espìritu Santo de la Lengua Hebrèa, que quanto es mas concìsa, que todas las demàs, tanto es cada palabra mas llena de significados, que no puede declararlos cabalmente todos una simple voz Latìna, ni Grièga. (*in princip. lib. Eccleſiaſtic.*) Otras veces exprèsso la exposiciòn, ò interpretaciòn, segun Lyra, Alàpide, Hugo Cardenàl, Maldonàdo, y el P. Gerònymo Natàl; aunque en muchos lugàres no los cìto, ò por no ocasionàr confusiòn à el que lèe, ò por parecerme ser tan claro, que no es necessario se autorìce. Assì el cuydado principal ha sido, no tanto poner abundancia de doctrinas, y versiònes distintas, porque no parezca es llovèr de turbiòn; sì el de baxar como el rocìo à el Bellocìno, desmenuzando lo suficiente, que disponga à los Fieles en modo familiar. Por lo que demàs de la narraciòn històrica de el Evangèlio, procùro aplicar

car la conexion, que tiene, à lo menos con alguno de los muchos fines, à que mira la Santa Iglesia en la disposiciòn de el Oficio, y Missa en aquel dìa. Y para que no solo se admire la consonancia, pongo algo de lo que nos enseña en sentido moràl, assì en la Epìstola, y demàs declaraciones, de lo que se canta en la Missa.

Sin que desmerezca por estàr en vulgàr; pues como dice el Ilustrìsimo Lanùza en el Pròlogo de los Tomos de sus Homilìas, que tradùxo de Latìn en Castellano, valen, para que se empàpe la doctrina en los pechos de el auditorio los Libros de romance. Y apòya su sentìr con el grande fruto, que han hecho las Obras en Lengua Españòla de el V. P. Fr. Luis de Granada; las que engrandèce como milagrosas el Papa Gregorio XIII. el qual Venerable Varon hizo un admirable discurso en razon de la defensa de nuestra Lengua, y de los Libros, que en ella salen à luz, (*in Catechism. part. 4. tratado de el fruto de la buena doctrìna*) lo que puede dis-

diſculpar mi atrevimiento de eſcrivìr en materias tan ſagradas, que quanto mas ùtiles para los Fieles, ſon tanto mas dificiles de tratarſe.

Pero deben advertìr los ſeglares, que lo que ſe dice de Eſcritùra, no es texto, ſino es alguno de los ſentìdos de las palabras de el Texto: y que ay una diferènçia de nueſtro decìr, para exponerlos en vulgar à el alma, que inclùyen en sì, à el modo de la que và de la ſombra à el cuerpo, ù de la figura à la realidad, como lo notarà el docto, ò el que hicieſſe el cotejo de lo que ſe dice, ò explìca, con el originàl Texto. Y porque en eſte ſe encierran diſtìntos ſentìdos, como dexàmos dicho; pero en el Caſtellàno, ò matèrno idìoma, regularmènte ſe tràen aplicados à uno; ſin quitàr por eſto otras ſantas inteligènçias, que tienen, y ha dado Dios à otros Doctores, ſobre los miſmos Textos. Aſsì dixo San Gregòrio eſcriviendo à Domiciàno Metropolitàno, que como el Autòr de la Eſcritùra Sagrada es el Eſpìritu Santo, cuyo Sabèr, y Entendimièntо es in-

fi-

Digitized by Google

finìto, ſe ha de entendèr, que quantos ſentìdos puede admitìr un lugàr, que sèan conformes à la Fè Cathòlica, y doctrìna de la Igleſia Romana, podèmos creèr, que los viò, y quiſo el Eſpìritu Santo, y ſe pueden tener por buenos.

Por tanto, no deben eſtrañàr tan diverſos tratados ſobre un miſmo capìtulo de Eſcritùra; ni que un miſmo Texto, que ſe tràe en apòyo de un myſtèrio, ſe tràyga tambièn para otro diſtinto: ni que à el modo que yo aplìco à la diſpoſicion de el oficio de el tiempo de nueſtra peregrinaciòn los principales ſucèſſos de la Igleſia de Chriſto, que ha avido deſde la Venìda de el Eſpìritu Santo, haſta eſte ſiglo; dexando los que faltan, haſta la que haga Jeſu Chriſto à el univerſal Juìcio, para que los deſcùbra el tiempo, excepto los que eſtàn predìchos de la venida de el Ante-Chriſto, y fallecimiento de el mundo, acomodàndolos à los que ſe profetizàron en el Apocalìpſis; nada de eſto impide, que debaxo de aquellos ſellos vieſſen otros otras coſas

mùy

mùy diſtintas ; ni que sèan de apòyo para otros ſentimientos, que conformen tambièn à el ſentìdo, è inteligència de la Igleſia, y à los que tiene viſtos el Eſpìritu Santo. Todo eſto me ha parecìdo advertir, eſpecialmente por los que no pueden tener la inteligència de la Eſcritùra, à fin de que no decàyga en ellos la veneraciòn, y concepto, que merèce, por la explicaciòn ruda, y mal limada, que dè yo en la expoſiciòn de las clàuſulas, ò ſentèncias, que hàllen.

Solo puede deſmerecèr eſta Obra por el Autòr, y mas à viſta de tan excelèntes Eſcrìtos, en que abunda oy la Santa Igleſia para utilidad de los Fieles. Pero demàs de los motivos expreſſados, me reſolviò à eſta tarèa, lo que hallè de San Aguſtìn, atendiendo à avivàr los talèntos, y el fervòr en el eſtùdio, y en la defenſa de nueſtra Santa Fè, y Religiòn: anìma à todos, y à qualeſquiera, que puedan tener alguna licència de eſcrivìr, à que tomen la plùma contra la protèrvia hereticàl de ſu tiempo. *Optándum eſt, ubi Hæ-*

reſes

Digitized by Google

reſes vigent, ut quicúmque áliqua ſcribéndi facultâte prædíti ſunt, ij ſcribant omnes. (1. de Trinit. cap. 3.) Y aùnque, à Dios gracias, en nueſtros domìnios ſe conſerva la integridad, y purèza de la Fè, y Religiòn; mas como en los Reynos eſtràños, vecìnos à los nueſtros, ſe experimènta tan lamentàble daño, eſpecialmente en los Enemìgos de la ſolemnidad, y Divìno Cùlto, nunca eſtàn de màs todas las prevenciònes, que puedan ſervìr de armas, que tràygan à la mano los Cathòlicos, para defenderſe de los que los insùlten, à tiempo que los deſpièrte ſu mayòr piedad, devociòn, y aprècio de nueſtra Fè, y Religiòn. Lo que hace mas diſculpàble mi arròjo de eſcrivìr en puntos tan elevàdos, à que no puede dàr alcànce la mas remòntada plùma. Tambièn me parecìa, me daba el pùblico alguna licència de eſcrivìr, en avèr recibìdo mi Libro de *Infancia iluſtrada*: (en donde procurè inſtruìr à la niñèz en todas las Virtudes Chriſtianas, Moràles, y Politicas, que han

han de exercèr deſde ſu primera edad los niños, haſta el fin de la vida) de modo, que en pocos años ſe ha reimpreſſo vàrias veces.

A lo que me pueden decìr de los muchos, y excelentìſsimos Eſcritos, que tienen los Fieles, que ciertamente averguenzan el mìo: pondrè lo que dixo San Gerònymo en el Pròlogo ſobre el Gèneſis, dando la razon, por què deſpues de tantas traslaciònes, como avìa de los Sagrados Libros, ſacaba la ſuya, que parecìa ſupèrflua. *Obſecro te, Lector,* dice el Santo, *nè labôrem meum reprehenſiônem exiſtimes antiquôrum. In Tabernáculo Dei unuſquiſque óffert, quod poteſt: álij aurum, & argéntum, & lápides pretiôſos. Nobiſcum benè ágitur, ſi obtulérimus pelles, & Caprârum pilos, &c.* A eſte modo puedo decìr yo. Cada uno ofrèce, lo que puede, en el Tabernàculo de el Señor: los demàs han ofrecìdo plata, oro, y piedras preciòſas; yo ofrèzco el bàſto texìdo de la coordinaciòn, en que pueden hallàr los Fie-

Fieles de la Igleſia algo de la precioſidad, que ofrecieron otros.

En todo lo que no es Pràctica ſe halla, lo que puede ſervir à muchos Pàrrocos, pobres de Libros, de Expòſitores, y de Rituales; para que con ſus mejores voces expliquen la feſtividad de el dìa, y lo que ſe canta en la Miſſa, para la ſolemnidad de el Santo Sacrificio: y los que no puedan por sì hacerlo, ni explicar el Santo Evangèlio; pueden mandar à algun Miniſtro lèa al Pueblo la explicaciòn entre la ſolemnidad, en el tiempo, que manda el Concìlio; ò la Homilìa, ſi no tienen el Catècifmo Romano. Para los Fieles, que no puedan aſsiſtir à la explicaciòn, puede ſer apto, para inſtruìrſe en caſa; y à los que aſsiſten à la Miſſa cantada, para que digan algo de la Pràctica, en tanto, que ſe canta, en el modo, que què da dicho ſe ha de uſar de ella, que es: haſta el Ofertòrio en la Miſſa Cantada; y deſde el de la Rezada continuarà haſta la Comuniòn, ò haſta el fin, ſi hallàſſe mas devociòn.

ciòn. Finalmente, para el mas acò-
modado ùſo de eſtos Libros ſe ten-
drà preſente la diſtribuciòn, que ſe
hace en Tòmos pequeños, que
eſtarà à el principio de eſte
primero Tòmo.

PRI-

Digitized by Google

DE LA IGLESIA, TEMPLO, ò Basìlica, en donde los Cathòlicos dàn el debìdo culto à Dios, y de lo que en ella ſe contiene.

EL PARROCO.

EL LUGAR, QUE ES INSTITUIDO para orar, y ofrecer el tremendo Sacrificio de el Altar, ſe llama Iglèſia, Templo, ò Basìlica.

EXPLICACION.

ESTA voz IGLESIA ſe deriva de el nombre Griego, que ſignifica *Congregaciòn, Convocaciòn, y Uniòn*; pues en ella ſe juntan los Fieles à las Sagradas funciònes, y à ofrecèr el Santo Sacrificio: pero ſe ha de advertìr, que eſte nombre *Iglèſia* mas principalmente conviene à la Igleſia eſpirì-

Digitized by Google

tual, que à la materiàl. Igleſia Eſpiritual es (ſegun dice el Catecìſmo) la Congregaciòn de los Fieles Chriſtianos, regìda por Chriſto, y el Papa ſu Vicario, cuya Cabeza inviſible es Chriſto, y la viſible es el Romano Pontifice, à quien los Fieles, que ſon miembros de eſte Cuerpo Mìſtico, que es la Igleſia, dàn entera obediencia. La materiàl, ò corporal es aquel lugar Sagrado, y dedicado à Dios, en donde ſe celèbran los Divìnos Oficios: èſta ſignifica à la Igleſia eſpirituàl. Correſponde en el Griego eſta voz *Iglèſia*, à lo miſmo, que *Convocaciòn*; porque à todos los llama à ſu uniòn: lo que mas propriamente conviene à la eſpirituàl; y en la materiàl ſe hallan campànas, que convòcan à el Pueblo, à que ſe junte en ella, à oràr à Dios, y hacer ſacrificio.

En Griego ſe llama tambièn *Congregaciòn, y Cathòlica*, que es lo miſmo, que *Univerſal*, por eſtàr por todo el mundo conſtituìda, y eſtendìda; y porque todos los que crèen en Chriſto, deben ſer congregados à oìr

la

la Doctrina de el miſmo Chriſto, que es para ſu edificaciòn, y permanència en ſu Fè. Se llama SYON, porque pueſtos en ella los que peregrinamos à nueſtra Pàtria el Cielo, eſpeculàmos, como deſde lexos, los Divìnos Myſtèrios, y Celeſtiàles pròmeſſas, que avemos de gozar en la Jeruſalèn, que ſe interprèta viſiòn de paz. Se llama tambièn Caſa de Dios, Palàcio de el Rey Celeſtìal, ò Basìlica; porque como à las Caſas de los Reyes las diſtinguen con los tìtulos de Basìlicas, que en Latìn correſponden à Règia, ò Aula, eſto es, Caſa, ò Palàcio Real, porque allì ſe ſirve à el Rey, ò Emperador de la Tierra: Aſsì ſe llama la Igleſia Templo, Caſa, y Basìlica, en donde ſervìmos à el Rey de los Reyes, dice San Iſidòro; pues en ella ſe ofrece à el Supremo Rey todo culto, y ſacrificio. Eſtos nombres dàn à los Templos San Gerònymo, San Aguſtìn, y San Paulìno. (1)

Se llama TEMPLO, como ſi ſe di-

(1) S. Iſid. lib. 5. cap. 4. Epitaf. Nepot. de Eccl. dogm. cap. 3. Uvalfri. cap. 7.

Digitized by Google

xera, de àmplio, y eſpacioſo techo, es el lugar en donde ſe ofrecen à Dios Sacrificios. Tambien llamàron en los principios de la Igleſia à los Templos, è Igleſias *Dominicum*, por celebràrſe en ellas la Cena de el Señor de todo lo criado: y tambièn *Martyrium*, eſto es, ſepùlcro de Màrtyres, que dieron teſtimonio con ſu ſangre de la verdad de la Fè de Chriſto. Se llama demàs de eſto Tabernàculo, Arca de el Teſtamento; y aſsì generalmente todo el lugar dedicado à oràr, y ofrecer el Santo Sacrificio de la Miſſa, como Capìlla, ù Oratòrio, &c.

POR QUE SE HA DADO TANTA variedad de nombres à la Igleſia materiàl, que propriamente es Templo de los Chriſtianos?

POrque como los Fieles de la primitìva Igleſia ſe abſtuvièron, en los principios de nueſtra Fè Cathòlica, de llamar Sacerdòtes à los Minitros de el Altar, por la reciente memoria de el Sacerdòcio de Aaròn; y uſaron de los tìtulos de *Obiſpos*, *Pre-*

lados

làdos, y Padres, para que entendieſſen los Infieles la diferencia, que avìa de nueſtros Sacerdòtes à los de el Judaìſmo, y à los de la Gentilidàd; aſsì tambièn ſe abſtuvièron de nombrar las Igleſias con el nombre de Templos; porque eſtaba el mundo lleno de los dedicàdos à los Idolos, en que eran veneràdos los Demonios; y porque el ùſo comun, en oyendo Templo, entendìa el de los ſacrificios immundos: por tanto, ſe privaron de dàr eſte tìtulo por entonces à el Templo de el verdadero Dios, ò Igleſia de Jeſu Chriſto. Fue el mas uſado el nombre de Igleſia; porque èſta explica mas la unidad de un ſolo Dios, que adoràmos en ella, y la Congregacion de todos los que viven en ſu Fè; à diſtinciòn de los Gentìles, en que adoràban pluralidad de Dioſes en falſas, y diſtintas creencias: Y porque eſte nombre Igleſia fue el que diò Chriſto Señor nueſtro à la ſuya, diciendo à mi Padre S. Pedro: *Tu es Petrus, & ſuper hanc petram ædificàbo Eccléſiam meam*: (2)

(2) Matth. 16.

Digitized by Google

hablando de el eſpirituàl edificio de de ſu Igleſia: por eſſo ſe llama aſsì la material, que la ſignifica, ſegun S.Pablo, que ùſa las palàbras: *Conveniéntibus vobis in Eccléſia*: y manda, que las mugeres no ensèñen en la Igleſia. (3)

EL PARROCO.

DE EL ORIGEN DE LOS Templos, ò Igleſias materiales.

EXPLICACION.

EN el Exodo ſe halla, cap. 25. que mandò Dios à Moysès, hicieſſe un Tabernàculo de cortìnas hermoſamente diſpueſtas; el que eſtuvieſſe dividìdo en dos partes con un vèlo: que la primera era *Sancta*, en donde el Pueblo ſacrificàba: la interior el *Sancta Sanctórum*, en donde el

(3) 1. ad Corinth.

Digitized by Google

el Sacerdòte, y los Levìtas miniſtraban. Deſpues que ſe envejeciò eſte Tabernàculo, mandò Dios hacer un Templo ſumptuoſiſsimo, el que edificò Salomòn, (4) y fue maravilloſo à todo el mundo, el que tenìa ſu diviſiòn como el Tabernàculo; y ambos fueron figura de los Templos, è Igleſias de los Cathòlicos, en donde habìta, no yà en figura, y repreſentaciònes, como era el Manà, que figurò à el Sacramento, ſino el miſmo Auguſtìſsimo Sacramento de el Altar, en donde adoramos à Chriſto. El Tabernàculo, en que le llevaban de camino, repreſentò à el que paſſa, y ſe conſumirà: y tambièn figurò à la Igleſia Militante, que ſe llama Tabernàculo; porque no tenèmos aqui permanente Ciudad los que, militando contra los vicios, caminamos à nueſtra Patria, inquiriendo de las felicidades de ella; y como de aquel Tabernàculo de la antigua Ley ſe paſsò à edificar el Templo sòlido, y permanente de Jeruſalèn, eſpera-

(4) 3. Reg. cap. 8.

Digitized by Google

mos los de la Igleſia Militante, llegar à el Templo de la Triunfante, que es la Congregaciòn de los Juſtos con Chriſto en la unìon, y viſiòn de paz de la Gloria.

Y aunque en todo lugar, y tiempo òyga Dios nueſtras oraciònes; porque oyò à Moysès en el Mar, à Ezechìas en ſu lecho; antes à Job en el muladàr, à Jonàs en el vientre de una Ballèna, à Danièl en el lago de los Leones, à el Ladròn en la afrenta de la Cruz, y à San Pedro, y à San Pablo en la Carcel; y oràndo noſotros en lo ìntimo de nueſtro corazòn, no desècha nueſtras oraciònes: con todo eſſo, como Dios quiſo tenèr lugar conſagrado à ſu Santo Nombre en la tierra, en donde ſe juntaſſen para las adoraciònes, y peticiònes, los que vivìan en la unìdad de ſu Fè: y con mayòr motìvo, quando por hacernos compañìa, y dàrſenos por ſuſtento, ſe quedò Sacramentado en la Sagrada Euchariſtìa: le es debìdo lugar, Palàcio, ò Templo dedicado à ſu Mageſtad; porque en el ſe celèbre el Santo Sacrificio de

la

la Missa, para su veneraciòn, y culto, y para que de èl nos vèngan todos los bienes necesàrios para la vida temporal, y eterna. Por tanto, desde el principio de la Fè de el Divinìssimo Sacramento de la Eucharistìa, se hàlla, que el mismo Christo, para enseñarnos quanto le agradaba, y que se avìa de servìr de el culto, y adorno exterior de sus Iglesias, dispùso, para instituìr este Augùsto Sacramento, que la primera Iglesia de la Ley de Gracia, en que celebrò su Missa, fuesse capàz, y adornada. *Cœnáculum magnum stratum.* En ella predicò el Mandato Christo, à ella descendiò el Espìritu Santo, y en ella fuè consagrado Santiago el Menor en Obispo de Jerusalèn, y siete Diàconos fueron ordenados, aviendo antes aparecidose resucitàdo à Santo Thomàs Apòstol. (5) En ella celebràron los Apòstoles el primer Concìlio; en ella compusieron el Credo; desde èsta convirtiò San Pedro tres mil Judìos en su

(5) Act. 15.

ſu primer Sermòn, y los bautizò. En eſte lugar Santa Elena conſtruyò un ſumptuòſo Templo: deſpues ſe edificò Monaſtèrio de Religioſos Franciſcos; y los Turcos hicieròn de el Monaſtèrio Palàcio: (6) pero tienen tanta veneràcion à aquel lugar, que no entran en èl, ſino es deſcalzos. Se obràron altiſsimos Sacramentos en aquel ſanto lugar, para que los Apòſtoles, y los Fieles tuvièſſen à el Templo la mayòr veneraciòn, y aprècio: (7) el que procuràron tanto en adelante, que le tomò Dios por medio, para que ſe convirtièſſen à Chriſto muchos Gentìles, llevados de el delèyte, que les cauſaba el ornato de los Templos. (8) A falta de eſtos, ſaliendo los Apòſtoles à predicar por el Mundo en el lugar mas à propòſitò, que hallaban, le diſponìan; aunque fueſſe entre las perſecuciònes, en ſus càrceles, ò en las caſas de los Fieles devotos, para ce-

(6) Andric. in Deſcrip. Hieruſalem.
(7) Navar. lib. 8.
(8) Niceph. lib. 2. cap. 3.

Digitized by Google

celèbrar el Santo Sacrificio de la Miſſa. (9) San Cypriàno dice, que con dinero contentaban à los Guardas, y Peſquiſidòres de los Tyranos, para que ſe lo permitièſſen. Eusèbio afirma, que los Fieles, à quienes los Apòſtoles San Simòn, y Judas predicàron, edificàron muchas Igleſias. Nicèphoro quenta los muchos Templos, que San Andrès, San Felipe, San Bartholomè, San Mathèo, y Santo Thomàs edificàron en ſu predicàcion; y otros que edificàron, San Marcos Evangèliſta uno en Alexandrìa, à honor de San Pedro, otro San Juan Evangèliſta, à honor de el Bautiſta: (10) de el penùltimo hace memòria San Anaclèto. Eusèbio dice, que el Emperador Valèrio Màximo, (que fuè antes, que Conſtantìno) condeſcendiò à la peticiòn de los Chriſtianos de edificàr Templos mas capaces, por la muchedumbre de Fieles, y à la de reſtauràr los antiguos, y que aſsì lo hi-

(9) Apud Eusèb. lib. 7. cap. 10.
(10) De Suplic. virtútibus, lib. 2. cap. 16. cap. 35. epiſt. 3.

Digitized by Google

hicierón: y oy se conservan en Roma las Basìlicas, llamadas Constantiniànas, por aver sido Constantìno el que dió el àmplio lugar, y sìtio de su Casa Real, para dedicarlas à Dios, que son las de el Salvador, y de los Apòstoles San Pedro, y San Pablo; y para edificàr èsta en sumptuòso Templo, es tradiciòn, sacò el primer cimiento, y llevò sobre sì doce espuertas de tierra, en nombre de los doce Apòstoles.

EL

EL PARROCO.

DE LOS SIGNIFICADOS, y de la disposiciòn, forma, partes, materiàles, y demàs cosas, que advertìmos en la Iglesia, ò Templo de Dios.

EXPLICACION.

LA *disposiciòn* materiàl de la Iglesia es en CRUZ; porque en la Cruz estableciò Christo su Iglesia, acabò el Templo de los Judìos, y se rasgò su vèlo, y empezò la de Christo. *Està en cruz*, por la forma de el cuerpo humàno; porque le ensèñe su figùra à el Christiano, que ha sido criado para Templo vivo de Dios: significando, que debèmos estàr crucificados à todo lo que es mundo, y que seguìmos à el Crucificàdo, llevando su cruz, y negàndonos à nosotros mismos.

El

Digitized by Google

El lugar en donde eſtà el ALTAR, repreſenta la cabeza, y la extenſiòn de la Capilla mayor. (11) Los lados, ſignifican los brazos, y manos. Lo demàs de el cuerpo, haſta lo que ſuelen llamar los pies de la Igleſia, y toda ella, ſignifica la Santa Igleſia, que ſe conſtrùye en el Cielo de vivas, racionàles, eſcogìdas piedras, y que es la Caſa de Dios firmemente edificada; porque ſu fundamènto es la Piedra angulàr Chriſto, ſobre el que eſtrìva el de los Apoſtoles, y Profetas.

Las PAREDES, ſignifican à los Judìos, y Gentìles, que ſe convirtièron de las quatro partes de el mundo, y vinièron à Chriſto creyèndo. (12)

Las PIEDRAS, ſignifican los Fieles predeſtinàdos, que ſon para la conſtrucciòn de los muros, y que ſiempre ſe edificaràn de eſtos haſta el fin de el mundo, de los que ſe forman los de la Iglèſia Triunfante. (13)

Se

(11) Dur. lib. 1. cap. 1. num. 9.
(12) S. Luc. cap. 13.
(13) 1. Epiſt. Petr. 2.

Digitized by Google

Se afianzan unas piedras ſobre otras, que ſignifican los Maèſtros de la miſma Igleſia, que aplìcan ſu eſtùdio à corregìr, y eſtablecèr à los demàs Fieles.

Cargan ſobre unas piedras otras, para ſoſtenèr el edificio; y ſignifican à los Fieles, que tolèran, y ſufren la peſadèz de ſus hermànos.

Las BASAS, *y piedras quadradas,* que ſalen hàcia afuèra, para el adorno, firmèza, y hermoſura de el edificio, dexando en el medio otras piedras pequèñas, ſignifican los mas perfectos Varònes, que con ſus mèritos, y oraciònes contienen dentro de la Santa Igleſia à ſus hermànos, los mas enfermos, ù dèbiles en la virtùd. (14)

Los CIMIENTOS, ſin los que los muros, ò paredes no pueden ſer firmes, ſe hacen de argamàſa, de càl, arèna, y àgua; y ſignifican: la càl, à la caridad ferviènte, que junta à sì la arèna, ò tierra, piedras unìdas, y agua:

(14) **Hym. Dedic. Eccl. Titelman. in cap. 8. Cant.**

Digitized by Google

agua: el agua (que hace la mèzcla) ſignifica el eſpìritu de Dios; y como ſin el cimiento no ſe pueden juntàr las piedras de el muro, para la eſtabilidàd, aſsì tampoco los hombres pueden juntarſe para la edificaciòn de el Celeſtial Muro de la Jeruſalèn Triunfante, ſin que en la Militante los jùnte la caridàd, que obra el Eſpìritu Santo; y como edificando los Judìos los muros de la Jeruſalèn terreſtre, y acometièndolos ſus enemigos, Neemìas con una mano ponìa las piedras en el muro, y con otra peleàba contra ſus adverſarios: noſotros, que edificàmos los muros de la Igleſia, y ſomos rodeàdos de enemigos, ù de vicios, que intèntan impedìr nueſtra obra, debèmos armarnos con el peto de la Juſticia, y el morriòn de la Salùd, con la eſpada de la Palàbra de Dios en nueſtra mano, con que edifiquèmos con las virtudes los muros: ò mas propriamente nos edifiquèmos en eſta Militante, para eſtablecernos en la Triunfante Igleſia; aunque una parte es de los que militan legitimamente en la tierra,

ra, y otra es de los que gozan el deſcanſo de la Gloria en el Cielo.

La materiàl Iglèſia, ò Templo, conſta de quatro partes, que ſon, LONGITUD, LATITUD, ALTURA, y PROFUNDIDAD. Porque ſignifican la eſpirituàl Igleſia, y en ella la doctrìna de los quatro Evangeliſtas, eſtendìda por las quatro partes de el Mundo; y en el ſentìdo moràl, à las quatro Virtudes:

La paciencia en la LONGITUD; porque la Longanimidàd es la que hace ſufrìr, y toleràr las adverſidades, haſta que lleguèmos à nueſtra pàtria.

La LATITUD, ò *anchùra*, ſignifica la Virtùd de la Caridàd, la que ſe dilata, y enſancha, haſta amar à los amigos en Dios, y à los enemigos por Dios.

La ALTURA eſpaciòſa, y rotùnda, haſta la media-naranja, es la Virtùd de la Eſperanza de la vida eterna, en el que es nueſtro refugio altìſsimo, Dios; la que nos hace deſpreciàr lo pròſpero, y advèrſo, haſta que veàmos ſu bondad, è infinìtos bienes en la tierra de los que viven.

Digitized by Google

La PROFUNDIDAD, ſignifica la Virtùd de la Humildàd, por la que los Fieles vienen à ſer ſublimàdos à la Glòria eterna, lo que ſe ſignifica en el PAVIMENTO, y ſuèlo, que ſe piſa en la Igleſia corporàl. *Las parèdes* à los quatro lados, ſignifican tambièn las quatro Virtudes principales: Prudència, Juſtìcia, Fortalèza, y Templànza.

EL PARROCO.

DE LO QUE SIGNIFICA cada coſa de las que ſe vèn adentro, y de la parte de afuera en la fabrica de el Templo.

EXPLICACION.

EN las *ventànas* ſe ſignifica la abundante, y liberàl miſericordia, y que debèmos exercèr la hoſpitalidàd con alegrìa. Por eſtas ſe ſig-

ſignifican tambièn los cinco ſentìdos; y como ſon mas anchas de la parte de adentro, que de la de afuera, denòtan, que afuera debèmos cerrarlos à las vanidàdes, y abrirlos adentro, para llenarlos de dones eſpirituàles.

Los VIDRIOS *de las clarabòyas*, denòtan las Divìnas Eſcritùras, que reſiſten à el viento, à la llùvia, y à el tiempo, que impìden la entrada à lo dañoſo, hacen, que pàſſe con mas vivèza la claridad, y rayos de el verdadèro Sol, que èntre en la Igleſia, y en los corazones de los Fieles para iluminarlos.

El TECHO denòta la caridad, que cubre, y deshace la multitùd de los pecados.

En las PUERTAS ſe ſignifica la obediència en los Divìnos mandatos, ſegùn lo que dixo Chriſto por San Marcos. Si quieres entràr en la Vida Eterna, guarda los Mandamientos. Chriſto es la Puerta, dice ſu Mageſtad; y tambièn en ellas ſe entièndèn los Apòſtoles.

El ATRIO de la Igleſia ſignifica à Chriſto, por quien ſe nos deſcùbre

Digitized by Google

la entrada en la Celestiàl Jerusalèn: el que se llama PORTICO, que se deriva de Puerta; porque el mismo Christo nos la franquèa.

Las COLUMNAS de la Iglesia significan los Obìspos, y Doctores, que sostièn en el Templo de Dios con su doctrìna, como los Evangelìstas el Trono de Dios espiritualmente.

Las BASAS *de las colùmnas*, son los Obìspos Apostòlicos, que sobrellevàron en sì la màquina de el peso de la Iglesia.

Las CORONAS, *ò cabèzas de las colúmnas*, significan las mentes de estos.

El CORO es el lugar en donde los Clèrigos se congrègan à cantar, y alabar à Dios. Se dice *Chorus*, porque se derìva de *Chorêa*, nombre Griego, à modo de los corros, ò cercos, que se hacìan para cantàr, y baylàr: ò se dice de *Coròna*, porque antiguamente estaban los Sacerdòtes rodeàndo las Aras, como sirvièndolas de coròna: y tambièn se dice de *Concòrdia*, porque en aquel lugàr se juntan, y estàn de acuerdo, y con-

for-

formidad para alabàr à Dios. (15)

El CANTO *alternativo, y à coros,* tuvo su orìgen en la Iglesìa de los Apòstoles, que en el Tràn sito de nuestra Señòra cantàron à coros los Hymnos, que San Herotèo, su Discipulo, compùso para estas solemnìssimas Exèquias, segùn pìa tradiciòn; (16) y fueron los primeros, que se cantàron en la Iglesìa; y despues en Antioquia San Ignacio solemnizò, alentò, y promoviò este modo de canto en su Iglesìa, movìdo de el rapto, en que oyò alternàr à los Celestiales Espìritus. Flaviano, y Theodòro, se dice, que enseñados de San Ignàcio, estendièron el cantar alternativamente en los Coros; los que significan à los Angeles, y Almas Santas de los Justos, que con recìproca voluntàd mutuamente se convidan à la grande obra de alabàr, y bendecìr à Dios, como que concuerdan en la caridad de Dios, para bendecìrle, en la que no puede concordàr, el que no la tiene. Represen-

(15) Amalàrio, lib. 4. cap. 7.
(16) Strabòn, cap. 28.

Digitized by Google

tò Marìa, hermana de Moysès, en ſu càntico el que avìa de usàr la Igleſia à coros; y Davìd, que fue quinièntos años deſpues, diſpùſo, que aſsì ſe cantàſſen ſus ſoberànos TROBAS.

Los ASSIENTOS *en el Coro*, dàn à entendèr, que algùna vez ſe ha de recreàr con moderaciòn à el cuerpo; porque el trabajo que carèce de algun alìvio, no es durable. La SILLA EPISCOPAL, ſe pone por diſpoſiciòn de el Apòſtol San Pedro en las Ciudades principales, eſpecialmente en las Igleſias Cathedràles, la que ſe dedìca à honòr de los Apòſtoles, y Màrtyres, principalmente à el de la Bienaventurada Virgen Marìa; y ſe ſolìa llamàr CATHEDRA.

Las TRABES, *y maderos mayores, y menores de el edificio*, ſignifican las vàrias virtudes de los Fieles, que con admirable uniòn, y como en el nudo indiſſolùble, Chriſto, las infunde, è imprime en muchas Almas de ſus Fieles, que todos juntos conſtrùyen una Caſa, y una Igleſia.

Los aſsientos, ò RECLINATORIOS que ſuele aver en las Igleſias, repreſen-

Digitized by Google

ſentan los Juſtos, que ſe dàn à la vida contemplatìva, en quienes Dios deſcanſa ſin fatìga, ni ofenſa, (17) los que por ſu dignidad, y luz, que reciben de la claridad de la vida eterna, ſe compàran à el oro. Y eſto figurò el reclinatòrio de eſte metal, que hizo Salomòn. (18) Tambièn eſtos reclinatòrios ſignifican la Fè en noſotros, hermoſeàda con el oro de la caridad, con la que repòſa Chriſto en las Almas de ſus Fieles.

Los madèros, que ſirven de VIGAS, *y tràbes*, ſignifican los Predicadores, Doctòres, y demàs Fieles, que ha elegìdo Chriſto para la conſervaciòn, uniòn, y elevaciòn de ſu Igleſia eſpiritual.

Los CANCELES repreſentan los Profetas, ù otros Doctòres, que hablàron con alguna obſcuridad para nueſtra inteligència en la Igleſia Militante.

Las VARANDAS, que divìden el

(17) Titelman. in cap. 1. Cant.
(18) Cant. 3.

Digitized by Google

Altàr de el Coro, significan la separaciòn de los que deben conversàr en el Cielo, à la de los que aùn viven con afectos terrènos.

El PULPITO, colocàdo en el lugàr eminènte, y mas pùblico de la Igleſia, ſignifica la vida de los que ſon perfectos en el exercicio de las virtudes. El que ſe dice *Pùlpito*, que quiere decìr, ſitio conſtituìdo en lugar pùblico: tùvo ſu origen de el que puſo el Rey Salomòn en medio de el Templo, al modo de baſa, ò pie de colùmna de metal, ſobre el que ſe pùſo en pie, y eſtendiendo la mano, hablaba à el Pueblo de Dios. (19) Tambièn Eſdras hizo una grande grada, ò eſcalòn de madèra, deſde donde hablaba à el Pueblo. Se llama *Analògio*, porque en èl ſe lèe, y predìca la Palàbra de Dios.

Toda la fabrica material del Templo, ò Igleſia, conſta de TRES *principales partes*; porque los Chriſtianos procuràron, que ſus Templos fueſſen al modo de el que avìa ſido figùra de ellos,

(19) 2. Paralypom. 6.

Digitized by Google

ellos, que fue el de Salomòn, en que se veìan tres estancias: la primera el ATRIO: la segunda el que llamaban SANCTA: la tercera SANCTA SANCTORUM. Los que corresponden, la primera à el Atrio de los nuestros; y la Nave, ò Cuerpo de la Iglesia, à el que llamaban *Sancta*; y à el que llamàmos Presbytèrio, el *Sancta Sanctôrum*. Pròspero afirma averse edificado en su tiempo un Templo tan grandiòso, que solo el Atrio tenìa dos mil passos de largo, cuyo pavimento, ò suelo era de losas de gran prècio, y en torno de colùmnas, y muro, que le cercàba. (20) Antiguamente podìan entràr en el Atrìo todos, sin excepciòn de persònas, y en èl se quedaban los que aùn hacìan penitència de sus culpas.

En el cuerpo de la Iglesia, que corresponde à el *Sancta* de el Templo de Salomòn, avìa àntiguamente dos puertas, dice S. Clemente Papa: (21) con-

(20) Lib. de Promisiòn. p. 3. cap. 38.
(21) Lib. 2. cap. 61.

Digitized by Google

conſiderando à la Igleſia como una Náve, en que el Obiſpo llèva el timòn, y por tanto tiene el primer lugar: y el Clero es como los Marineros, que ſe ocùpan en los miniſtèrios de ſu govièrno. Dice, que en comenzando los Divìnos Oficios, es aviſado el Pueblo para que atiènda con temòr, y eſperànza. A la una puerta, que era por donde entraban los hombres, avìan de eſtàr los Hoſtiàrios, para que entraſſen con compoſtùra, y modèſtia: y en la puerta de el otro lado, por donde entraban las mugères, avìan de eſtàr las Diaconìſas para el miſmo efecto; porque eſta forma, dìce el Santo, ſe guardaba en el Templo de Salomòn, acomodandoſe cada uno en ſu lugàr: à parte los niños, mancèbos, casàdos, y anciànos; y à parte las doncèllas, las casàdas, y viùdas; (22) y porque en eſta obſervancia no ſe faltàſſe, ſeñalò el Santo Diàconos, que al modo de vigilantes Pilòtos, anduvieſſen velando por la Nave de la Iglèſia: y añàde San Gerò-

(22) Lib. 8. cap. 11.

Digitized by Google

rònymo, y Philòn otros recatos, que avìa de rejas, y zelosìas, que hicièssen mas distintas las divisiònes. (23) *Se hace esta separaciòn* en la Iglesìa, que en muchas partes se observa, por ser el lugàr diputado, para detestàr, y lloràr nuestros pecados; y se debe huìr, y evitàr toda ocasiòn de que turbe nuestro espìritu la concupiscencia. *Múlier longè*; *libîdo propè*, dice San Agustìn. (24) Estè la mugèr lexos; porque cada uno tiene tan cerca, como dentro de sì, la raìz de la concupiscencia. *Los hombres han de estàr* con la cabèza descubièrta, dice San Pablo; (25) porque es el hombre imàgen, y glòria de Dios: las mugères han de tenèr cubiertas con velos las cabèzas en la Iglesìa, dice el mismo Apòstol, por el respeto debìdo à los Angeles, que asisten en ella; y porque de la mugèr tuvo principio el pecàdo, y por la reverèncìa, que debe à el Sacerdòte, co-

(23) Barònio anno 57. num. 125.
(24) S. August. Psalm. 50.
(25) 1. ad Corinth. cap. 11.

Digitized by Google

como à Vicàrio de Chriſto, à el que conſidèran como à Juez, y como que ſe averguenzan de que de ſu ſexo huvièſſe tenìdo orìgen la culpa.

A eſta NAVE, ò Cuerpo de Igleſia, correſpònden à los lados las CAPILLAS: cuyo nombre, aunque unos quieren venga de el verbo *cogèr*; otros dicen, ſe deriva de *Cappa*, que era un Pavellòn, ò Tienda, que los Reyes de Francia llevaban à ſus Exercitos, debaxo de el que oìan los Divìnos Oficios; y à los Sacerdòtes que los celebràban, llamàron *Capellànes*; y à el ſitio, ò lugàr, que ocupaba eſte gran Pavellòn, llamaban *Capilla*. Durando dice, llevàban consìgo la Capa de San Martìn; y que los Sacerdòtes diputados para ſu cuſtòdia, ſe llamaban *Capellanes*; y el lugar en donde ſe celebràba, *Capilla*.

La CAPILLA MAYOR, en donde eſtà el Altàr Mayòr, es la cabeza de la Igleſia material, y repreſenta à Chriſto, Cabeza de la eſpiritual Igleſia, como dice San Pablo. (26) *Chriſtus, Ca-*

(26) Ad Epheſ. 5.

Caput eſt Eccléſiæ: en la que eſtà la tercera parte, que ſe llama el *Presbytèrio.*

El PRESBYTERIO correſponde à el *Sancta Sanctôrum* de el Templo de Salomòn, que era el lugar, en donde ſe guardaban el Arca de el Teſtamento, el Manà, las Tàblas de la Ley, y la Vara de Moysès, figuras, y repreſentaciònes de la verdadera Arca de el Teſtamento Nuevo, el Santìſſimo Sacramento de el Altar, y ſu Sacrificio de la Miſſa, que ſe guarda, y celèbra en el Presbytèrio. Se llàma *Presbytèrio*, porque à ſolos los Presbyteros era lìcito entrar en èl.

El Concìlio Laodicèno (27) declarò, que ſolo à los Miniſtros de el Altar les fueſſe lìcito entrar en èl, y comulgar; de que tùvo orìgen la que oy llamàmos VARANDILLA, *ò reja de la Comunion*, para impedir à los Seglà-

(27) Concil. Laodic. y el Agatènſe, cap. 19. y el Can. 69. de la ſexta Synodo, y S. Clemente lib. 8. cap. 47.

Digitized by Google

glàres la entrada en el Presbytèrio. Se dividìa de la Capìlla Mayor, ò crucero con unas rejas de hierro, ò madera, como aùn ſe practìcan, para que los Sacerdòtes puedan celebrar dentro de èl los Divìnos Oficios con el deſembaràzo, y decencia debìda.

Eſtos sìtios ſon debìdos à la Caſa, y Real Palàcio de Dios; pues ſi en los de los Reyes de la tierra ay Pòrticos, en donde entran todo genero de perſonas, y Salas de recibimiento, y de Audiencia, en que entran los que tienen que proponer, y ſuplicàr à el Prìncipe; y otra en lo interior, ſolo patente à los Privàdos, y perſonas mas adjuntas à el Prìncipe; por conſiguiente el *Presbytèrio* es el lugar de los Miniſtros de el Supremo Rey, de quien es la Caſa, y Palàcio, en donde tiene ſu Tabernàculo, y aſsiento. Afirma Joſepho, que entre los Judìos tenìa pena de muerte, el que de el Atrio de los immundos paſſaba à el *Sancta*; y el que de el *Sancta*, *y lugar de oraciòn*, paſ-

ſa-

saba à el *Sancta Sanctôrum* de los Sacerdòtes. (28)

EXEMPLO.

SE refiere de el Religiosìsimo Emperador Theodòsio, que hallandose en Milàn, à tiempo, que San Ambròsio governaba aquella Silla, asistiendo à los Divìnos Oficios, como el primero de los Seglàres, en la Capìlla Mayor: al llegar à el Ofertòrio, se entrò en el Presbytèrio, à ofrecèr, como era costumbre; y viendo el Santo Prelàdo, que se quedàba despues allì el Emperador, (aunque sùpo, que en Grècia se lo avìan permitìdo) porque no se introduxesse esta costumbre en la Iglesia Latìna, llamò à un Diàcono de los que le asistìan, y mandò, dixesse à el Emperador de su parte, que què aguardaba en aquel lugar, que era solo de los Sacerdòtes, y Ministros de el Al-

(28) Josepho de Bello Judàyco, lib. 6. cap. 6.

Digitized by Google

Altar? A que reſpondiò el devotiſſimo, y humilde Prìncipe, que ſolo à participar de los Divìnos Myſtèrios, en donde èl no avìa entrado por arrogancia, y fauſto, ſino es porque aſsì ſe lo avìan permitìdo en las Igleſias de Conſtantinòpla, de donde venìa: pero que ſi el eſtàr allì, no le era lìcito, èl agradecìa, y veneràba el avìſo; con lo que ſe levantò con grande humildad, y haciendo profunda inclinaciòn à el Altar, ſaliò de el Presbytèrio, y ſe bolviò à ſu lugàr primero. Deſpues aumentò à ſu humildad, y agradecimiento ley, en que con graves penas prohibìa à los Seglàres, que ninguno de qualeſquiera grado, y pueſto, que fueſſe, entraſſe en el Presbytèrio de la Igleſia: y bolviendo de el Occidènte à Grècia el miſmo Emperador, le convidò Nectàrio, Patriàrca de Conſtantinòpla, à que entraſſe en el Coro con los Eccleſiaſticos; y le reſpondiò, no admitìa aquella honra; porque avìa aprendido yà, y enſeñàdole Ambròſio la diferènçia, que ay entre los Sacerdòtes, y el Em-

pe-

peradòr: *Didici ab Ambrósio, quodnam sit inter Sacerdôtes, & Imperatôrem discrîmen.* A esta obediencia, y veneraciòn atribùyen los Santos, è Historiadòres avèr durado mas tiempo (assì en èl, como en su famìlia) el Impèrio, que en ninguno otro de los que le antecedieron. (29)

La LUZ *en la Iglèsia* significa à Christo Señor nuestro, que es luz de el mundo, (30) luz verdadera, que vìno à alumbrar à todos los que vienen à el mundo.

Las LAMPARAS significan à los Apòstoles, y demàs Doctòres, cuya doctrina resplandèce en la Iglesia, como el Sol, y la Luna; de los que dixo Christo: *Vosotros sois luz de el mundo.* (31) Y como las làmparas se encienden de la antòrcha, ò luz de cera; assì los Apòstoles, y Doctòres, reciben de Christo la luz de la verdad, por la que somos todos ilus-

(29) Theodoret. lib. 5. cap. 17. Sozom. lib. 7. cap. 24. Pamèlio, tom. 1. pag. 270.

(30) S. Joann. cap. 8.

(31) Matth. cap. 5.

Digitized by Google

tràdos en las tinieblas de nueſtra ignorancia: no es cada uno de ellos la miſma luz, como es Chriſto, sì, ſon luz por participaciòn de la luz principal, y por eſſencia, que es Chriſto, de quien dàn luz con ſu doctrina, y exemplo de ſu vida, enſeñando à los demàs; por tanto les manda, que luzca ſu luz delante de todos los hombres. (32)

Tienen ſu orìgen las LAMPARAS de los Preceptos de Dios en el Exodo, en donde ſe mandò à los hijos de Aaròn ofrecieſſen acèyte purìſsimo de olivas, para que ardieſſe la làmpara ſiempre ante el Tabernàculo, y Teſtimònio: y Moysès hizo ſiete làmparas, que ſignifican los ſiete Dones de el Eſpìritu Santo, que en la noche de eſte ſiglo nos alùmbran entre las tinieblas de nueſtra ceguedad; y todos ſiete vaſos de las antòrchas, ò làmparas, ſe ponìan ſobre el candelèro, ſignificando, avìa de deſcanſar ſobre Chriſto el eſpìritu de Sabiduria, y de Entendimiento, el de

(32) Matth. cap. 17.

de Consejo, y Fortaleza, y el de Ciencia, Piedad, y Temor de Dios, para que entendièssemos el modo de librarnos por el mismo Christo de el cautivèrio de la culpa.

La pluralidad de VELAS *encendìdas*, que se ponen en la *Iglèsia*, *especialmente en los dìas festivos*, significan la pluralidad de dònes, y gracias, de que Dios llena à sus devotos Fieles: *En los dìas festivos*, *son en mayòr nùmero*, para significar, que como es mayòr el concurso de los Fieles à tributàr adoraciònes à Dios, alàbanzas, y veneraciònes al Mystèrio, ò Santo, que se celèbra; assì està Dios propìcio à repartìr de la immensidad de sus gracias, à correspondència de la mayòr disposiciòn de cada uno.

Hacìase antiguamente venerable el sìtio, y lugar de el Presbytèrio, porque à los dos lados de èl avìa siempre dos retìros de grande veneraciòn; ùno para guardar el omenàge de la Casa de Dios, sus alhajas, y ornamentos; y otro en donde se colocàban los Sagrados Libros, que sirven en la Iglèsia en el Coro, y para el

Digitized by Google

eſtùdio de los Eccleſiàſticos. El primero correſponde à el que oy ſe llama SACRISTIA, que en los princìpios de la Iglèſia ſe llamaba *Ædícula ſalutatória*; y à uno, y otro retìro llamaban los Eccleſiàſticos *Secretárium*: eſto es, lugar de ſecretos, porque en èl eſtàn en cuſtòdia las Sagradas Veſtidùras, Libros, y demàs neceſsàrio para el Culto Divìno. Se llamò tambien *Sagràrio*, porque de ellos ſalen los Sacerdòtes reveſtìdos con los Sagràdos Ornamèntos. Significa el Sagrado, y Virginàl Vientre de la Sacratìſsima Virgen Maria, en donde el Verbo Divìno ſe viſtiò de el ſayàl de nueſtra naturaleza, y ſaliò de èl como Sumo Pontìfice, y Eterno Sacerdòte, à ofrecerſe en Sacrificio à ſu Eterno Padre en la Ara de la Cruz, por los pecados de el mundo. Por tanto el Sacerdòte ſale reveſtìdo de la Sacriſtìa, enſeñandonos, que Chriſto ſaliò à el mundo deſde el Vientre Virginàl de Maria Santìſsima.

No lexos de el Altàr ha de eſtàr el PURIFICATORIO, el que comun-

men-

Digitized by Google

mente se pone en la Sacristìa, y significa la misericòrdia de Christo, por la que, labàndose las manos, se dà à entender, nos labàmos con la contriciòn, y penitència de las manchas de nuestras culpas. Represènta tambièn la fuente de el Bautìsmo, en que somos reengendràdos, y labàdos de la mancha de Adàn, y demàs pecados, si los hàlla: el qual tiene orìgen de el Exodo, (32) en donde se lèe, que Moysès hizo un làbio, ò taza grande de bronce con su basa en el Tabernàculo, para que el Sacerdòte Aaròn, y sus hijos purificassen sus manos, quando avìan de llegar à el Altàr à ofrecer el Incienso.

Lo que se ha de hablàr en la Iglèsia, lo enseña el Apòstol, (33) diciendo: Hablad ùnos con otros Psalmos, Hymnos, y Cànticos espirituàles, como se practìca en los Oficios Divìnos, hablando à coros, abstenièndose de las palàbras ociosas, y supèrfluas; compuestos, no solo con la

(32) Exod. 30.
(33) Ephes. 5.

Digitized by Google

modèſtia de las acciònes, ſino es tambièn con la de los veſtìdos.

Las PILAS *de el Agua bendìta, que ſe hallan luego que ſe èntra en la Iglèſia*, tienen principio de que Aaròn, y ſus hijos hacian dos labatòrios, ùno à la entrada de el Templo, y otro antes de el ſacrificio. Y Chriſto Señor nueſtro antes de la Cena legàl hizo el labatòrio à los Apòſtoles; y quando la myſterioſa, òtro, ſegun lo que dixo. *Qui lotus eſt, non indiget, niſi, ut pedes lavet, & eſt mundus totus.* Eſto es de el ſegundo. A imitaciòn de eſtos, refieren Eusèbio, y San Paulìno, que en los veſtìbulos de los Templos avìa ùna fuente corriente, para que ſe labàſſen los que entraban à hacer oracion: (Bullengèro de Templis, lib. 3. cap. 9.) de la que tùvo orìgen la Pila de el Agua bendita, que ſe pone à las entradas de las Igleſias de los Cathòlicos, para que tomada con afecto, y devociòn, ſe bòrren, y lìmpien los Fieles de los pecados veniales, è imperfecciònes en el Alma: de la miſma tuvièron orìgen los aguamanìles

en

Digitized by Google

en las Sacriſtìas, conforme à lo que ſe refiere de la Eſcritùra.

La TORRE de el Templo de la Iglèſia materiàl, repreſenta la Iglèſia Militante, fuerte, y elevàda mas, que la Torre de Davìd, (34) edificada en el Monte Siòn, que es Chriſto, guarnecìda de Torreònes, y Caſtillos, que ſon los Prelàdos, los Doctòres, y Predicadòres, que defienden con ſu doctrìna la eſpirituàl Iglèſia, la que es Torre inexpugnàble por ſu conſtancia, y fortaleza, contra quien no prevaleceràn las fuerzas de el abyſmo.

El PINACULO, y CAPITEL *de la Torre*, ſignifica, y repreſenta la vida, y entendimiento de el Prelàdo, que mira ſiempre à lo alto, porque con ſu exemplo deſtierra los vìcios, y perſuàde à la virtùd: aſsì ſe llama *Obiſpo*, que es nombre Griègo; y no es de dignidad, ſino es de oficio: porque en la Lengua Latìna ſignifica lo miſmo que *Speculàtor*: eſto es, el que mira de alto, y contèmpla con toda

(34) Cantic. 4.

Digitized by Google

vigilància. Por tanto es ſu principàl oficio hacèr centinèla, eſtàr en atalàya, y atendèr con todo cuydàdo à el govierno de ſu Rebàño, empinàdo ſobre la tierra, y como mas cerca de el Cielo, para diſpenſarnos la gracia, y bendiciònes de Dios.

En muchas Ciudàdes ſe ha acoſtumbràdo ſobre la cumbre, y pinàculo de algùnas Iglèſias, ponèr una figùra de ùn GALLO, que el vulgo llama VELETA, porque èſte repreſenta, dice S. Vicènte Ferrèr, (35) à los Predicadòres de la Igleſia; pues como el Gallo ſe deſpierta à sì miſmo para cantar, azotàndoſe con ſus alas; el Predicadòr Evangèlico, primèro que deſpièrte à los demàs con ſu predicaciòn, ſe ha de deſpertàr à sì, hirièndoſe à sì miſmo con la penitència, y reforma de vida, y coſtùmbres: y como aquel canta mas alto, y à menùdo à el fin de la noche; tiene el Predicadòr de eſtos tiempos obligaciòn à pre-

(35) S. Vicent. Ferr. Serm. fer. 5. poſt cíneres.

predicàr con mayòr eficàcia, y continuaciòn, porque se và acercando el fin de la noche de la vida humana, y el Juìcio: y como el Gallo resìste, y se buèlve contra los vientos; assì el Predicadòr se buèlve contra los rebèldes, reprehendièndolos, arguyèndolos, y con grande virtud de fortalèza resistièndolos.

La VARA *de hièrro*, en que afiànzan el Gallo, significa el recto, y eficàz sermòn de el Predicadòr, que no habla con espìritu de hombre, sino es de Dios. (36) El que èsta *Vara* estè sobre la Cruz, ò en lo summo de la Iglesia, denòta, que las palàbras, y sermòn de las Escritùras, se cumplièron, y confirmàron, conforme à lo que Christo dixo en la Cruz, antes de espiràr: *Consummâtum est*: y que el tìtulo, que sobre su sacratìssima Cabèza pusièron, se quedò indelèble, sin que pudièsse borrarle la malicia de los Judìos.

La MEDIA-NARANJA, significa lo inviolàble de nuestra Fè Cathòlica; por-

(36) 1. Petr. cap. 4.

Digitized by Google

porque el que no la obſervàſſe enteramente, perecerà.

El RELOX, que ſuèle avèr en la Torre de la Iglèſia, en el que ſe vè la hora que es, por ſu muèſtra, denòta la diligència que han de tenèr los Sacerdotes en las Horas Canònicas, y lo prontos que deben eſtàr à ellas, conforme à el exemplo de Davìd, que dice: *Siete veces à el dìa te dediquè alabanzas, Señor.* (37)

Las TEJAS, ò PIZARRAS, que cùbren los techos de la Igleſia, y la defienden de la niève, y granìzo, è intempèries, ſignifican los Soldados Chriſtiànos, que peleàndo contra los Pagànos, y Enemìgos, los resiſten, y la defiènden. (38)

El CLAUSTRO tuvo princìpio de el Atrio de los Sacerdòtes, ù de el Pòrtico de Salomòn, ſegùn lo que mandò Dios à Moysès, de que à los Levìtas no los contaſſe con la multitùd de los plebèyos, ſino es, que los conſtituyeſſe hàcia el Tabernàculo de

(37) Pſalm. 118.
(38) Durand. lib. 1. num. 36.

Digitized by Google

de el Teſtimònio, para llevarle, y guardarle. Eſte precèpto enſeña, que los Clèrigos han de eſtàr en la Igleſia ſegregàdos de los ſeglàres, quando ſe celèbran los Divinos Oficios: aſsì lo mandò el Concìlio Maguntìno. (39) Tambièn à el modo que el Templo ſignifica à la Igleſia Triunfante; aſsì el Clàuſtro ſignifica al Celeſtial Paraìſo, en donde el corazòn de todos, ſerà ùno en un miſmo amòr de Dios, y ùna voluntad, en donde poſſeeràn todas las coſas en comùn; porque lo que ùno hàlle menos en sì, ſe gozarà de tenerlo en el otro, pues Dios ſerà todo en todos. Por tanto los *Regulàres* unànimes vìven dentro de el Clàuſtro para ſervìr à Dios, dexando las coſas de el ſiglo, y haciendo ùna vida comùn.

Tambièn el CLAUSTRO ſignifica el Alma contemplatìva, que ſe retìra de la multitùd de penſamientos vanos

(39) Extrav. de vita, & honeſtate Clerici, cap. 1.

Digitized by Google

nos de el mundo, y de la carne, à meditàr solo las cosas Celestiàles.(40)En este Clàustro ay QUATRO LIENZOS, que son: *el menosprècio de sì, el desprècio de el mundo, el amòr de Dios*, y *el amòr de el pròximo por Dios.* A cada lado ay COLUMNAS, para sostenèr los arcos, que adòrnan, y sostiènen el Clàustro, que son: *el menosprècio, que de sì tiene cada ùno de los que le habìtan, la humildad de entendimiento, la afliccion de la carne, la afabilidad en el tràto, y otras virtudes semejantes*: *las* BASAS *de las colùmnas*, denòtan la paciència.

La diversidad de OFICINAS, *y Oficios*, que ay dentro de èl Clàustro, enseña la diversidad de mansiònes, y camìnos, que ay para llegar à el Reyno de la Glòria, con la variedad de prèmios que los espèran, por las distìntas virtùdes.

La SALA DE CAPITULO, se llama *Cordis Secrêtum.* Significa el secrèto de el corazòn de la Comunidad, porque de èl ha de salìr todo lo conve-

(40) 47. dist. cap. Omnes.

Digitized by Google

veniente para el acierto en el govierno; y dentro de èl se ha de quedàr lo que afuèra no sirva, para mayòr provècho. Se llama assì, porque siendo tan necessàrio para el acierto el secreto, en muchas partes se juramèntan de no decìr afuèra, lo que passa adentro, y se quèda tan en secrèto, como si fuessen secrètos de el corazòn.

El REFECTORIO, significa el amòr de las santas Meditaciones, porque à el tiempo que se dà refacciòn à el cuerpo, se alimènta de ellas el Alma.

Las CELDAS ensèñan, que desde ellas han de subìr incessantemènte los pensamièntos à el Cielo.

El DORMITORIO significa la purèza de conciència, con que el Alma descansa en qualesquiera fatigas de el cuerpo.

Los ORATORIOS, que ay dentro, significan la vida immaculàda, assèada de especiales flores de agradable olòr à el Esposo de las Almas.

La HUERTA *de Arboles, y Yervas*, denòta, y ensèña el agregado de virtùdes, que èstas symbolizan.

El

El POZO, *ò Nòria* de aguas vivas, con que ſe rièga, ſignifica el rièго de Dones de la Divìna Gracia, que en eſta vida nos mitìgan la ſed, y entrando en la eterna, de el todo la extìnguen, y apàgan.

DE LA SITUACION QUE ha ſido coſtùmbre dàr à la Iglèſia.

LA comùn, y antigua ſituaciòn de la Igleſia Romàna, ha ſido, que las puertas de los Templos mìren à el Occidente: por conſiguiente el Altàr Mayòr càe à la parte de el Oriente, à el que mirando los Fieles, y orando hàcia èl, mìran à el Oriente, por muchos motìvos, que han conſiderado los Padres de la primitìva Iglèſia. El primero, por mirar hàcia el Paraìſo terrèſtre, ſituàdo en el Oriente, de el que fuè deſterràdo Adàn, y hacer al miſmo tiempo memòria de el dàño que tràxo la culpa à el Linàge Humàno. Lo ſegundo, por hacèr memòria de el Ròſtro de nueſtro Salvadòr, que quando nos

nos redimiò en la Cruz, miràba hàcia el Occidente, por la poſtùra en que la afianzàron; y porque aſsì mirando Chriſto hàcia el Occidente, pueſto en la parte de el Oriente, aſcendiò à los Cielos; y en la miſma poſtùra que ſubiò, ſe dice, que baxarà en el dìa tremèndo de el Juìcio finàl, y universàl: finalmente, para diſcordàr de los Judìos, que hacìan ſùs adoraciònes bueltos los ròſtros hàcia el Ocàſo. Pero el Pontìfice San Leòn el Grande, el año de 433. vedò à los Cathòlicos el oràr con el ròſtro mirando à el Oriente; para que no pareciesſe convenìan con el erròr, que entonces eſtaba eſtendìdo de los Maniquèos, que adoraban à el Sol ciegamente: perſuadiendoſe, que Chriſto nueſtro Señor, deſpues de ſu glorioſa Aſcenſiòn, avìa eſcogìdo para habitaciòn pròpria la Esfera de el Sol; por lo que deſpues no ſe guardò la obſervància, y cuydàdo antìguo de fundàr las Igleſias con eſta diſpoſiciòn, que haſta entonces: mas por los ſignificàdos dìchos, y por otros, como el de avèr llamado el Eterno Pa-

Padre à ſu Unigènito Hijo Oriente, (41) y el de avèr venìdo los Reyes Magos de el Oriente à adoràr à Jeſus, que es Oriente, y el Sol de Juſtìcia, que nos tràxo el dìa, y el que nos hizo amanecièſſemos à ſu Fè, y otras muchas ſignificaciones: evitàdo el peligro de parecèr, convenìmos con aquellos que erràron, es acertàdo ſiempre que commodamente ſe puèda, quando ſe fundan los Templos, ſe ſitùen de modo, que ſe aprovèchen los Fieles de eſtas ſantas conſideraciònes.

EL

(41) Zachar. cap. 61.

Digitized by Google

EL PARROCO.

DE EL ALTAR, Y ORNATO interiòr de la Iglèsia.

EXPLICACION.

EL *erigìr* ALTARES, es mas antìguo, que el edificàr Templos; porque de Noè, dice el Gènesis, que edificò ùn Altàr, y en èl ofreciò à Dios Sacrificios de Animales, y Aves limpias: despues Abrahàn; luego Isaàc, y despues Jacòb, y Moysès, antes que el Tabernàculo: y despues de estos Josuè, Samuèl, Davìd, Èlìas en el Monte Carmèlo, y Judas Macabèo. (1)

ALTAR, es la parte principàl en el

(1) Genes. 8. 12. 22. 26. 33. Exod. 24. Josuè cap. 8. 1. Regum cap. 7. y cap. 14. 2. Regum cap. 24. 3. Regum cap. 8. 1. Machabeòr. cap. 4.

Digitized by Google

Templo, y sìtio en donde ſe celèbra el Divìno Sacrificio de el Cuerpo, y Sangre de nueſtro Redemptòr Jeſu-Chriſto. Eſte nombre *Altàr* ſe derìva de *Ara alta*; porque en èl ſe hacen los ruegos, y sùplicas mezcladas con los ſacrificios: ò ſe derìva, *ab ardôre*, de *ardòr*; porque antiguamente las Vìctimas, y Hòſtias de los Animales, que ſe ſacrificàban, ſe quemàban, y ardìan en èl, ſegùn dice el Padre Suarez, citando à San Dionìſio: (2) y tambièn viene *ab aridità̂te*; porque en èl ſe ſacrificàba, y quemàban olores en el fuego.

Tuvièron ſu orìgen los Altàres, en la Igleſia, de los Apòſtoles, y Santos Padres; y ſe diſpùſo deſpues la alta Ara, que quiere decìr *Altàr*, al modo que oy ſe ùſa, acomodàda à el Sacerdòte, que ha de oràr, y ſacrificàr en ella, con quatro cantos, ò eſquìnas, que miran à las quatro partes de el Mundo; porque ſignifica à la Igleſia, que ſe eſtiènde à todas, y por-

(2) Suar. in 3. part. diſp. 8. ſeſſ. 5.

Digitized by Google

porque por todo èl ſe ofrece el incruento Sacrificio. Los Altàres, ùnos ſòn de *ùna piedra ſola*; como es el Altàr, que ſe llama *fixo*; que ſe fabrìca de una piedra plana en la parte ſuperiòr, fundàda ſobre la demàs fabrica, ò eſtructùra, y aſsì formada, ſe consàgra: eſte es el *Altàr Mayòr* en el Templo, y repreſenta à Dios Trino; y tambièn à la Igleſia Triunfante, que no ſe muève, ni moverà eternamènte de la ſumma felicidàd, que goza. Por tanto, ſi èſta grande Ara ſe quiebra, pièrde la conſagraciòn, y ſignificaciòn. *Otro Altàr ay portàtil*, que es el que regularmènte llamàmos *Ara*; y es con la que mudàndola de ùna parte à otra, ſe puede celebràr el Santo Sacrificio en la Meſa de el Altar, en que ſe ponga, ſin perdèr la conſagraciòn; porque èſta ſignifica à la Iglèſia Militante; y que no tenèmos aquì fixo Tabernàculo: aſsì es diverſa la forma de la conſagraciòn de el Altar fixo, à el portàtil.

Dentro de la ARA, ò Piedra Sagrada de el Altar, *ſe ponen reliquias*

de los Santos Màrtyres, porque los Màrtyres, que por el honòr, y zelo de el nombre de Chriſto eſparciè-ron ſu Sangre, deben deſcansàr con Chriſto, Cabèza de todos los Santos, en el miſmo Altàr, en donde todos los dìas ſe renuèva la memòria de la muerte de nueſtro Redemptòr: y por-que antiguamente no ſepultàban en las Iglèſias conſagràdas, ſinò es los cuerpos de los Màrtyres; y los de los demàs Fieles los ſepultàban en los Cementèrios, ò sìtios, que à eſte fin ſe bendecìan.

Ha de ſer de piedra, porque aſsì fuè inſtituìdo en el Concìlio Hypo-nènſe. (3) Decretò el Papa Evariſto, que ſi los Altàres no fuèſſen de pie-dra, no ſe conſagràſſen; (4) y aùn tùvo ſu princìpio deſde el tiempo de el Pàpa San Silvèſtre: ſiendo la razòn de eſta inſtituciòn, que èl Altàr re-preſènta à Chriſto, ſegun dixo San Pablo: (5) tambièn repreſènta à el Se-

(3) Concil. Hyppon. c. 6.
(4) Graciano Altária de Conſec. diſt. 2.
(5) De Conſec. diſt. 1.

Digitized by Google

Sepùlcro de el miſmo Chriſto, que fuè de piedra, ſegùn San Mathèo; (6) y porque es matèria firme, y conveniènte para el ùſo de el Santo Sacrificio, por ſer ſegùro, y de menos peligro de efuſiòn, dice Santo Thomàs: (7) *Significa el Altar à Chriſto Señor nueſtro*, ſin el quàl ningùn dòn, ni ſacrificio podèmos ofrecèr à ſu Padre Eterno, que le sèa agradàble: aſsì la Iglèſia nueſtra Madre todas las Oraciònes, y Sacrificios los ofrèce à el Eterno Padre por mèdio de eſte Divìno Altàr. Tambièn ſignifica la Fè, ſin la que no ay Sacrificio agradable à Dios. Significa tambièn à el corazòn pùro, y devòto de los Fieles, que es Altàr eſpirituàl, en donde ſe ofrècen ſacrificios de mortificaciòn, y penitència; y de el que ſalen los verdadèros de alabànza en los Hymnos, y Cànticos eſpirituales. Aſsì el corazòn es Altàr de el Templo vivo de Dios, que es el

(6) 1. ad Corinth. c. 1. S. Matth. c. 27.
(7) 3. part. quæſt. 83. art. 3. ad 5.

Digitized by Google

hombre fiel, y de èl han de procedèr las obras encendìdas en fuego de caridàd, y conſumirſe con el ardòr de el Eſpìritu Santo en holocàuſto todos los movimièntos de la concupiſcència. *Eſtà en forma de Meſa*, por ſignificàr à la Meſa, en que Chriſto Señor nueſtro hizo el combìte à ſus Diſcìpulos la noche de la Cena, enſeñandonos, es la Meſa, à que debèmos llegàr con todo amòr, temòr, y reverencia al Combìte Sagrado de la Eucariſtìa. Tambièn ſignifica la Meſa à la Sagràda Eſcritùra, de la que dixo Davìd: *Tu, Señor, me preparàſte la Meſa delante de mi viſta, contra todos los que me atribùlan.* Eſto es: me puſiſte delante la Eſcritùra Santa, contra las tentaciònes de el demònio, y de mis enemìgos.

El TABERNACULO es, en que ſe depoſìta el Cuerpo vivo, y verdadèro de nueſtro Señòr Jeſu-Chriſto. *Tùvo ſu orìgen el Tabernàculo* de los Tentòrios, ò Tiendas de Campàña, que es el ſìtio, ò lugàr, debàxo de el que ſe acògen los Soldàdos en ranchos en Campàña. Uno de los principales

era

Digitized by Google

era aquèl, en que se alojàba la Arca de Dios; y por esso le llama Tabernàculo. Y segùn se lèe en el Exodo, (8) *en el Arca de el Testamènto, ò Testimònio*, se guardàban las Tablas de la Ley, escrìtas con el dèdo de Dios; y por esso llamadas *Testimònio*; porque le dàn de la Ley Naturàl, que à cada ùno imprimiò Dios en su corazòn. (9) En esta Arca se guardàba la Urna de Oro, llena de Manà, testigo de que les avìa dado Dios à los Israelìtas aquèl Pan de el Cielo, symbolo, y figùra de el Sacramènto; y tambièn guardàba esta Arca la Vara de Aaròn, testificando en ella, que todo podèr viene de Dios; y el Deuteronòmio, como testimonio de el pacto, que avìan hecho con Dios, de hacèr todo lo que les dixesse: (10) por cuyos motivos se llamò Arca de el Testamènto, y Tabernàculo de el Testimònio: que fuè figùra de el Tabernàculo de la Ley de Gràcia, y Testa-

(8) Exodo 40.
(9) Hebr. 9.
(10) Exodo 37.

Digitized by Google

mènto nuèvo; en el que immediatamente ſe guarda la Sagràda Eucariſtìa; y en èl muchas Reliquias de Santos, eſpecialmente de los Màrtyres, que con ſu ſangre teſtificàron la Fè de Chriſto, que en aquèl lugar ſe conſèrva; por eſta Divìna Virtùd ſe obràron las maravìllas de el Nuevo Teſtamènto, por mèdio de las repreſentaciònes, que le figuràron; ſiendo el Tabernàculo figuràdo en aquella Arca; y en la Urna de Oro, llena de Manà, la cuſtòdia, que encierra el Pan de el Cielo, que es Chriſto Sacramentàdo. La CAXA, *que ſe guarda en el Sagràrio*, y dentro de sì contièn las Formas conſagràdas, demàs de ſignificàr el virginàl Cuerpo de Marìa Santìſsima, que nueve meſes tùvo en ſu virgìneo Clàuſtro en cuſtòdia à Jeſus: ſignifica tambièn nueſtra memòria; porque debèmos acordarnos inceſſantemente de los beneficios corporales, y eſpirituales, que de Dios recibìmos.

Los CANDELEROS tienen principio de los dos de oro, que pùſo el Rey Salomòn en el Altàr de el Templo,

plo, que fabricò ; (11) y de el candelèro, que mandò Dios hacer en el Exodo de oro purìſsimo ; (12) y ſignifica las obras buenas, con que iluminàmos à otros : aſsì como èſte con ſu luz alùmbra todo lo exterior de èl ; porque ninguno enciende la antòrcha para ocultàrla, ſino es para ponerla ſobre el candelèro, para que alùmbre à todos.

La ANTORCHA es la buena intenciòn, la que nunca ſe debe eſcondèr à algùno. *Deben ſer de* CERA *las luces*, con que ſe celèbra el Santo Sacrificio de la Miſſa, por conſtituciòn antìgua de la Iglèſia, (13) por la purèza de ſu matèria : en la qual cera ſe ſignifica la Humanidàd ; en el pavilo el Alma de Chriſto ; y en la luz ſu Divinidàd ; y fuera pecado grave celebràr ſin ella, ſacado el caſo de neceſsidad, de usàr de acèyte.

Para ſubir à el Altàr mayòr ſe diſpo-

(11) 3. Reg. cap. 8.
(12) Exod. cap. 25.
(13) C. ult. de Celeb. Miſſ.

Digitized by Google

ponen GRADAS, que ſignifican los aſcenſos de virtud en virtud, que debèmos diſponèr en nueſtros corazònes: en los que avemos de colocàr Altàr cada ùno de noſotros, que ſomos Templo de el miſmo Dios; y ſon repreſentàdas eſtas gradas en la Eſcàla de Jacòb, cuya extremidad tocàba en el Cielo: y aſsì en la ùltima eſtà el Altàr, y Ara, ſobre que ſe colòca el Santìſsimo Sacramento. (14)

Las SABANILLAS de el Altàr, *ò lienzos blancos*, con que ſe cubre la Ara, ò Altàr conſagràdo, ſignifican à la Humanidàd de nueſtro Salvadòr; porque aſsì como aquellos lienzos con mucho trabàjo ſe cùran, y blanquèan, nos dàn à entendèr, que la Carne de Chriſto, que naciò de la Immaculàda Virgen Pùra Marìa Santìſsima, llegò por muchas tribulaciònes, è indecìbles trabàjos de ſu Paſsiòn à la glòria, y candòr de la Reſurrecciòn, y à la alègria de la immor-

(14) P. Suar. tom. 3. in 3. part. S. Thom. diſp. 18. ſect. 6.

Digitized by Google

mortalidàd, lo que eſtà inſtituìdo por la Iglèsia, y por el Concìlio Remènſe. (15)

El FRONTAL ſignifica el adòrno de la caridad; porque ſignificàndoſe en el Altàr à Chriſto, el frontàl, que le cùbre, es las obras hermoſas de el oro de ſu caridàd: enſeñàndonos, que el Altàr de nueſtro corazòn debèmos veſtirle de toda variedàd hermòſa de obras de caridàd, eſtando prevenìdos à dàr en èl nueſtras Almas por Chriſto. (16)

El MARCO *de el frontàl* tiene ſu principìo de lo que mandò Dios en el Exodo, diciendo, ſe le conſtruyèſſe ùn Altàr, à el que coronàſſe todo ſu cerco, ò todo al rededòr de èl ùna coròna alta de quatro dèdos. (17) Eſta coròna, ſiendo de oro, que excede à todos los metales, enſeña, que la caridàd es la excelènte de todas las virtudes, y que debèmos coronàr nueſtra frente de buenas obras.

A

(15) Bucard. l. 3. c. 97.
(16) Steph. Dur. l. 1. c. 15. n. 8.
(17) Exod. c. 25. 28.

Digitized by Google

A los dos lados de el Altàr ſe pone en cada ùno un CANDELERO, *y en mèdio la Cruz*, que ſignifican el gozo de los dos Puèblos de la Natividàd de Chriſto, ſegun anunciò el Angel à los Paſtòres de lo grande de eſte gozo, que ſeria à todo Puèblo, por el Nacimiento de nueſtro Salvadòr. (18)

La LUZ *de los candelèros* denòta la Fè de cada Puèblo; aſsì à el Judàyco dixo el Profeta: *Levàntate à ſer iluſtràda Jeruſalèn, porque vìno tu luz, y la Glòria de el Señor ha nacìdo ſòbre tì.* (19) A el Puèblo Gentìlico, dixo el Apoſtol: *Erais algùna vez tinièblas; aòra con la venìda, y Fè de vuèſtro Salvadòr, ſois luz en el Señor.* (20) Y en el Nacimiènto de Chriſto apareciò la nuèva Eſtrèlla à los Magos, ſegun el Vaticìnio de Balaàn.

La CRUZ *ſe colòca en mèdio de el Altàr*, en ſeñal de el triùnfo de nueſtro Redemptòr. Eſtà en mèdio de los dos

(18) Luc. 22.
(19) Iſaì. 49.
(20) Epheſ. 5.

Digitized by Google

dos candelèros, porque Chriſto entre los dos Puèblos es el Mediadòr, y la Piedra angulàr, que de los dos hizo ùno : aſsì vinièron Paſtòres de Judèa, y Reyes Magos Gentìles à la unidàd de ſu Fè, con la que le adoràron ; y tambien para enſeñarnos, que debèmos colocàr la Cruz en el Altàr de nueſtro corazòn, para triùnfar con la mortificaciòn de nueſtros delèytes vedàdos : y es coſtùmbre antìgua de la Iglèſia ; y el Concìlio Aurelianènſe prohibiò ſe edificàſſe Iglèſia alguna, ſin que el Obiſpo puſièſſe primèro la Cruz : ſe debe ponèr para el Santo Sacrificio de la Miſſa, porque èſte represènta el Sacrificio cruènto, que Chriſto ofreciò à ſu Padre en la Cruz. Ponèrla en el Templo es tradiciòn Apoſtòlica. (21) A eſta coſtùmbre aludiò San Ignàcio Màrtyr, expreſsàndo à los primèros Chriſtianos lo que el Demònio ſe horrorìza de eſte poderòſo ſigno, cuya coſtùmbre apruèba el Cardenàl Barònio. Aviendo ſido tambièn

(21) Ad Philipenſ. 8. ep.

Digitized by Google

bièn tradiciòn, no celebràr en Altàr, en donde no eſtuvièſſe la Santa Cruz; por la que dice San Juan Chryſòſtomo: Es la Cruz en el Altàr ſigno de Chriſto crucificàdo; y San Marciàl, Diſcìpulo de los Apòſtoles, y pariente de S. Pedro, aviendo padecìdo martyrio los Prìncipes de los Apòſtoles, mandò hacèr candelèros, y ùna Cruz de oro, para ponerla en el Altàr, que les erigiò en ſu nombre.

EXEMPLOS.

EN el Templo, que el Rey Don Alonſo el Caſto edificò en Oviedo por los años de 798. quiſo ponèr ùna Cruz de oro, y piedras preciòſas, que ſirvièſſe en el Altàr, para celebràr el Santo Sacrificio; y buſcando Artìfice para ella, al ſalìr ùn dìa de la Iglèſia, ſe encontrò con dos belliſsimos Mancèbos, que dixèron, cumplirìan todos ſus desèos en la Cruz, que intentàba hacèr (por ſer ellos de los mas eminèntes en eſte Arte,) ſi les dàba la matèria pa-

Digitized by Google

para su fabrica. Mandò el Rey darles un aposènto en su Palàcio, y que se entregàssen de el oro, y piedras preciòsas, que avìa prevenìdo. Y embiando el dìa siguiente algunos, que viéssen, si avìan empezàdo; no hallàron en la Oficìna, sino es ùna luz mùy extraordinària, de que admiràdos, dieron notìcia à el Rey, el que vìno, y viò la Cruz primorosamènte hècha; pero despedìa de sì tantos rayos de luz, que no era possìble fixàr los ojos en ella. Llèno de jùbilo el Rey, dispùso ùna solemnìsima Processiòn, con que se colocò en el Altàr mayòr de la Iglèsia de el Salvadòr, manifestàndo el Ciè-lo su agràdo, y lo que aceptò su desèo de tan preciòsa Cruz, para el Santo Sacrificio. (22)

Califica el Soberàno Rito de no decirse Missa en el Altàr, en donde no presìde la Santa Cruz, el sucesso de la de Carabàca, en cuyas cercanìas, por los años de 1215. que el Rèyno de Mùrcia estàba sujèto à los

(22) Jac. Boz. de Cruce, lib. 6. cap. 8.

Digitized by Google

los Mahometànos, ſe hallàban muchos cautìvos Chriſtiànos encerràdos en cabèrnas, y cuèbas; tan flacos, y conſumìdos de los trabàjos, que movìdo de compaſsiòn el Rey de Mùrcia, los mandò ſacàr, y que cada ùno exercièſſe ſu Oficìo, para ayùda de ſuſtentàr ſu vìda: è informandoſe de los Artes de cada ùno, llegò à preguntàrle por el sùyo à ùn Sacerdòte cautìvo, quien le reſpondiò: Era el mas excelènte de todos, y aùn à el de los Rèyes de la tierra. Curiòſo el Rey, mandò, le exercièſſe à ſu viſta; à que reſpondiò: Le faltàban los inſtrumèntos de ſu Arte, que èran los Sagràdos Ornamèntos, los que mandò el Rey traxèſſen de el Lugàr mas cercàno de Chriſtiànos. Reveſtìdo con ellos, y puèſto en el Altàr, para empezàr la Miſſa, ſe parò; è inſtàdo por el Rey, à que proſiguièſſe, dìxo, le faltàba la Santa Cruz, ſin la qual no le èra lìcito proſeguìr, eſpecialmènte aquel dìa, que èra à tres de Mayò. Dicho èſto ſe abriò la bòbeda, que eſtàba ſobre el Altàr, y vièron deſcendèr por ella dos hermosìſsimos

An-

Angeles, que traìan ùna Cruz de madèra, poco mas de ùna quarta de largo, y llegàndo à el Altàr, la colocàron en èl, con grande reverènçia. Llènos de jùbilo los Chriſtiànos, y admiràdos los Infieles, vìno el Rey, y toda ſu Còrte con indecìble gozo à confeſſar à Chriſto, y recibìr el Sagràdo Bautìſmo; y diò libertad à todos los Chriſtiànos cautìvos. Eſte precìoſo Thesòro ſe guarda en el miſmo sìtio con grande religioſidad; y hà obràdo Dios indecìbles maravìllas con èſta Santìſsima Cruz, y las que eſtàn tocàdas à èlla.

Los VASOS, *y demàs coſas de el aparadòr para el ſervìcio de el Altàr* tièmen ſu orìgen de Moysès, y de los Vàſos de que ſe quìſo Dios ſervìr en el Templo de Salomòn, los que fuèron muchos, y diverſos en el antìguo Teſtamènto, y tuvièron diverſos ſignificàdos.

EL PARROCO.

DE EL ADORNO INTERIÒR de la Iglèſia.

EXPLICACION.

SE adòrna con PINTURAS, à fin de que los que no ſaben lèer, entièndan por èllas lo que dèben ſeguìr: aſsì ſuèlen pintàrſe Hiſtòrias Sagràdas, y Myſtèrios de la Paſsiòn; para que de ellas ſe muèvan à veneràr los que represèntan, no para adoràrlas à ellas por lo materiàl que en sì tienen, ſino es por la repreſentaciòn de los Myſtèrios, que enſeñan; y para adoràr à el Señor por mèdio de las notìcias, que nos ofrècen, como los demàs bultos, ò Imàgenes, que nos represèntan los males, que debèmos evitàr, y los bienes, que avèmos de imitàr. Eſtas Imàgenes, aòra sèan pintàdas, aòra de eſcultùra, tienen ſu principìo, yà de avèr mandàdo Dios à Ezechièl, entràſſe, y vièſſe las abomi-

Digitized by Google

minaciònes pèsimas de los hijos de Israèl: en donde entrando, viò Animàles immùndos, y à todos los Idolos, que adoràban, pintados en la parèd: y porque à el mismo Ezechièl se le mandò tomàsse un ladrìllo, y le pusièsse delante de sì, y descrivièsse en èl la Ciudàd de Jerusalèn. Y porque no suèlen movèr el ànimo, menos las pintùras, que los escrìtos; (23) por tanto en la Iglèsia no se hace tanta reverència à los Libros, quanto à las Imàgenes, y pintùras Sagràdas: aviendo sido costumbre en la Iglèsia el ùso de Imàgenes, y bultos de escultùra, que tienen orìgen de los Apòstoles, y se hà observàdo continuamènte hasta aòra. (24)

Se colòcan en los *Retàblos* BULTOS *de escultùra*, *è* IMAGENES *de pintùra*, trayèndo su orìgen de el Tabernàculo de Moysès, y Templo de

(23) De consecrat. dist. 2. cap. Semèl.

(24) Fr. Alonso de Castro, lib. 8. Adversus hæreses, tit. Imâgo, fol. 148.

Digitized by Google

Salomòn. (25) Eſcriviò Moysès, pintò Salomòn, y adornò las parèdes con pintùras, y otros adòrnos: (26) aſsì *ſe pìnta à* CHRISTO *Señor nueſtro*, ò en el Pesèbre, ò en los brazos de ſu Madre, ò en la Cruz, ò en ſu Aſcenſiòn, y Reſurrecciòn, y de òtros modos, que todos nos acuèrden ſus Myſtèrios, ſus edàdes, y eſtàdos de ſu Santìſsima Vida. Adriàno Papa, conſiderando, que paſsàron las ſombras, y ſymbolos, que fuèron de Chriſto, decretò dèbe pintàrſe en forma Humàna, como verdadèro Hombre, que fuè el Hijo de Dios, que ſe avìa de ſacrificàr; y por ſu manſedùmbre le llamò San Juan Cordèro; y no en figùra de Cordèro, como hacìan algùnos.

Se pinta à MARIA *Santìſsima* con ſu Hijo Santìſsimo en los brazos, para ſignificàr ſu Maternidàd. Y en los demàs Myſtèrios de ſu Santìſsima Vida, porque nos muèvan à encendèr nueſtra devociòn, y afecto, y

à

(25) Exod. cap. 25.
(26) Lib. 3. Reg. cap. 7.

Digitized by Google

à solicitàr su Poderòso Patrocìnio.

Se pintan los ANGELES en forma juvenìl, para significàr, que nunca se envejècen; y con alas, para denotàr su grande ligereza.

Se pinta à el ARCHANGEL SAN MIGUEL, pisàndo à el Dragòn, y fulminàndo ràyos contra èl, conforme à lo que dìxo San Juan en su Apocalìpsis de la batàlla, que le diò en el Cièlo, (27) para significàr la confirmaciòn de los buenos, y la ruìna de los malos; y en la presènte Iglèsia, las persecuciònes de los Fièles.

Suèlen pintar vèinte y quatro ANCIANOS con càndidas vestidùras, y coròmas de oro; para significàr los Doctòres Santos de la Antìgua, y Nuèva Ley, que se comprehènden en el nùmero de dòce de el Antìguo Testamènto, y otros dòce de el Nuevo; por la confesiòn de la Trinidàd de Persònas, y Unidàd de Dios, que anunciàron en las quatro partes de el Mundo; porque tres en cada ùna de las partes hacen doce: ò porque en el

(27) Apoc. cap. 12.

Digitized by Google

nùmero vèinte y quatro ſe entienden las obras, y obſervància de los quatro Evangèlios.

Se pintan los quatro EVANGELISTAS, eſcrivièndo cada ùno en ùn Libro, en ſignificaciòn de el Santo Evangèlio, que eſcrivièron, y predicàron, y por èſſo los tienen en las manos; denotàndo, que las Palàbras, y Eſcrìtos, que enſeñàron con ſu mente, con las manos de ſu obràr las cumplièron. Se pinta à cada ùno con ùna figura de ùno de quatro animàles: de HOMBRE, de LEON, de BUEY, y de AGUILA; porque fuèron figuràdos en èſtos quatro, conforme à la viſiòn de el Profeta Ezechièl, (28) dando Teſtimònio de Chriſto, que ſe hìzo HOMBRE, y naciò de la Immaculàda Virgen Marìa: y ſe ofreciò en Sacrificio en la Cruz, que ſe ſignificò en el BECERRO immolàdo. Reſucitò por ſu pròpria virtud, que ſe ſignifica en el deſpertàrſe de el LEON: y por ſu miſma virtud ſe ſubiò à los Cielos, que

(28) Ezech. cap. 1.

Digitized by Google

que se symbolìza en el AGUILA. A SAN MATHEO le correspònde la figùra de HOMBRE; porque dà princìpio à su Evangèlio, hablando de la Generaciòn temporàl de Christo: *Liber Generatiônis, &c.* (29) A SAN MARCOS se le apròpria la de el LEON; porque dà princìpio à su Evangèlio con el clamor, y bramìdo, como de Leòn, en el Desierto: *Vox clamántis in Desêrto.* (30) A SAN LUCAS le pertenèce la figùra de el BECERRO; por empezar su Evangèlio por el Sacerdòcio de Zacharìas, representàdo en el Buèy, y Becèrro, que se ofrecìa en la Ley Antìgua: *Sacérdos quidam nómine Zacharîas.* (31) Y à S. JUAN la figùra de el AGUILA; porque dà princìpio à su Evangèlio, remontàndose à tratàr de la Divinidàd de el Verbo Eterno, diciendo: *In princípio erat Verbum, &c.* (32) Suèlen pintarse los quatro Evan-

(29) Matth. 1.
(30) Marc. 1.
(31) Luc. 1.
(32) Joann. 1.

Digitized by Google

gelìſtas, entre los quatro Arcos, ò Pechìnas, que ſoſtienen la Mèdia-Naràn̄ja de el Templo; para denotàr, que el Evangèlio, que eſcrivieron, ſe eſtiènde, y abràza à toda la redondèz de el Orbe.

Los APOSTOLES ſe pintan con el cabèllo crecìdo, y regularmènte con las Inſignias de ſu Martyrio, ò Libros: lo primèro, en ſignificaciòn de ſu Santidad, y que fuèron dedicàdos à Dios, y ſeparàdos de la vìda comùn de los demàs, como Nazarènos, que no ſe cortàban los cabèllos, ni admitìan navàja ſobre ſu cabèza. (33) A S. PEDRO, Prìncipe de los Apoſtoles, le pintan con dos Llàves en la mano, en ſignificaciòn de que fue Vicàrio de *Chriſto*, y que le diò las Llàves, para podèr abrìr, y cerràr las Puertas de el Cielo. (34) En que ſe entièndan dos Poteſtàdes: ùna para conſagràr el verdadèro Cuerpo de nueſtro Señor *Jeſu-Chriſto*: otra ſo-

(33) Guillèrmo Durand. lib. 1. c. 3. n. 10.
(34) S. Matth. 16. Groſſ. ordinár.

Digitized by Google

ſobre el Cuerpo Mìſtico de la Iglèſia, para podèr ligàr, y abſolvèr de los pecados. Aſsimìſmo la de poteſtàd, y diſcreciòn, para diſcernìr, admitièndo los dìgnos, y excluyèndo à los indìgnos de la Iglèſia. (35) *Los demàs Apòſtoles, y aſsimìſmo los Patriàrcas, Profetas, Màrtyres, Confeſsòres, y Vìrgenes*, ſe pintan con las inſignias de ſu Dignidad, las de el Martìrio, ù de ſu triùnfo; las que ſymbolìzan ſus virtùdes, y prerrogatìvas, en que ſe ſeñalàron, quando vivièron.

Se adòrnan las pintùras con TALLAS, *las parèdes con* COLGADURA, *y los ſuèlos con* TAPETES, *ò alfombras, y con cortìnas, velos, y otras precioſidàdes.* Que todas tienen ſus ſignificàdos. A èſto diò exèmplo, lo que Dios mandò à Moysès; (36) que hicièſſe ùn Tabernàculo ſumptuòſo, adornàdo de muy precioſos, y ricos ornamèntos, y de piedras de sùmma eſtimaciòn: y tam-

(35) Hugo Card. in hoc loco.
(36) Exod. cap. 25. 26. y 27.

Digitized by Google

tambièn lo que ſe agradò de la grandèza, amplitùd, y riquèzas de el Templo de Salomòn; de quien dice el Sagrado Texto, no avìa coſa en èl, que no eſtuvièſſe entretexìda con oro: *Nihilquè erat in Templo, quod non auro texerètur.* (37) Y el Pàpa Fèlix IV. dice en ſu primèra Epiſtola, que ſi los Judìos, que ſolo ſeguìan, y ſe governàban por la figùra, y ſòmbra de la Ley Evangèlica, edificàron Tabernàculos, y Templos, y adornàron de tantas riquèzas, y precioſos ornamèntos; con mayòr razòn los Fieles, que sìguen, no à la ſòmbra, y figùra de la Ley Evangèlica, ſino es la miſma Ley de el Evangèlio, tienen obligaciòn à edificàr Templos, y adornàrlos ſegùn ſu poſſibilidàd de todo lo neceſsàrio para el Divìno Cùlto, y autorizàda celebraciòn de el Santo Sacrificio; porque eſtos sìrven para excitàr, y movèr los corazònes de los Fieles, mediante las coſas visìbles, à las eſpirituàles invisìbles; y para denotàr la ado-

(37) 3. Reg. cap. 6.

adoraciòn de Latrìa, que dàmos à Dios, de quièn recibìmos todo lo que tenèmos, con cuya piedad vencèmos la avarìcia. Y por eſtos oficios temporàles ſignificàmos la precioſidad de la futùra Glòria, que eſperàmos; y que toda la Glòria la tiene Dios dentro de ſu Caſa, en donde la han de gozàr las hijas de el Rey Chriſto, que ſon las Almas ſantas.

Las COLGADURAS de vàrios colòres entretexìdos, ſignifican, que debèmos adornàr nueſtro Templo de divèrſas virtùdes, y de vàrias obras buènas.

Los *Adòrnos* BLANCOS *de la Iglèſia* represèntan la limpièza, y purèza, que dèben tenèr los Fieles en el Alma para agradàr à Dios.

Los ENCARNADOS ſignifican la caridàd encendìda, con que dèben los Fieles amàr à Dios, y à ſu pròximo.

Los MORADOS ſon para denotàr la paciència, que debèmos tenèr en las tribulaciònes, y trabàjos, y los efectos de nueſtra penitència.

Los

Los VERDES ſignifican la eſperànza, que los Fieles han de ponèr en ſolo Dios, con la contemplaciòn de ſu Divìno Sèr, y Bondad.

Los NEGROS ſignifican nueſtra triſtèza, y verdadèra compunciòn de penitència.

De VELOS, ò CORTINAS ùſa nueſtra Madre la Iglèſia en los Altàres en algùnos tiempos de el año.

En algunas Iglèſias ſuèlen usàr deſde el primèr Domingo de Quarèſma ponèr ùna *cortìna*, ò *vèlo delante de el Altàr*, apartado de èl, de modo, que ſe puèda celebràr la Miſſa Conventuàl; el que eſtà eſtendìdo todos los dìas, que ſe hàce el Oficio, y Miſſa de las Ferìales de Quarèſma; y ſignifica à aquellos dos vèlos, que mandò Dios ponèr de jacìnto, y pùrpura: el ùno con que dividièſſe el *Sancta Sanctôrum*; y el otro à la entràda de el Tabernàculo, (38) los que ſe partièron de alto à baxo, quando eſpirò Chriſto; y ſignificàron la obſcùra inteligència, que tuvièron los

(38) Exod. 26. y 36.

Digitized by Google

los Judìos, antes de la Paſsiòn de Chriſto, de el Teſtamènto Viejo: (39) cuyo vèlo, dice San Pablo, aùn ha quedàdo en los rebèldes sòbre ſu corazòn. Se raſgò, quando eſpirò Chriſto; para darnos à entendèr, que con ſu Muèrte nos manifeſtò la inteligència de la Eſcritùra Sagrada, que aſſeguràba ſu Encarnaciòn, ſu Paſsiòn, y Muèrte, y los demàs Myſtèrios: y el dividirſe en dos partes, ſignificò el dividirſe el ſentìdo eſpirituàl de el literàl; porque andàban mezclados, haſta que Chriſto los dividiò con ſu Muèrte, dice Hùgo Cardenàl. (40) *Ponen el vèlo deſde el Domingo de Quarèſma*: para dàr à entendèr, que deſde entònces comièza à tratàr la Iglèſia de la Paſsiòn de nueſtro Redemptòr. En las Iglèſias, que aùn ſe ùſa, es conforme à la antìgua pràctica, que avìa, de ponèr ùn vèlo hàcia el Coro, y otro delante de el Preſ-

(39) S. Thom. in Catèna àurea. Matth. y Orìgen. cap. 27.
(40) In cap. 23. Luc.

Digitized by Google

Presbytèrio, para separàr de la vista de los segiàres à los Sacerdòtes, porque mas atèntos, y fervoròsos meditàssen en los Divìnos Mystèrios, y pudièssen oràr, y lloràr por los pecados de el Puèblo. Pero el Ceremoniàl manda cubrìr los Altàres, y Cruces desde el Domingo de Passiòn; porque desde sus vìsperas hicièron Concìlio los Pontìfices, y Farisèos, en que determinàron quitàr la vida à nuestro Salvadòr Jesus. (41)

La ALFOMBRA de el Presbytèrio, y el TAPETE mas preciòso, que pìsa el Prelàdo, denòtan, que los Sacerdòtes han de hollàr, y tenèr en mènos estìma la glòria de el mundo: y el Prelàdo, quanto està en mas dignidad, menos ha de apreciar lo mas preciòso de èl. Se han de consideràr como elevàdos por Dios à su dignidad, con la que son levantados de los hombres, para dispensarles la gracia, y dones: y el Prelàdo, como mas

(41) Ruper. lib. 5. de Divinis Officijs, cap. 1.

Digitized by Google

mas alto en dignidad, mas cerca de Dios, y lexos de ellos, para que como llùvia les desciènda su Doctrìna, y mas abundantes gracias, que los haga crecèr en frùtos de honòr, y de virtud.

Usa nuestra Madre la Iglèsia de ESTANDARTES, y PENDONES para sus Solemnidades, y Processiònes; los que tuvièron princìpio de el Emperadòr Constantìno, que en sueños viò ùna señal de Cruz, y oyò ùna voz, que le dixo: que con aquella señal vencerìa; la que mandò ponèr en sus Vandèras, y Estandartes. Desde entònces nuestra Madre la Iglèsia usò de ellos para sus Solemnidades, con variedad de sìgnos; porque llevando todos la Cruz por remate, se suèlen pintar Mystèrios, y Santos, para sus celebridades, por los vàrios significados, que tienen. (42)

Significan los PENDONES la Victòria, y Triùnfo, que Christo alcanzò con su Muerte, Resurrecciòn, y Ascen-

(42) Durand. lib. 6. cap. 102.

Digitized by Google

cenſiòn à los Cielos; quitando à el demònio, y à el Infierno la prèſa, que tenìa uſurpada (ſegùn canta en ſu Hymno la Iglèſia.) *Enarbolàdo, y eſtendìdo*, represènta à Chriſto, quando ſubiò à los Cielos. El PENDON *que ſiguen los Fieles en la Proceſsiòn*, represènta la multitùd de Santos, y Juſtos, que ſiguièron, y acompañàron à Chriſto en ſu Aſcenciòn à los Cielos. En ellos ſe vè cumplido, lo que profetizò Iſaìas à el cap. 11. de que levantarìa Dios ùna ſeñal en las Naciònes, y congregarìa à los fugitìvos de Iſraèl, y à los diſpèrſos de las quatro partes de el Mundo, para que vengan en conocimièntо de ſu Ley, y debàxo de ella milìten: y aſsì ſignifica à la Vandèra, en que ſientan plaza todos los Soldados, que quièren ſer de la Milìcia de Chriſto; cuyos trabajos, y penalidades, que padèzcan à ſu imitaciòn en ſu Milìcia, ſe les harà ſuaves, y dulces con el ſegùro de el prèmio, y coròna de la Glòria: lo que ſe figurò en el madèro, que Moysès metiò en las aguas amàrgas de Màra por mandàdo de Dios,

Dios, con lo que quedàron dulces. (43)

Las CAMPANAS tienen ùso en la Iglèsia, segùn dicen algunos, desde el año de 400. de nuestra Salud, que San Paulìno, Obìspo de Nòla, en la Provìncia de la Campània, hìzo fundìr ùna, que la dieron el nombre de aquella Provìncia. Asì à las mayòres llaman con el nombre de la misma Regiòn; y à las menòres las daban el nombre de NOLAS, de la Ciudad de Nòla, en donde se fundièron. Aunque sienten los mas, que San Paulìno inventò las Campànas, puede ser, porque se ignorasse el modo de su fundiciòn, ò se olvidasse, por el no usàrse, y el Santo lo inventasse, ò en el todo, ò en la forma que oy tienen; ò porque las antiguas fuessen à el modo de Trompètas acampanadas por la boca, y estas se llamassen Campànas, porque en ùna, ù otra forma las avìa en tiempo de Davìd, que decìa, diessen to-

(43) Exod. cap. 15.

Digitized by Google

dos alabanzas à Dios con las Campànas de buèn ſonìdo: y en la Campàna, y Coro: y el Veſtìdo de el Summo Sacerdòte tenìa Campanìllas en la fimbria. Por los años de 650. Sabiniàno Papa diò Decrèto, è hizo Conſtituciòn, ſeñalàndo los tiempos, y horas de el dìa, en que ſe avìan de tocàr eſpecialmente à los Maytìnes, Miſſa, y Vìſperas. (44) Deſde los princìpios de la Iglèſia para congregàr los Fieles à el sìtio, y lugàr de Oraciòn, eran avisàdos de un Minìſtro, que communmente era un Diàcono de los mas experimentados en virtud, cuyo cargo le daban en prèmio de avèr trabajàdo en ſervìcio de la Iglèſia, y defendìdo ſu Fè, como ilùſtre Confeſsòr. (45) San Ignàcio eſcriviò à San Policàrpo, que para èſte oficio eligieſſe tal persòna, que le convinièſſe el tìtulo de Divìno Cursòr: (46) como que fuèſſe ùn hombre, que tuvièſſe mucho de Dios,

(44) Amalar. l. 3. cap. 13.
(45) Rupert. l. 1. cap. 16.
(46) Epiſt. 24.

Digitized by Google

Dios, para ìr diligènte à avisàr à los Fieles. En eſte oficio murièron los Santos San Satùro, y San Octàto Màrtyres: en tanta eſtìma ſe tenìan en la Iglèſia los oficios, que oy ſe tienen por humìldes, que ſe daban en prèmio de grandes virtùdes: correſpondìa à los que oy llaman MULLIDORES, ò LLAMADORES. Entonces por las perſecuciònes no ſe podìa usàr de inſtrumèntos ruydòſos; ſi bien usàban dentro de la Caſa ùno de madèra, como el que oy ſe ùſa en los tres dias deſde el Juèves, haſta el Sàbado Santo, que llaman MATRACA, que ſervìa para convocar à los que yà eſtaban dentro de la Caſa, ò en apoſentos de ella, à que llegàſſen à el lugar de la Oraciòn, y Santo Sacrificio: aùnque luègo, que era permitìda la Religiòn Cathòlica en àlgùna Ciudad, Provìncia, ò Rèyno, convocàban à la Iglèſia pùblicamente à los Fieles con ciertos inſtrumèntos mùſicos, que tocàban deſde las Torres, ò lugares eminèntes los Minìſtros.

Tiene ſu ORIGEN el ùſo de las

Campànas, refiriendoſe à las dos Trompètas, que Dios mandò en la Ley Antigua hicièſſe Moysès, para convocàr la multitùd de el Puèblo, quando ſe avìan de movèr los Reàles, y el Arca; y que ſu ſonìdo ſirvièſſe de ſeñàl para los Sacrificios, para las Solemnidàdes, para alcanzàr la Victòria en las Batàllas; y aſsì en la Solemnidàd de las Noemenìas, ò Novilùnios, (47) que eran las que ſolemnizàban los primèros dìas de la Lùna, en memòria de la Governaciòn Divìna: y finalmente à fin de que el Puèblo obedecièſſe, à quien mandàſſe Moysès con el vàrio ſonìdo de ſu voz, por la Trompèta; y de que Davìd nos aconsèja alabèmos à Dios en el tañìdo de Trompètas, y Vocìnas, Pſaltèrios, Cìtaras, Organos, Campànas, y otros inſtrumèntos mùſicos. (48) La forma de las dos Trompètas, que mandò Dios hicièſſe Moysès, dice Joſepho, era à el modo de nueſtras Campànas, y de ellas tu-

(47) Pſalm. 80.
(48) Pſ. 97. y 150.

Digitized by Google

tuvièron estas su orìgen. (49) *Se bendìcen, y tocan las Campànas*; (por lo que vulgarmente suèlen decìr, que se bautìzan) y es, porque se hacen ceremònias para su bendiciòn, à el modo de las de el Bautìsmo: y porque las ponen nombres, que son de los Santos, à cuya protecciòn encomièn-da la Iglèsia este instrumènto bendìto, el que es de tanto provècho à los Fieles, como es à fin de que por su tacto, y sonìdo se convìden mutuamente à el prèmio; crezca en ellos la devociòn, los frutos de su Fè, y santos pensamièntos; se conserven los cuerpos de los Fieles sin lesion, ni daño; se ahuyènten los Exèrcitos enemìgos, y todas las assechànzas de el demònio; se serène el Cièlo; se tèmple el àyre; se suspènda la furia de los elemèntos; se deshaga el rigor de los rayos, y centèllas, la piedra, ò granìzo; se constèrnen las Potestàdes Aëreas, para que oyèndolas, hùyan à el gemìdo de nuestra Santa

(49) Numer. c. 10. de Bell. Jud. l. 5. c. 9.

Digitized by Google

Madre Iglèsia, y à la vista de el Estandàrte de la Santa Cruz, ante quièn se postra toda Potència: todo lo qual pide la Iglèsia nuestra Madre, quando bendice las Campànas. A la voz sonòra de estas, viene junto el Pueblo à la Iglèsia à oìr à los Sacerdòtes anunciàr desde la mañàna las misericòrdias de el Señòr, y su virtùd en la noche; y como los Soldàdos en Campàña son avisàdos de sus enemìgos por el sonìdo de las Trompètas, y de el modo de defendèrse, y vencèrlos: nosotros, cuya vìda es milìcia en la tierra, somos avisados por las Campànas de nuestra Madre la Iglèsia, para que vigilèmos contra las assechànzas de el diablo.

La BENDICION de las Campànas se significa en unos Vèrsos Latìnos, que traducìdos, quieren decir como en su nòmbre: *Alàbo à el Dios verdàdero, llámo à el Pueblo, y convòco à el Clero; à los difuntos lloro, ahuyènto la peste; y à las fiestas las solemnìzo, y decòro.*

Son de metàl, y quantiòsas, à distinciòn de las Trompètas de la An-

Antìgua Lèy, porque entònces era Dios conocìdo ſolo en Judèa; pero con la venìda de nueſtro Redemptòr ſe eſtendiò ſu voz, y el conocimièn-to de ſu Mageſtad por todo el Orbe de la Tierra. *Son mas permanèntes*, y duràbles las Campànas, que las Trom-pètas, porque ſignifican la Predica-ciòn de el Nuèvo Teſtamènto, que ha de duràr haſta el fin de el mundo; y el ſonìdo de las Trompètas fue por tiempo limitàdo.

Significan las Campànas à los Pre-dicadòres, que à ſemejanza de ellas, dèben llamàr los Fieles à la Fè, y amòr de Dios, ſegùn lo que mandò à Moysès, que hicièſſe ùn veſtìdo para el Sùmmo Sacerdòte, que tu-vièſſe pendièntes de èl ſetènta y dos Campanìllas, que ſonàſſen à el tiem-po, que entràſſe en el *Sânčta Sančtô-rum.*

El VASO *de la Campàna* ſignifica la boca de el Predicadòr: la *durèza de el metàl*, ſu virtùd, y fortalèza, para reſiſtìr à los Poderòſos de el Mundo.

Digitized by Google

El *Hiérro*, ò LENGUA, que por ùna, y otra parte hière, para que ſuène la Campàna, ſignifica la lèngua de el Doctòr Sabio, adornàdo de ciència de ùno, y otro Teſtamènto; porque ſin èſta, ſerà el Prelàdo como Campàna ſin plèctro, ò lèngua. Sonarà ſin ſabidurìa de el Cielo; pero ſerà como ùn Pregonèro mudo: y como Perro, à quien no le ſirve el ladràr: y aſsì la *repercuciòn de la Campàna* ſignifica, y denòta, que el Predicador, para avisàr, y movèr à otros, primèro dèbe corregìrſe à sì, y herìrſe à sì pròprio con la penitència, y deſpues paſsàr à corregìr à los demàs, no sèa, que predicàndo à otros, ſe hàlle èl rèprobo, ò le argùya Dios el atrevimièntо de publicàr ſus juſtificaciònes, y tomàr en ſu boca ſu ſanto Teſtamènto, ò Eſcrìtùra, quando ſe hàlla eſclàvo miſerable de el demònio por la culpa.

La CUERDA, que eſtà aſida de la punta de la Lèngua de la Campàna, ſignifica la moderaciòn, con que ſe atempèra la de el Predicadòr, que ſe ha

ha de movèr de la autoridad de la Escritùra, y de el movimièntо de el corazòn.

El LEñO, à quien se amarra la Campana, significa el de la Cruz, el que està asido como de los brazos, enseñandonos, que la Cruz fue anunciada de los Antìguos Padres.

De la CABEZA, ò extremidad ùltima de la Campàna està asida la cuerda, que llega à las manos de el que desde abaxo quiere tocàrla; porque significandose en ella la Escritùra, dà à entender ha de passar à nosotros en las obras.

El subirla, y baxarla, para el sonìdo, significa, que la Escritùra hàbla de lo alto, y elevàdo de Dios, y de los inferiòres, y humìldes; y que à los grandes, como à los pequèños, los llama à que se ùnan en unidad de Fè, y Caridad en el Templo de Dios, à oìr su Divìna Palàbra, y à aprovechàr en todo bien.

Durando dice: Ay seis gèneros de Campànas pequèñas, que ùna es el ESQUILON; otra el CIMBALILLO; otra NOLA; otra, que llaman NO-

NOLULA, ù doble Campàna; otra SEñAL; y otra muy pequeña, que es CAMPANILLA. Tienen eſtos varios nombres para ſignificàr la variedad de Predicadòres en la Iglèſia, y que todos ſon neceſſarios, para varios efectos que ocaſiònan en los Fièles oyèntes.

En la SEPTUAGESIMA, ADVIENTO, y QUARESMA, ha de ſer el toque de las Campànas ſimple, ò ſencìllo: à la Miſſa, y Vìſperas ſe tocan ſolas dos Campànas, por lo que en ſu lugar ſe dirà. En las FIESTAS, y DOMINICAS, fuera de eſtos tiempos dichos, ſe echan mas nùmero de Campànas à buelo, y ſe repìcan; porque ſignifican los Predicadòres de la Ley de Gracia, que abùndan, y oportùna, è importùnamente ìnſtan à el conocimièntо de los beneficios, que recibìmos. En las SOLEMNIDADES MAYORES ſe echan todas à buelo por mucho tiempo, para deſpertar à los dormìdos, y que vengan à alabar à Dios, y à ſolemnizar à el Santo, que ſe celèbra. En las PROCESSIONES *ſe repìcan*, pa-

para que los demònios hùyan; porque tèmen, y se espàntan de su sonìdo, como de Trompetas de el Eterno Rèy.

EXEMPLOS.

LLevàban por los ayres los infernàles espìritus ùnas mugères sortìlegas, que llaman Brujas: oyèron la señàl, que las Campanas daban à Prima, y al punto temeròsos las soltaron, dexàndolas en el suelo, sin permitìrles las hicièssen daño. (50) Otra vez el demònio en figùra de Monge vino à persuadìr à ùn Religiòso, dexasse el Monastèrio; y estando enseñàndole el modo de executàrlo, oyò el demònio la Campanìlla de la Comunidad, y à el punto desapareciò: conociò el Monge su engaño, y se recobrò, y permaneciò en su vocaciòn. (51) De ùn Cura se refiere, que viviendo mal, le suspen-

(50) Paulo Grillàno, tit. de Sortilègio.
(51) Petr. Abb. Cum. l. 1. Mird. c. 13.

Digitized by Google

pendiò ſu Obiſpo San Eligio ; pero èl con temeridad quiſo celebrar : para lo que fue à convocar à el Pueblo con las Campànas , y por todas las diligèncias que hìzo , no fue poſsìble dieſſen ſonìdo algùno : lo que le moviò à confeſſar en pùblico ſu culpa , y dàr ſatisfaciòn à ſu Prelado. (52)

El tòque lùgubre de las Rogatìvas, y el lamentàble , y triſte por los difuntos, nos acuerdan: el primèro , que debemos rogar à Dios con llanto , y penitència : el ſegùndo nos avìſa lo que ha de paſſar por noſotros , y que faltò la Compañìa de aquel , por quien à voces de metàl pide la Iglèſia à ſus hermanos los ſufràgios.

EL

(52) Audoc. in vita ejus.

Digitized by Google

EL PARROCO.

DE EL TOQUE DE LAS Campànas à la mañàna, al mèdio dìa, y à la noche, que vulgarmente llàman à las Oraciònes.

EXPLICACION.

TIene ſu orìgen de que Urbàno Segundo aprobò la Inſtituciòn, que hìzo el Concìlio Claramontàno en Frància, de que todos los dìas ſe tocàſſen, è hicièſſen ſeñal las Campànas à ciertas horas, para que los Fieles ſaludàſſen à la Rèyna de los Cièlos, y Tierra con tres Ave Marìas, y ciertos Verſìculos, y Oraciòn, como oy ſe practìca, (1) aunque entonces ſolo ſe rezàba à el anochecèr. Gregòrio Nono renovò èſta coſ-

(1) Zobio año 1239. num. 7. 8.

còstumbre, hasta que el Papa Juan XXII. en el año de 1320. à instància de San Buenaventùra, ordenò, que se tocàsse por la mañana, y por el mèdio dìa, como à el anochecèr: (2) lo mismo Decretò Calìxto III. Los motìvos de esta universàl observància en el Papa Gregòrio fueron las Guerras, con que Federìco II. Emperadòr de Alemània, afligìa la Iglèsia. Y el Rey de Francia, Ludovìco XI. tambièn oprimìdo de la pesadèz, de las que alteràban la paz de su Rèyno, alentò à sus Vassàllos à esta devociòn, que le sirviò de subsìdio. (3) Despues concedièron los Prelàdos de la Iglèsia Indulgèncias à los que devòtos las rezàssen. Theodorìco, Arzobispo de Colònia, concediò 40. dìas de Indulgència à los que las rezàren de rodillas: èsta devociòn han tenìdo muchos Santos, aùn siempre que oìan nombrar el dulce Nombre de Marìa. San Hermàno, quantas veces lo oìa, se postràba en tierra; y pregun-

(2) Illescas in Gregor. IX. lib. 5. cap. 34.
(3) Polidor. lib. 6. de Invent. cap. 12.

Digitized by Google

guntàdo el motìvo por ùn Confidènte ſuyo, reſpondiò, que por reverèncìa à tanto Nombre, y que ſièmpre que ſe poſtràba, ſentìa tan ſuàve olòr de flòres, y aròmas, que excedìa à quanto ſe podìa gozar en èſta vida, y le coſtàba violèncìa bolvèrſe à levantàr. (4)

La càuſa myſteriòſa de eſta obſervàncìa ha ſido, para traèr à ſu memòria los Fièles los quince Myſtèrios de la Vida de la Vìrgen; y que los que no puèden por ſus ocupaciònes rezar los quince dièces, à lo menos en tres tiempos de el dìa repàrtan con algunas prèces, à honor de nueſtra Señòra, la memòria de los GLORIOSOS à el tòque de la mañàna, que tuvièron princìpio en la Reſurrecciòn de el Señor. Los DOLOROSOS en el mèdio dìa, quando à èſta hora ſe hallò à el pie de la Cruz de ſu Santìſsimo Hijo, en el mayòr dolòr, y deſampàro. Los GOZOSOS en el tòque de la tarde à el anoche-

(4) Sùrio de ſerm. 28. Aſſump. B. M. 8. 7. Aprilis.

checèr, que empezàron en la Encarnaciòn de el Verbo Etèrno, la que fuè à la mèdia noche, luego que empezò el dìa 25. de Marzo. (ſegun algùnos) Pero anticìpa la Iglèſia la hora de eſta oraciòn, porque en èlla puèdan todos los Fieles cumplìr èſta devociòn; pues à la mèdia noche ſe hàllan los mas en el deſcànſo de el ſuèño. (5)

Siendo tan myſterìòſo el motìvo de eſta obſervància, ſe dà à conocèr quanto ſerà el interès de los Fieles, que devòtos, y de rodìllas pàguen èſte tributo; de el que quìſo Dios en eſtos tiempos dàr à entender lo que le agràda èſte obsèquio, que hacèmos à ſu Santìſsima Madre, abriènd los Thesòros de ſu Iglèſia por ſu Vicàrio en la tierra el Pontìfice Benedicto XIII. que concediò vàrias Indulgèncias à los Fièles, que de rodìllas rezàſſen las prèces acoſtumbràdas à el tòque de las Campànas de el amanecèr, de el mèdio dìa, y de el anochecèr: felicidàd, que por tan còr-

(5) Azòr, tom. 2. lib. 1. cap. 17.

còrto obsèquio, nos lìbra de indecìbles penas en el Purgatòrio, sin tener necesidàd, para ganar tanta Indulgència, ni de peregrinàr à Ciudades, ni à Lugares Santos, ni à los mas cercànos Templos; sino es en el mismo sìtio, en que le còge el tòque de la Campàna à cada ùno se halla con tan grande beneficio, el que, como debe, las ha rezado, y ofrecìdo por la intenciòn de su Santidad; que es por la paz, y concòrdia èntre los Prìncipes Christiànos, extirpacion de las heregìas, y exaltaciòn de nuestra Santa Madre Iglèsia.

LO QUE SE HA DE REZAR, es lo siguiente.

Angelus Dómini nuntiâvit Mariæ, & concépit de Spíritu Sancto. Y se rezarà ùna Ave Marìa, &c.

Ecce Ancílla Dómini: fiat mihi secúndùm Verbum tuum. Otra Ave Marìa, &c.

Et Verbum Caro factum est, & habitâvit in nobis. Otra Ave Marìa, &c.

Digitized by Google

DESPUES SE DICE ESTA Oracion.

DEUS, qui de Beátæ Maríæ Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem ſuſcìpere voluíſti; præſta ſupplícibus tuis; ut, qui verè eam Genitrîcem Dei crédimus, ejus apud te interceſsiónibus adjuvêmur; per eúmdem Dóminum noſtrum Jeſum Chríſtum Fílium tuum, &c.

EL PARROCO.

SE SIRVE NUESTRA Santa Madre la Iglèſia de vozes acompañàdas de Organos, y de otros inſtrumentos mùſicos.

EXPLICACION.

EN todo eſto mira la Iglèſia à alabar à Dios, y à celebràr con mayòr aplàuſo, y veneraciòn los Divi-

vìnos Oficios. Eſte nombe ORGANO comprehènde otros muchos inſtrumèntos; y aſsì como el dieſtro que le tòca, imìta con èl à los mas inſtrumèntos, por ſer el mas genèrico, y como universàl, que los comprehènde à todos, es el mas frequente, que ſe ùſa en la Iglèſia. Tiene ſu ORIGEN deſde Davìd, y Salomòn ſu hijo, que inſtituyèron, que à el ſon de Organo, y demàs inſtrumèntos mùſicos ſe cantàſſen Hymnos, y Cànticos en los Sacrificios, dando à Dios con ſu harmonìa, y dulce melodìa debìdas alabanzas, acompañados de las voces acordes de el Puèblo. (6) Mandò Davìd à los Prìncipes de la Trìbu de Lèvi, eligièſſen entre ſus hermànos perſonas, para el miniſtèrio de la mùſica, que acompañàſſen à los Organos, y Lyras, y demàs inſtrumèntos mùſicos; para que reſonàſſe en las altùras de el agrado de Dios el ſonìdo de ſu alegrìa en alabanzas. (7) Y en el cap. 5. de el 2. li-

(6) 2. l. Reg. cap. 6.
(7) 1. l. Paralip. cap. 15.

Digitized by Google

bro de el Paralipòmenon, consta, se pùso en execuciòn el mandàto en ùna numerosìsima Capilla de instrumèntos, y de escogìdas voces, que solo de los Sacerdòtes, que tocàban Trompètas mùsicas, eran ciento y veinte. Por aver formado su Real Capìlla el Profeta Rey, para las mas solèmnes bendiciònes, y acciònes de gràcias à Dios, dice el Espìritu Santo, en el cap. 47. de el Eclesiàstico, le diò Dios potència contra sus enemìgos. Fuè tan zelòso de el Culto Divino, que hìzo estuvièssen muchos Cantòres en frente de el Altar, cantando à Dios cànticos de mucha suavidàd, y melodìa, que avìa compuesto el mismo Santo Rey: *Et dedit illi contra inimicos potèntiam, & stare fecit contra Altâre, & in sono eôrum dulces fecit módulos.* A imitaciòn de estas alabànzas dispùso la Iglèsia Cathòlica la Mùsica, y Canto Eclesiàstico desde sus principìos, disponièndole con la mayor gravedad, y acòrde consonància. San Ambròsio, y otros Santos, alentàdos con la autoridàd de San Dàmaso, le promovièron; y para la

mejor forma se señalàron despues personas honèstas, y devòtas, cuya principàl ocupaciòn fuèsse la melodìa en el Coro por su destreza, à distinciòn de los que por oficio, como los Canònigos, les tòca el cantàr las Lecciònes de la Sagrada Escritùra: por tanto à ùnos les conviène saber el Canto Llano, y à otros la Mùsica, segun lo que antes tenìa expresàdo el Concìlio Laodicèno, que se celebrò en fin de el Pontificàdo de Libèrio, y princìpios de el de San Dàmaso, el año de 367. (8) conforme à èsto hà muchos Siglos, que los mayòres Prìncipes Eclesiàsticos, y los Reyes, y Emperadòres, para traèr à los Fieles à que, de la melodìa, y consonància de las voces, se les hicièsse dulce la assistència de las Divìnas alabànzas, y solicitàssen merecer el duràble gòzo de las etèrnas, han formado Capillas de las mas excelèntes voces, sin perdonàr las mas crecidas expensas,

(8) Canon. 17. Sexta Synod. Canon. 75.

Digitized by Google

para que à Dios ſe dè, en quanto sèa poſsìble à nueſtra debilidàd, el debìdo culto, que encienda nueſtro afecto à vencer la bèſtia, que viò San Juan: (9) la que represènta à el mundo, y ſus malìcias, y ſe nos dè en prèmio acompañàr à los Celeſtiales Eſpìritus en las alabànzas, que dà à el Cordèro de Dios la Celeſtial Capìlla de la Iglèſia Triunfante de la Gloria.

DE LA REAL CAPILLA de el Palàcio de Madrid.

HAn ſido los Reyes de Eſpaña los que màs ſe han eſmeràdo en eſte ſolèmne, y agradable culto à Dios, no ſolo conſagrandole Iglèſias Cathedrales, ſino es tambien muchas Capillas Reales en las principales Ciudades de ſus Reynos, con copiòſo nùmero de Sacerdòtes, y Cantòres, para el perpètuo culto: à que atribùyo averlos dado Dios, como à el Rey

(9) Apoc. 14. y 15.

Digitized by Google

Rey Davìd, potència contra ſus enemìgos; y no ſolo para defenderſe, y vencerlos, ſino es tambien para averles buelto en premio (por los sìtios, que en Templos le han dedicàdo, y por las expenſas con que para la manutenciòn de Sacerdòtes, y Cantòres los han dotado) el baſto Impèrio de dos Mundos, y las riquezas de las Indias: lo que ſe hace viſible à todos, eſpecialmente ſi ſe leen las Hiſtòrias, deſde los Reyes Cathòlicos à nueſtro glorioſo Monarca Felipe Quinto, que Dios guarde, cuyo piadòſo zelo, en ſolo Miniſtros, voces, è inſtrumentos muſicos para el culto, que ſe dà à Dios deſde la Real Capìlla de ſu Palacio, expende ſu Mageſtad quarenta mil ducados cada año.

EXEMPLOS.

ENtre otros muchos exemplos de la utilidad, que intereſſamos en las devòtas alabanzas, y Cànticos de los Divìnos Oficios, y de lo que à Dios deſagrada la falta de devociòn en ellos, ſe ponen ſolo dos: El ùno

Digitized by Google

de ùn dieſtro Mùſico, que avìa en ùn Monaſtèrio de el Ciſtèr, que ſabiendo èl, era el mas aplaudìdo de todos, ſe deſdeñaba de cantar, ſino es que fueſſe en grandes fieſtas, y en muy autorizados concùrſos. Cantando en ùna ocaſiòn de eſtas, ſe le apareciò ùn demoñuèlo negro, y horrìble, que viò el auditòrio daba grandes riſadas, y hacìa ſeña à todos, que callaſſen. Ya que eſtaba en ſilencio, dixo: O, què bien à mi guſto que ha cantado! Quedàron todos admiràdos, y el Mùſico afrentàdo de el eſcàrnio que le hìzo el diàblo, por no referìr à Dios el dòn, que es pròprio ſuyo. Y como de la mùſica, que mira à Dios, hùye el diàblo, como lo ahuyentaba Davìd con ſu Cìtara; à la de aquel ſe vìno, y ſe hizo preſente con los combidados, que la celebràban. (10)

El otro exemplo es de la aprobacion, que mereciò de el Cielo ùn devòto Mùſico, que aùnque no era de buena voz, ſuplìa con el afecto de

(10) Vit. Illùſt. Virôr. Ordin. Ciſter.

de el corazon, lo que la faltàba de acorde. Cantàba con los demàs de ſu Capilla; y entre las voces de eſtos ſe hìzo diſtinguìr otra ſuperior de ùn Angel, que decìa: *Non eſt exaudîtus, niſi ráucus.* Entre todos los que avèis cantàdo, Dios no ha oìdo, ſino es à el ronco. Dando à entendèr, no ſe paga Dios de la mùſica, que no hace conſonància con la devociòn, y compunciòn de el corazòn. (11)

EL PARROCO.

QUE SEA CEMENTERIO.

EXPLICACION.

ESta voz CEMENTERIO ſe derìva de la palabra *Cimin*, que ſe interprèta dulce, y *dextérion*, que es lo miſmo que *ſtátio*; eſto es, lugar en donde dulcemente deſcanſan los hueſſos de los difuntos, que eſpè-

(11) Thom. Cant. l. Apum. 40. p. 10.

Digitized by Google

pèran la venìda de el Salvadòr à el univerſal Juìcio, y ſu reſurrecciòn. Tiene princìpio de Abrahàn, que comprò ùn campo en Ebròn, en que avìa dos Cuevas, en donde fueſſen ſepultàdos el miſmo Abrahàn, Sàra, Iſaàc, y Jacòb. Se diſpùſo en la Iglèſia, que jùnto à los Templos huvieſſe Cementèrios, en que ſolo pudieſſen ſer ſepultàdos los Chriſtianos; y de eſtos ſe excluìa à los que avìan muerto en adultèrio, ò latrocìnio, ù en los Juegos Gentìlicos, y à todos los que avìan muerto impenitèntes; aunque huvieſſe ſido algùno Sacerdòte: (12) cuyo sìtio deputado para ſepulcro de los Chriſtiànos, usò bendecirle la Iglèſia, como ſiempre ſe ha practicado.

SEPULCRO equivàle à lo miſmo, que ſi ſe dixèra, *ſine pulſu*, porque el que allì yace, carèce de pulſo.

MAUSOLEO, ſe dice de Mausòlo, Rey de Caria, que aviendo muerto, ſu mugèr Artemìſia le conſtruyò ùn magnìfico Sepùlcro.

TU-

(12) Extrav. de Torneàca.

Digitized by Google

TUMULO se dice como de *Tumens telus*; porque sobre la sepultùra le levantaban de la misma tierra, para que los demàs conocieſſen el lugar en donde yacìa.

Se dice MONUMENTO, porque muève à la mente de cada ùno de los que le miran, à que se acuerde, que es polvo, y que en polvo se ha de bolvèr.

Se dice PYRA, porque de los cuerpos, que usàban los Antìguos reducir à cenìzas, las escondìan en ellas; ò porque como el fuego mira à lo alto en fòrma de Pyra, assì disponìan ùnas sepultùras muy altas en ùna pyràmide, à el modo de las que ay en Roma, en que estuvieron las Cenizas de Jùlio Cesar, y aora vulgarmente llaman la *Aguja de San Pedro.*

EL

EL PARROCO.

DE LA CONSAGRACION, y Bendiciòn de la Iglèsia material, y de las significaciònes de los Ritos, y Ceremònias, que en ellas se advierten.

EXPLICACION.

EL consagrarse las Iglèsias, y santificarlas, no es porque se crèa, que el Templo, ò Iglèsia materiàl, que es inanimada, sèa capàz de recibir en sì alguna qualidad, que sèa gracia real, è inherente, dice Santo Thomàs; (13) sino es porque por medio de la Consagraciòn, ò Bendiciòn, adquière ùna espiritual virtud, por la que se hace luego apto, è idòneo aquel lugar para el Divìno Culto: este es el lugar, à el que vienen los Fie-

(13) D.Thom. in 3.p. q.83. art.3. ad 3.

Digitized by Google

Fieles para eſtàr mas prontos, y diſpueſtos, adquiriendo particular devociòn en las coſas Divìnas; ſino es que por ſu irreverènciа ſe impìdan. San Bernardo dice: (14) ſe cumple en noſotros eſpiritualmente lo que real, y viſiblemente ſe hace en las ceremònias de la Conſagraciòn de la Iglèſia materiàl, obrando cada dìa en nueſtras Almas Chriſto Summo Pontifice eſpiritualmente, lo que los Pontìfices ſus Vicarios obran corporalmente en la corpòrea, y materiàl.

Ha ſido de el Divìno agràdo, que ninguna coſa de las que ſirven à el Soberano Sacrificio de la Miſſa carèzca de ſu particular Bendiciòn, ò Conſagraciòn: como que por eſta marca, y ſello sèan, no ſolo conocìdas, ſino es tambien veneradas por pròprias, y pertenecientes à el Supremo, y Divìno Dueño. Entre todas fueron las mas ſolemnes las Conſagraciònes de Iglèſias, ò Templos, como proprio lugar, que ſe dedìca à Dios, y ſu Mageſtad lo acèpta, pa-

(14) S. Bern. ſerm. 1. de Dedic. Eccl.

para la Solemnidad del Santo Sacrificio, y dispensarnos en èl la gracia de los Santos Sacramentos; lo que ha sido constante por Tradiciòn Apostolica: pues se halla, que consagraron Iglèsias San Clemente, San Dionìsio, San Sixto, y San Pìo Primèro. San Cypriano dice, (15) que de muy antìguo viene el ungir à los Sacerdòtes, à los Reyes, y à las Piedras de los Altàres, que son las Aras. Y aunque desde el tiempo de los Apòstoles avìa avìdo Iglèsias dedicàdas à Dios, segùn dice la Iglèsia; (16) con todo esso no se avìan consagrado con la solemnidad, y Ritos, que instituyò San Sylvestre de ungir con Oleo Santo, tanto las Iglèsias, que se consagraban, como los Altàres: aviendolas privàdo hasta entonces de aquella solemnidad las persecuciònes, que padeclan. Fuè el Emperadòr Constantìno el primèro, que convocò Prìncipes Ecclesiasticos, y Seculares à las grandes Dedicaciònes de Tèmplos, que

(15) De Unctiòne Chrism.
(16) Officio Dedicat. Eccl. Salvat.

Digitized by Google

que le consagrò San Sylvestre: concurriendo todos los Obispos de Tyro, à el que dedicò à todos los Màrtyres, y todos los de Oriente; y en tiempo de este Emperadòr à otro que se dedicò à los Santos Apòstoles San Pedro, y San Pablo. (17)

De el orìgen de la Fiesta de la Dedicaciòn, y Anniversària Celebridad, se dirà en el Oficio pròprio.

El motìvo de consagrarse las Iglèsias es, demàs de que sèan conocìdas por Casas, y Templos de Dios, y que en ellos se celèbre el tremendo Sacrificio de el Altàr; tambièn porque si en la Ley Escrìta consagràban sus Templos los Judìos, siendo su ley sombra, y figùra de la nuestra: con mas razòn los de la verdadera Ley Evangèlica, cùya verdad se manifiesta, y se nos diò por Jesu-Christo, debèmos con mayòr motìvo dedicarle, y consagrarle Templos, y adornarlos con nuestros posìbles para

(17) Lib. 4. Vita Constant. Herob. in vita PP.

ra las Divìnas Preces, Santas Unciònes, Vaſos Sagràdos, Veſtidùras, y demàs, haſta cumplìr lo que es debìdo à el Divìno Culto. (18) Y porque mediante las ſagradas ſeñàles exteriòres, y oraciònes, que ùſa la Iglèſia, es defendìdo el Templo de las infectaciònes, y maleficios de los demònios: como ſucediò en Colònia, en donde ſe celebrò ùn Synodo por tres Metropolitànos, ſobre la dedicaciòn de ùn Templo à honòr de San Pedro; y la noche antes que ſe dedicàſſe, ſe oyeron grandes voces de los demònios, que ſe quexàban, de que los hechaſſen de aquella Caſa, que ellos poſſeìan tanto tiempo avìa. (19) San Gregòrio en ſus Diàlogos lib. 3. cap. 21. dice, que aviendoſe dado à los Cathòlicos ùn Templo, que avìa ſido de los Arrianos, y llevado allì las Relìquias de San Sebaſtian, y de Santa Agueda, al tiempo de conſagrarle, à que avìa acudìdo todo el Puèblo, viò, que entre todos ſalìa fu-

(18) Durand. lib. 1. cap. 6. num. 1.
(19) Cap. 24. num. 7.

Digitized by Google

fugitìvo ùn Puerco, como de entre los pies de la gente, que buscàba la puerta de la Iglèsia, por donde saliò, y no fue mas visto de algùno; de lo que todos se admiràron. La siguiente noche se oyò en el techo de la Iglèsia ùn grande ruìdo, que continuò la segunda, y la tercera, hasta parecèr que se arruynaba todo el edificio; y en adelante no se oyò mas: en que se nos diò à entendèr, que la Consagraciòn destruìa la potestad diabòlica, y las fuerzas de el Infierno.

Tambien se consagran los Templos; porque como en su pròprio lugàr, paguèmos à Dios sus divinas alabànzas; y como en la Triunfante Iglèsia de la Glòria no cèssan de bendecirle sus glorièosos hijos; assì en la Militante repàrtan sus horas de el dìa, y de la noche sus Soldados para tan debìdo obsèquio: lo que se verifica yà de las Iglèsias Cathedràles en sus Horas Canònicas, y en la hermosa vària distribuciòn de horas, que tienen las Religiònes. Y aùn de solo el Templo de San Lorenzo de el Escoriàl no ay hora de noche, y dìa,

que falten à lo menos dos Monges velando el Santìsimo. Tambien porque en èl sèan nueſtras oraciònes mas acèptas, y oìdas de Dios, dice Santo Thomàs: (20) y para repreſentàr por medio de la Conſagraciòn la ſantidad, que conſiguiò la Iglèſia eſpiritual por la Paſsion de Chriſto; y enſeñarnos la diſpoſiciòn, gracia, y ſantidad, que ſe requiere, para recibir la Sagràda Euchariſtìa: y porque aſsì como la Conſagraciòn de el Altàr repreſenta la ſantidad de Chriſto; aſsì la Conſagraciòn de la Iglèſia material represènta la ſantidad de toda la Iglèſia eſpirituàl: y por tanto por particular conveniencia ſe hace mas memòria de ſu Conſagraciòn, que de las demàs coſas, que ſe consàgran. Tambien para que sèa Caſa de refugio, à la que, los que ſe retìran, gocen de ſu immunidàd.

Tuvo ſu princìpio, y ORIGEN la Conſagraciòn, de el Tabernàculo, que

(20) D. Thom. in 3. p. q. 83. artic. 3. in Reſponſ. Art.

que Moysès hizo, y conſagrò à Dios por ſu Divìno Mandàto. (21) Primèro le mandò hicieſſe el Oleo ſanto de el Chrìſma, con que avìa de conſagràr, no ſolo el Tabernàculo, ſino es tambien la Arca de el Teſtamento, los Altares, Vàſos, y demàs inſtrumentos neceſsàrios para el Culto Divìno. (22) Y tiene orìgen de el Templo, que edificò, y conſagrò el Rey Salomòn; y ſu ſolemnidàd, de la celebre Fieſta, que por eſpacio de catorce dias contìnuos hìzo en memòria de ſu dedicaciòn con todo Iſraèl: lo que moviò à que ſe eſtablecièſſen los ocho dias de la Solemnidàd, de la Dedicaciòn de la Iglèſia. (23) Dice Santo Thomàs: Es eſta ſolemnidàd para ſignificar la Bienaventuràda Reſurrecciòn de Chriſto, y la de ſus miembros, que ſon los Fieles de ſu Iglèſia, que ſe eſtableciò ſe hicièſſe annuàlmente: y tambien la de el

(21) Exod. cap. 30.
(22) Cap. 40. Num. 7. lib. 3. Reg. cap. 8.
(23) De Conſecr. diſt. 1.

Digitized by Google

Altàr, que antes avìa erigìdo Jacòb, quando levantò la Piedra, la que ungiò, y consagrò en señal de averse le aparecìdo Dios en la Escàla, y averle bendecìdo, y en èl à sus descendientes; por lo que la pùso en señal, y tìtulo de que en aquel lugar estaba Dios, y de que era Casa suya, y puerta de el Cielo. (24)

La FORMA, *y Ceremònias, con que la Iglèsia se consagra, tiene muchas significaciònes, è inclùyen muchos mysterios.* Todas miran à que lo que se hace, y execùta en la Consagraciòn visìble, invisìblemente lo òbre Dios en nuestra Alma, que es Templo de Dios, en el que la Fè es el fundamento: la Esperanza, la que escòge, y elìge lo que es mas ùtil: la Caridad, la que todo lo perfecciona, y consùma. (25) Y tambien porque la Iglèsia Cathòlica, que se compòne, y ordèna de muchas piedras vivas, que son los Fieles, es Templo de Dios; pues de muchos Templos, que

(24) Genesis 8.
(25) Durand. lib. 1. cap. 6. n. 7.

Digitized by Google

que ſon muchos Fieles, ſe hace ùn Templo, y ùna Iglèſia, de la que ùn Dios verdadèro es Señòr, y Cabèza, y ùna Fè ſola la que profeſſan. Aſsì la Conſagraciòn de la Iglèſia obra dos coſas: lo primèro, apròpria, y llega à Dios la Iglèſia material, haciendola Caſa ſuya: lo ſegundo, inſinùa, y demueſtra los deſposòrios entre Dios, y ſu Iglèſia eſpiritual; y los de ſu Mageſtad con el Alma de el Juſto.

Digitized by Google

EL PARROCO.

DE EL SIGNIFICADO de los principàles Ritos de la Consagraciòn de la Iglèsia, y de el Altàr.

Rùbrica. *LO primero, despues de aver bechàdo fuèra de la Iglèsia, que se ha de consagràr, à los que estàn en ella: excepto el Diàcono, que se quèda dentro, y la puerta cerràda: encendìdas doce luces delante de las doce Cruces, que estàn repartìdas en las quatro parèdes de la Iglèsia: y estando de la parte de afuèra el Pontìfice, ù Obispo, vestido de Pontificàl, con el Clèro delante de la puerta de la Iglèsia, bendìce el Agua, y la Sal.*

EXPLICACION.

ESta BENDICION se hace, para con ella hacer las aspersiònes. El AGUA con que se rocìa, para con-

consagrarse la Iglèsia, significa el Sacramento de el Bautismo; porque se signifique en esta asperson, y como Bautismo, el de la Iglèsia espiritual, que son los Fieles; pues como el Agua es idònea para labar los cuerpos, assì la dà Dios virtud para purificar las Almas, y labarlas de las inmundìcias de los pecados. Y es tambien, porque aquel lugar se labe, y purifique de toda mancha profana.

A èsta Agua Bendìta se la pone SAL: tùvo su orìgen, y principio de la Sal, con que el Profeta Elisèo purificò las aguas de Jericò, y quitò la esterilidàd de la tierra. (26) En esta Sal se entiende la Sabidurìa. Assì mandò Dios no se le ofrecièsse sacrificio, sin que fuesse sazonàdo con Sal; (27) esto es, sazonàdo con la sabidurìa; porque èsta es la sazòn de todas las Virtùdes, como lo es la Sal de todos los alimèntos. Por tanto à

(26) Lib. 4. Reg. cap. 2.
(27) Levit. 2.

Digitized by Google

ningùno se le bautìza, sin que antes se le ponga en la boca la Sal; ni sin ella se bendìce el Agua, que significa à los Pueblos, que con la sabidurìa se hacen aptos de el Divìno agràdo.

Rùbrica. *CON ùn manòjo de yerva de Hysopo hace el Obìspo la aspersiòn por defuèra de la Iglèsia, rodeàndo las parèdes, y rociàndolas hàcia la parte superiòr, y tambièn al Cementèrio; y bolvièndo à la puerta de la Iglèsia, dà ùn golpe con la parte inferiòr de el Bàculo Pastoràl en el umbràl alto de la misma puerta, diciendo:* Attollite portas Principes, &c. *Responde el Diàcono dentro, diciendo:* Quis est iste Rex Gloriæ? *Responde el Pontìfice:* Dominus fortis, &c. *Y buelto el Obispo segunda vez à rodeàr la Iglèsia por la mano derècha, y à rociàr con el Agua Bendita por la parte de abàxo hàcia los cimièntos, y à el Cementèrio; buèlve à la puerta, en donde hace, y dice lo mis-*

miſmo, que la primèra vez: y tercèra vez, bolviendo à rodeàr la Iglèsia, como antes, y rociàndola en aquella parte, y altùra, que correſponde à ſu roſtro, buèlve à la puerta tercèra vez, dà otro golpe, formando ùna cruz con el Bàculo en el umbràl alto, y dice: Ecce Crucis ſignum; *y entonces ſe àbre la puerta.*

Eſtas aſperſiònes ha hècho el Obiſpo tres veces: para ſignificàr, que el Sacramento de el Bautiſmo tiene ſu fuerza en virtud de la Santìſsima Trinidàd: y como ſe ha hècho afuera el rociàr la Iglèsia, ſe rocìa deſpues de la parte de adentro; ſignificando, que nada ſervìa la exterior abluciòn de el cuerpo, ſin la interior de el Alma de el que ſe bautiza. Sirve èſta Agua, para expelèr los Demònios de todo aquel lugàr, y deſterrar ſus aſſechànzas, y aſtùcias; y para que la tierra, que quedò corrùpta por los pecados, ſe pùrgue; porque ſirva èſte Templo à ſu Criador. Y tambièn para quitar toda maldiciòn,

Digitized by Google

ciòn, (pues maldìxo Dios à la tierra, ſegun el Gèneſis) (28) è introducirla toda de bendiciòn por mèdio de el Agua, en la que nunca cayò maldiciòn.

El rodeàr tres veces la Iglèſia el Obiſpo, ſignifica, que ſe dedìca, y conſàgra à honor de la Santìſsima Trinidàd; y tambièn las tres veces, que Chriſto nueſtro Redemptor rodeò, y cercò el Mundo, para la ſantificaciòn de ſu Iglèſia. La primera, baxando por noſotros, y por nueſtra ſalud, de el Sèno de ſu Etèrno Padre en la Perſona de el Divìno Verbo, à hacerſe Hombre. La ſegùnda, deſcendiendo deſde el Mundo à el Limbo. La tercera, bolviendo deſde el Limbo, para reſucitàr, y ſubirſe à los Cielos. *El ìr el Obiſpo acompañàdo de el Clèro, y de el Puèblo*, por la parte de afuera de la Iglèſia, de donde ſalièron todos al principìpio; ſignifica, que en la venìda de Chriſto, y de ſus Santos à la invocaciòn de ſu Santo Nombre, ſi

(28) Cap. 3.

o si algùna virtud de el diablo estuvière encubierta en la Iglèsia, se destruirà, y apartarà. En los SITIOS en donde hace las tres aspersiònes, se ensèña, que los que entràssen en su Grèmio han de estàr adornados de las tres Virtùdes Theologàles.

Las tres veces, que *da el Obìspo con el Bàculo Pastoràl* à el umbràl de la puerta, y las *tres Proclamaciònes*, que hace, significan tres Potestàdes, y derèchos, que tiene Christo sobre su Iglèsia por tres titulos: el de Creaciòn, el de Redempciòn, y el de la promèssa de nuestra Glorificaciòn. Assì el Pontìfice, ù Obìspo represènta à Christo, y el Bàculo su Potestàd; por lo que es debìdo se le manifiesten. Tambièn significa el summo Poderìo, que tiene en el Cielo, en el Mundo, y en el Infierno. El HERIR la puerta con el Bàculo, significa tambièn el pulsàr el Predicador con la vàra de su doctrìna los oìdos de sus oyèntes, que son las puertas, por donde entra la Divìna Palàbra à sus corazònes.

Abier-

Digitized by Google

Abierta la puerta de la Iglèsia; entra el Obìspo con dos, ò tres de sus Minìstros, quedando fuèra el rèsto de el Clèro, para que aquellos sèan testìgos de su verdad. Entrado en ella, dice: *Pax huic Dómui*; por cumplir con el precèpto, que diò Christo por San Mathèo. (29) La SALUTACION, significa la paz, que hìzo Christo entre Dios, y los Hombres, viniendo à el Mundo, como la cantàron los Angeles en su Nacimiento.

Puesto en mèdio de la Iglèsia el Prelàdo, empieza el Hymno: Veni, Creâtor Spíritus, &c. *Y assìmismo las* Letanìas, invocàndo à el Espìritu Santo, y la interposiciòn de los Santos. *Entre tanto, que se dicen por los Minìstros, ùno de ellos espàrce ceniza, y tièrra arenìsca por el pavimènto, y suèlo de la Iglèsia en modo de Cruz: llèga el Obìspo, y con el Bàculo Pastoràl escrìve en ella el Abecedàrio Griego, empezando por la mano izquierda: despues escrìve el Abecedà-*

rio

(29) Cap. 10.

Digitized by Google

rio Latìno, empezàndo por la mano derècha. No eſcrive el Abecedàrio Hebrèo: ſignificando, que los Judìos faltàron à la Fè de la Encarnaciòn, y Paſsiòn de Chriſto, à el contrario de los Gentìles, que creyèron en ella: pero el GRIEGO, y LATINO ſobre la Cruz de polvo, y cenìza, ſignifica la uniòn de los dos Puèblos, el Gentìlico, y el Judàyco, que creyeron en la Fè, mediante la Paſsiòn, y Muerte de Chriſto. Y tambièn los dos Teſtamèntos, el Nuèvo, y Vièjo, que tuvièron ſu cumplimiento en la Paſsiòn de el miſmo Chriſto. Tambièn en el PAVIMENTO, ò ſuelo, ſe ſignifica nueſtra Fè; y en los CARACTERES, que han ſido inſtruìdos los dos Pueblos, para hacerſe ùno. *El empezàr à eſcrivìr el Obiſpo el Griègo primèro* de ùn lado à otro, atraveſando la Iglèſia, y el Latìno à el contràrio, empezando por la mano derècha haſta el lado izquierdo; ſe entiende, que el Puèblo Judàyco, que fuè el primèro en el conocimièntо de Dios, vìno

à

à ſer el poſtrèro, y ùltimo, por ſu ceguedàd, y malìcia.

El eſcrivir con el Bàculo Paſtoràl, ſignifica, que con la Doctrìna, y correcciòn de los Apòſtoles vìno el Puèblo Gentìlico à convertirſe à la Ley de Chriſto, y à deſengañàr de ſu erròr à los de el Puèblo Judàyco, que ſe convirtièron.

EL PARROCO.

DE LA CONSAGRACION de el Altàr.

EXPLICACION.

SE consàgra el ALTAR, ſegùn San Dionìſio, para ſignificar lo pìngue, y delicioſo de la Divina gracia. (30)

Se ponen RELIQUIAS por Decreto de San Felix Primèro; y el Altàr ſig-

(30) De Eccleſ. Hierarch. cap. 4.

Digitized by Google

ſignifica à Chriſto, que es lo miſmo, que ungìdo, y es Cabèza de los Santos; y denòta, que de los que murièron por Chriſto, ſe ſepùltan, y deſcanſan ſus Reliquias, en donde ſe celèbra el Myſtèrio de ſu Sacramentàdo Cuerpo.

Rùbrica. *Deſpues de aver dicho el Obiſpo el Verſo del Pſalmo 69. Deus, in adiutórium meum inténde*: el que dice, invocàndo el Divìno auxilio, para conſagràr el Altàr, ſignificando, que ſin el favor, y gracia de Dios, no podèmos penſar bien, ni hacer coſa alguna: *paſſa à bendecìr otra Agua, mezclando con ella vino, ſal, y cenìza, à fin de que èſta ſirva para expelèr à el demònio, y ſus malèficios.* La mezcla de eſtas quatro coſas tiene ſu ſignificado pròprio: porque en el AGUA ſe entièndenlas làgrimas de la penitència, ocaſionàdas de el verdadero dolòr de avèr ofendìdo à Dios. En el VINO, la eſpirituàl alegrìa de la Divìna gracia. En la SAL, la ſabiduría, y diſcreciòn. Y en la CENIZA la humildad, y mortificaciòn. Aſsì ſe expèle à el demònio de las Almas

por

por estas quatro cosas, que son, la *Penitencia*, la *Gracia* de Dios, la *Sabiduria*, y la *Humildàd*, entendìdas en *Agua*, *Vino*, *Sal*, y *Ceniza*. Y tambien denòtan, que el Pueblo que se significa en el Agua, por mèdio de la Fè de la Pasion de Christo, que se entiende en la Ceniza; y por la doctrìna, y sabidurìa de su Divìna Ley, que se significa en la Sal, se viene à unìr con su Cabèza Christo Dios, y Hombre; porque el Vino significa la Divinidàd, y el Agua la Humanidàd.

Con esta Agua Bendita hace el Obìspo, en los quatro lados, ò esquinas de el Altàr, quatro Cruces, ùna en cada ùno, y otra en medio de èl. Las quatro CRUCES significan la Caridad, con que deben llegar à el Altàr los que han de servìr en èl: y cada ùna de por sì denòtan; ùna, el amor à Dios sobre todas las cosas; otra, la bien ordenàda caridàd de sì mismo; otra, la de sus amìgos; y otra, la de sus enemìgos. *El hacerse en las quatro esquinas*, es para significar, que Christo, que se significa en el Altàr, me-

Digitized by Google

mediante su Muerte de Cruz, redimiò las quatro partes de el Mundo, segùn en persona de Jacòb dixo Dios de su Unigènito Hijo, (31) que se dilatarìa su Fè à el Oriente, à el Occidènte, à el Septentriòn, y à el Mediodìa. *La Cruz, que se hace en mèdio de el Altàr*, significa, que Christo obrò nuestra salud en mèdio de la tierra, quando padeciò muerte de Cruz. (32)

Despues con ùn asperforio de la yèrva Hisopo rociа el Obìspo con aquella àgua el Altàr, rodeàndole siete veces. Es el ASPERSORIO de la yerva llamada *Hisopo*, que es humilde: significa la Humanidàd de Christo, y que con ella, y su encendìda Caridàd, hizo en su Pasiòn las efusiònes de Sangre, que figùran las asperfiònes, con las que Christo limpiò à su espirituàl Iglèsia de el pecàdo, y nos labò de nuestras manchas. (33) Esta yerva naturalmente crece en la pie-

(31) Genesis cap. 28.
(32) Psalm. 73.
(33) Apocal. cap. 5.

Digitized by Google

dra; y dà à entendèr, que la humildad de la naturaleza humàna, creciò en la Piedra, que es Chriſto. *El rodeàr el Obiſpo ſiete veces el Altàr, haciendo la aſperſiòn de el agua*, demàs de enſeñàrnos la vigilància, que tiene de noſotros en los cìrculos, y rodèos, que hace; ſignifica tambien ſiete jornàdas, que hizo Chriſto en eſte Mundo. La primèra, deſde el Cièlo à el virginàl Vientre de Maria Santiſsima. La ſegunda, deſde èſte à el Pesèbre de Belèn. La tercèra de el Pesèbre à el Mundo. La quarta de el Mundo à la Cruz. La quinta de la Cruz à el Sepùlcro. La ſexta de el Sepùlcro à el Limbo. La ſeptima de el Limbo à el Cielo; porque el Obiſpo aſsì reveſtìdo represènta à Chriſto. Tambien ſignifican los ſiète Dones de el Eſpìritu Santo; y las ſiete veces, que nueſtro Redemptòr derramò Sangre, por labàrnos, y purificàrnos de nueſtras culpas, como fuèron: en la Circunciſsiòn; en el Huèrto orando; en los Azòtes; en la Coròna de Eſpìnas; à el clavàr ſus ſacratiſsimas Manos; à el clavàr ſus

ſus ſacratiſsimos Pies; y à el raſgarle ſu amoròſo Coſtàdo con la Lanza.

Deſpues de bèchas las aſperſiònes de el Altàr, ſe hàcen las de la Iglèsia de la parte de adèntro; de las quales, y de ſus ſignificaciònes, ſe ha dicho antecedentemente. *Se hàcen adèntro, y afuèra*, ſignificàndo, que la abluciòn exteriòr de el cuerpo, que ſe bautìza, no baſtàba ſin la interiòr abluciòn en el Alma, que consìgue por mèdio de la gràcia, que recibe en el ſanto Bautìſmo.

El SEPULCRO, *que ſe hàce en el Altàr, en donde ſe ponen las Relìquias*, represènta la Urna, y Vaſo de oro lleno de Manà, que eſtàba en el Arca de el Teſtamento; y tambien ſignifica à nuèſtro corazòn, que es Altàr, en donde avèmos de ofrecèr à Dios ſacrificios.

Háce el Obiſpo quatro Crùces en las quatro eſquìnas, y lados de el Sepùlcro con el ſanto Oleo de el Chriſma. Las que ſignifican las quatro Virtùdes Cardinàles, con las que ſe ùnge, y prepàra nueſtro corazòn con la gràcia de el Eſpìritu Santo, para com-

Digitized by Google

prehendèr los myſtèrios, y ſecrètos Celeſtiàles.

Las RELIQUIAS, *que ſe ponen en el Sepùlcro de el Altàr*, ſignifican el exèmplo, y memòrìa de los Màrtyres, Confeſsòres, y demàs Santos.

El ponèrlas dentro de ùna Caxa, dà à entendèr, debèmos conſervàr èſta memòria en nueſtro corazòn, para imitàrlos con nueſtras obras. *Se pònen dentro con las Relìquias tres granos de Incièn ſo*, que ſignifica la memòria, y veneraciòn, que debèmos tenèr à el Myſtèrio de la Santìſsima Trinidàd, por cùya fee, y amòr murièron.

La TABLA, *ò Tàpa, con que ſe cùbre el Sepùlcro, confirmàda con ùna Cruz, bècha con el ſanto Oleo de el Chriſma*; ſignifica la caridad, con que ha de eſtàr defendìdo nueſtro corazòn: la que ſe difunde en èl, por el Dòn de el Eſpìritu Santo, que ſignifica el Chrìſma.

Deſpues ſe pone ſòbre el Altàr ùna LOSA *de piedra, que ſe llàma Meſa de Altàr*. Eſta ſignifica à Chriſto, ſegùn

gùn dixo San Pablo; (34) y tambien ſignifica la Humanidàd de Chriſto, que unìda à la Divinidàd, como verdadèro Davìd, quebrò la cabèza de el Gigànte Goliàt el Demònio.

Pueſta la pièdra en el Altàr, el Obìſpo hace cinco Crùces con el OLEO *ſanto, y otras cinco con el ſanto Oleo de el Chrìſma; ùna en el mèdio, cada vèz, y las quatro en las quatro eſquìnas de el Altàr.* Por el OLEO ſanto, ſe entiende la Gràcia de el Eſpìritu Santo: y aſsì como el Obiſpo derràma eſte ſanto Acèyte ſobre el Altàr, aſsì Chriſto Sùmmo Pontìfice, à quien represènta el Obiſpo, infunde ſu Divìna Gràcia ſobre el altàr de nueſtro corazòn, como Repartidòr, y Diſtribuidòr de todos los Dones, y Gracias por el Eſpìritu Santo, ſegùn San Pablo. (35)

Tambien en el ſanto Oleo ſe entiende la Virtud de la Miſericòrdia, derramàda en nueſtro corazòn: pues

(34) Epheſ. 2. 1. ad Corinth. 19.
(35) 1. ad Corinth. 12.

Digitized by Google

como el Acèyte, entre otros licòres, sùbe à lo mas alto; la misericòrdia entre las demàs bùenas obras, es la mas preeminènte. *Suâvis Dóminus univérsis, & misericórdia éjus super ómnia ópera éjus.* (36)

Como en el Altàr se entiende à Christo, las cinco Cruces, que se hàcen con el Oleo santo, significan sus cinco Llagas.

El hacerse dos veces estas Cruces, significa, que no bàstan las primèras; èsto es, que tengàmos memòria, y compassiòn de su Muerte de Cruz; sino es, que tambien es necessàrio procurèmos hacèr obras correspondientes à tal beneficio, los que somos ungìdos con el santo Oleo, y el sagrado Chrìsma en el Bautìsmo; y como el Chrìsma se hace con Bàlsamo, necesitàmos de dàr el buen olòr de el exemplo, y buena fama en la santidad de las obras.

Rùbrica. *Pone el Obìspo cinco Cruces de Inciènso en los sìtios, que hizo las Cruces con los santos Oleos de los Ca-*

(36) Psalm. 144.

Cathecùmenos, y de el Chrìsma; y allì se queman, las que se forman sobre otràs tantas Cruces hechas de cerìlla, (que llaman Candèla sutìl) y para quemar el Incienso, enciende el Obìspo la cerìlla: en que propòne à el Etèrno Padre la Pasiòn de su Hijo, para que por ella se sìrva de perdonàr nuestros pecados; significando en el Incienso la oraciòn, è intercesiòn, què Chrìsto hizo por nosotros à su Eterno Padre; en la llama, su Divinidad; en la Cera, su Humanidàd; y en los sìtios, en donde se hacen, se dà à entendèr las Oraciònes de la Iglèsia, que duraràn hasta el fin de el Mundo.

Hacer el Obìspo ùna CRUZ *con el Chrìsma en el fròntis de el Altàr*, significa la Confirmaciòn, que hàce el Espìritu Santo con su Caridàd en el Altàr de nuestros corazònes; para que con ella, ni la tribulaciòn, ni la angùstia, ni la hàmbre, ni la desnudèz, ni òtro mal algùno nos sepàre de la Caridàd de Chrìsto.(37)

(37) Ad Rom. 8.

Digitized by Google

Estàn pintàdas doce CRUCES *en las parèdes de la Iglèsia*, para que vièndolas el demònio, no tenga atrevimièntо à entrar; y para que se conòzca, que aquel Templo està debàxo de el domìnio, y ampàro de Christo; y en señàl de el triùnfo, y victòria, que con ella alcanzò de el infièrno: como tambièn, para que los Fièles, que èntran en la Iglèsia, tràygan à su memòria el beneficio de su redempciòn; conforme à lo que encàrga el Espòso à su Espòsa la Iglèsia, y à cada ùno de sus Fièles, dicièndoles: Pongan sobre su corazòn, y brazo la Cruz, en señàl de el beneficio de su redempciòn. (38)

Las doce LUCES, *que alùmbran à las doce Cruces, que estàn pintàdas*, representan los doce Apòstoles, que con su predicaciòn alumbràron à el Mundo, y desterràron las tinièblas de su ignorància: conforme à lo que dixo Christo por San Mathèo: *Vosotros sòis luz de el Mundo.* (39)

El

(38) Cant. 8.
(39) Cap. 5.

Digitized by Google

El eſtàr las CRUCES, *y* LUCES *en las quatro parèdes*, ſignifica, que fuèron por todo el Mundo à publicàr el Evangèlio à toda criatùra. (40)

El ungìr las CRUCES *con el ſanto Oleo de el Chriſma, que ſe compòne de Acèyte, y Bàlſamo*, represènta, que los Apòſtoles, mediànte la predicaciòn de Chriſto, inflamàron, y ungièron los corazònes de los hombres por ſu conocimièntо, y amòr.

En el ACEYTE ſe entiende la limpièza, y teſtimònio de nueſtra conciència, ſegùn dìxo el Apòſtol. (41) Y en el BALSAMO el olòr de la buena fama, ſegùn dìxo el miſmo Apòſtol, que de Chriſto ſon ſus amantes Fièles el buen olòr para Dios. (42)

Hècha la Conſagraciòn, y adornàdo el Altàr de los Ornamèntos neceſ-

(40) S. Marcos 16.
(41) Ad Cor. 2. cap. 1.
(42) 2. cap. 2.

Digitized by Google

cessàrios, se celèbra la Missa; la que se hàlla con su Oraciòn pròpria de el dìa de la Dedicaciòn, y Consagraciòn en el comùn.

FIN DEL PRIMER TOMO.

IN-

Digitized by Google

INDICE

DE LO QUE SE TRATA en eſte primèr Tomo.

§. I.

EXòrdio, è Inſtrucciòn de el Autòr à los que àyan de usàr de eſtos Libros, y motìvos de eſcrivìrlos, Pag. 1.

§. II.

DE la juſtìcia con que ſe condèna toda traduccìòn, ò verſiòn de la Sagràda Bìblia, y de el Miſſal en Idìoma vulgàr. p. 27.

§. III.

SOlicitùd de la Iglèſia nuèſtra Madre, en que ſe expongan las Santas Eſcritùras à

Digitized by Google

à los Fièles, y lo que ſe lee en la Miſſa en Idiòma vulgàr los dìas de Fièſta, p. 39.

§. IV.

ALgùnos motìvos de la Iglèſia nuèſtra Madre para mandàr à los Paſtòres, y Predicadòres, inſtrùyan à los Fièles en las ſignificaciònes piadòſas de los Sagràdos Ritos de la Miſſa, y Divìnos Oficios, p. 51.

§. V.

DE los excelèntes efectos, que ocaſiònan à los Fieles, que atèntos, y devòtos aſsiſten, las notìcias de los ſignificàdos, de los Sagràdos Ritos, y algùnas de lo que ſe lèe en la Miſſa, y Divìnos Oficios, p. 69.

§. VI.

Digitized by Google

§. VI.

SE confirma de lo antes dicho, y de lo que se sigue, lo que puède convenìr adaptàr matèria à los Fièles sobre lo mìsmo, que òyen cantàr en la Missa, para que con mas facilidad logren los frutos, y provechos insinuàdos, assistièndo à las Fièstas, y Solemnidades de la Iglèsia, p. 78.

§. VII.

DE el Mèthodo de èsta Obra, y advertèncias para el ùso, y pràctica, y de la gravedad de su assumpto, p. 95.

DE

Digitized by Google

DE LA IGLESIA, TEMPLO, ò Basìlica, en donde los Cathòlicos dàn el debìdo culto à Dios.

EXplica el Pàrroco, que el lugàr, que es inſtituìdo para oràr, y ofrecèr el tremèndo Sacrificio de el Altàr, ſe llama Iglèſia, Templo, ò Basìlica, p. 113.

Dà la razòn por què ſe ha dado tanta variedad de nombres à la Iglèſia materiàl, que propriamènte es Templo de los Chriſtiànos, p. 116.

Explìca el Pàrroco el orìgen de los Templos, ò Iglèſias materiales, p. 118.

Explìca el Pàrroco los ſignificàdos de la diſpoſiciòn, formà, partes materiales, y demàs coſas, que advertìmos en la Iglèſia, ò Templo de Dios, p. 125.

La

Digitized by Google

La diſpoſiciòn materiàl de la Iglèſia es en cruz, y por què? idem.
Lo que ſignifican las parèdes, p. 126.
Lo que ſignifican las piedras, y ſu colocaciòn, idem.
Lo que ſignifican las baſas, p. 127.
Lo que ſignifican los cimièntos, idem.
Lo que ſignifica la longitùd, latitùd, altùra, y profundidàd, p. 129.
Explìca el Pàrroco cada coſa de las que ſe vèn adentro, y de la parte de afuèra en la fabrica de el Tèmplo, p. 130.
Lo que ſe ſignifica en las ventànas, idem.
Lo que dènòtan los vìdrios de las claraboyas, p. 131.
Lo que denòta el techo, idem.
Lo que ſe ſignifica en las puertas, idem.
Lo que ſignifica el Atrio, ò Pòrtico de la Iglèſia, idem.
Lo que ſignifican las columnas, p. 132.
Lo que ſignifican las baſas de las colùmnas, y las coròna, ò cabèzas de ellas, idem.

El

Digitized by Google

El Coro, y de donde ſe derìva, idem.
De el canto alternativo, y à coros, y de ſu orìgen, p. 133.
Lo que dàn à entendèr los aſsièntos en el Coro, y la Silla Epiſcopàl, p. 134.
De las traves, y madèros de el edificio, idem.
De los aſsièntos, ò reclinatòrios, que ſuèle avèr en las Igleſias, idem.
Lo que ſignifican las vigas, p. 135.
Lo que represèntan los cancèles, y las varàndas, idem.
Lo que ſignifica el Pùlpito, y de ſu orìgen, p. 136.
Lo que ſignifican las tres principàles partes de la Iglèſia, el Atrio, la Nave, ò cuèrpo de Iglèſia, y el Presbytèrio, y ſu orìgen, idem.
Exemplo, p. 143.
De la lùz, y de las làmparas, y de el orìgen de eſtas, p. 145.
La pluralidad de velas encendìdas, lo que ſignifican, p. 147.
De la Sacriſtìa à el lado de el Presbytèrio, y de la pièza

Digitized by Google

de el otro lado donde se colocan los Sagrados Libros, p.148.
De el Purificatorio, idem.
Lo que se ha de hablar en la Iglesia, p.149.
De las Pilas de el Agua bendita, p.150.
La Torre de el Templo, de su Pinaculo, y Capitel, p.151.
De el Gallo, ò Veleta, p.152.
De la Vara de yerro, y de la Media Naranja, p.153.
De el Relox, de las tejas, ò pizarras, y de el Claustro, p.154.
De la diversidad de Oficinas, y Sala de Capitulo, p.156.
De el Refectorio, de las Celdas, y Dormitorio, p.157.
De los Oratorios, de la Huerta, y el Pozo, idem.
La situacion, que fue costumbre dar à la Iglesia, p.158.
Explica el Parroco de el Altar, y de su origen, y de el ornato interior de la Iglesia, p.161.
De el Ara, y por què se ponen reliquias dentro? p.163.
De el Tabernàculo, y de su origen,

Digitized by Google

gen, p.166.
De la Caxa de las Formas consagradas, y de los Candeleros, p.168.
Las Antorchas por què son de cera? p.169.
Las Gradas, y las Sabanillas de Altar, què significan? p.170.
El Frontàl, y su marco, p.171.
Por què se pone la Cruz? què denota? y por què en medio de los dos candeleros? p.172.
Exemplos, p.174.
De el origen de los Vasos, y demàs de el Aparador, para el servicio de el Altàr, p.177.
Explica el Pàrroco de el adorno interiòr de la Iglesia, por què se adorna con pinturas? y de su origen, p.178.
Por què en los Retablos se colòcan bultos de escultura, è Imagenes de pintura de nuestro Señor en sus mysterios? p.179.
De las pinturas de nuestra Señora, y de los Angeles, y de otros, p.180.
De las pinturas de los Santos Evangelistas, p.182.

De

De los Santos Apoſtoles, y por què à San Pedro ſe pinta con dos llaves? p.184.
De las inſignias de los demàs Santos, y de los adornos de las paredes, y ſuelo, p.185.
De el ſignificado de cada uno de los colores de las colgaduras, p.187.
De los velos, ò cortinas, y de el que en algunas Igleſias ponen el primer Domingo de Quareſma ante el Altar, p.188.
De la Alfombra de el Presbyterio, p.190.
De los Eſtandartes, y Pendones, de ſu ſignificado, y origen, p.191.
De el uſo de las Campanas, p.193.
De los Mullidores, y de ſu origen, p.195.
De el origen de el uſo de las Campanas, p.196.
De la bendicion, y toque de las Campanas, p.197.
De el ſignificado de las Campanas, y de lo que en cada una de ſus partes ſe advierte, p.199.
De la cuerda, y leño à quien ſe

Digitized by Google

amarra la Campana, p.200.
De los nombres de las Campanas pequeñas, p.201.
De los diverſos toques, ſegun los tiempos, y ſolemnidades, p.202.
Exemplos, p.203.
De el toque por los Difuntos, p.204.
Explica el Pàrroco de el origen de tocarſe las Campanas à la mañana, à el medio dia, y à la noche, y de ſus Indulgencias, p.205.
Lo que ſe ha de rezar à el toque de las Ave Marias, p.209.
Explica el Pàrroco por què ſe ſirve la Igleſia de voces acompañadas de Organos, y de inſtrumentos muſicos, p.210.
De la Real Capilla de el Palacio De los Reyes de Eſpaña, p.214.
Exemplos, p.215.
Què ſea Cementerio, Sepulcro, Mauſeolo, Tumulo, Monumento, y Pyra? p.217.
Explica el Pàrroco de la Conſagracion, y Bendicion de la Igleſia material, y de el ſignificado de los Ritos, que en ella

Digitized by Google

se advierten, p.220
De el motivo de consagrarse las Iglesias, p.223.
De su principio, y origen, p.226.

LOS PRINCIPALES RITOS de la Consagracion de la Iglesia, y de el Altàr.

Rubrica, y explicacion, p.230.
Rubrica, y explicacion, p.232.
De las tres veces que rodèa la Iglesia el Obispo, p.234.
De el tocar el Obispo con el Bàculo à el umbral de la puerta tres veces, y de las tres proclamaciones, p.235.
De el ingresso de el Obispo en la Iglesia, de su canto, y de los caractères, que forma de el Abecedario Griego, y Latino con la punta de el Baculo, p.236.
Explica el Pàrroco de la Consagracion de el Altar, por què en èl se ponen Reliquias? p.238.
De el agua que bendice el Obispo, mezclando con ella vino, sal,

Digitized by Google

ſal, y ceniza, p.239.
De las quatro cruces, que hace en los quatro lados del Altar, p.240.
De la cruz, que ſe hace en medio, y de el Aſperſorio, rodeando ſiete veces el Altar, p.241.
De las aſperſiones dentro, y fuera de la Igleſia, de el lugar donde ſe ponen las Reliquias, y de las quatro cruces, que hace el Obiſpo con el Santo Oleo de el Chriſma, p.243.
De la loſa, ò piedra ſobre el Altar, p.244.
De las cinco cruces, que hace el Obiſpo con cada uno de los Santos Oleos, p.245.
Rubrica de las cinco cruces de incienſo, que pone el Obiſpo en los ſitios donde puſo los Santos Oleos, p.246.
De la cruz que hace con el Criſma en el frontis de el Altar, p.247.
De las doce cruces, que eſtàn pintadas en las paredes de la Igleſia, y de las doce luces, que eſtàn delante, p.248.

Por

Digitized by Google

Por què eſtàn en las quatro paredes? y por què ſe ungen con el Santo Oleo de el Chriſma, que ſe compone de Aceyte, y Bàlſamo? p.249.

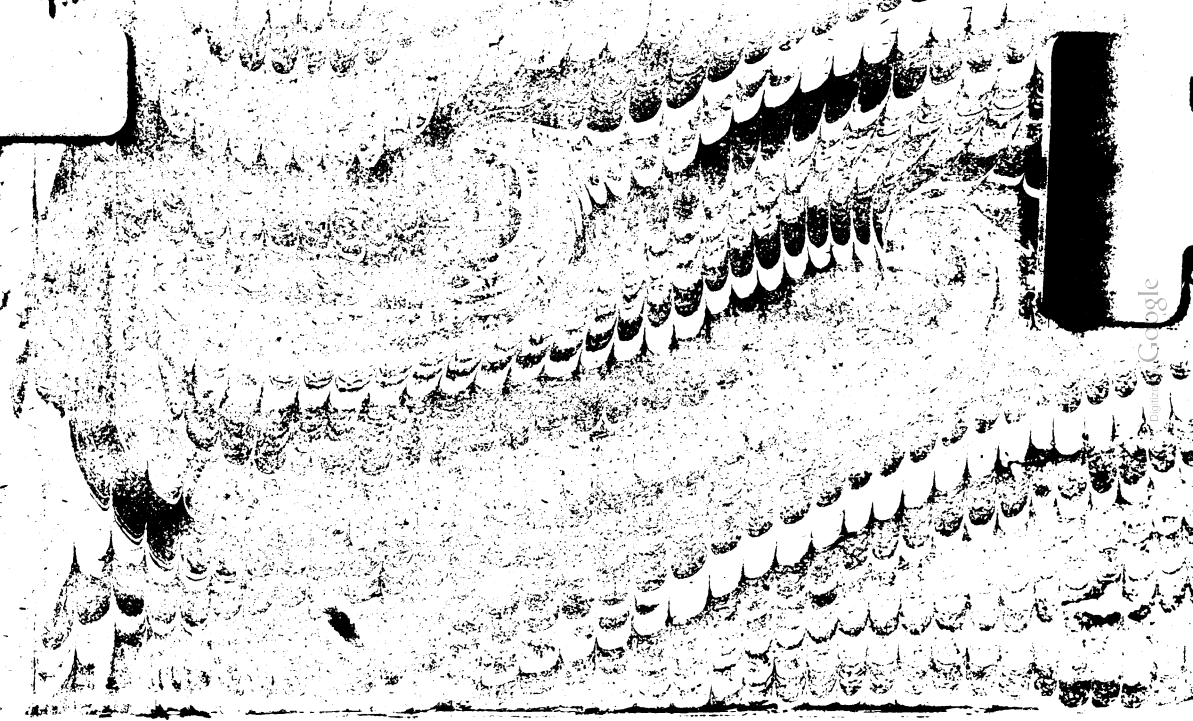
FIN.

252.591 ANTIGUA

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google